PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral

Integraal verslag

Séance plénière du

VENDREDI 25 NOVEMBRE 2022

(Matin)

Plenaire vergadering van

VRIJDAG 25 NOVEMBER 2022

(Ochtend)

SESSION 2022-2023

ZITTING 2022-2023

Sigles et abréviations	*Afkortingen en letterwoorden*
PIB - produit intérieur brut	bbp - bruto binnenlands product
BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry	BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry
Cocof - Commission communautaire française	Cocof - Franse Gemeenschapscommissie
Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente	DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
SPF - service public fédéral	FOD - Federale Overheidsdienst
Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi	Forem - Waals tewerkstellingsagentschap
Cocom - Commission communautaire commune	GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
PME - petites et moyennes entreprises	kmo - kleine en middelgrote ondernemingen
STIB - Société de transport intercommunal bruxellois	MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel
ONG - organisation non gouvernementale	ngo - niet-gouvernementele organisatie
SNCB - Société nationale des chemins de fer belges	NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
CPAS - centre public d'action sociale	OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn
Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité	Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering
ONEM - Office national de l'emploi	RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening
VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle	VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding
VGC - Commission communautaire flamande	VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie
ULB - Université libre de Bruxelles	VUB - Vrije Universiteit Brussel

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 00
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 00
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op www.parlement.brussels

SOMMAIRE

EXCUSÉS 7

(Voir annexes)

ORDRE DES TRAVAUX 7

INSTALLATION ET PRESTATION DE SERMENT D'UN MEMBRE DU PARLEMENT 7

PRÉSIDENCE D'UN GROUPE POLITIQUE RECONNU 8

COMMISSION INTERPARLEMENTAIRE 8

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT 9

(Voir annexes)

PROJETS D'ORDONNANCE 9

Dépôt

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS 10

PRISES EN CONSIDÉRATION 10

TEMPS DE PAROLE 11

ORDRE DES TRAVAUX 11

PRISE EN CONSIDÉRATION 12

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MMES GLADYS KAZADI, BIANCA DEBAETS ET VICTORIA AUSTRAET VISANT À ŒUVRER EN FAVEUR D'UNE MEILLEURE RÉPARABILITÉ ET ÉCO-CONCEPTION DES OBJETS 12

(N^{OS} A-517/1 ET 2 – 2021/2022)

Discussion générale - Oratrices :

Mme Ingrid Parmentier, rapporteuse

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 7

(Zie bijlagen)

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN 7

INSTALLATIE EN EEDAFLEGGING VAN EEN LID VAN HET PARLEMENT 7

VOORZITTERSCHAP VAN EEN ERKENDE POLITIEKE FRACTIE 8

INTERPARLEMENTAIRE COMMISSIE 8

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT 9

(Zie bijlagen)

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE 9

Indiening

WIJZIGINGEN IN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES 10

INOVERWEGINGNEMINGEN 10

SPREEKTIJD 11

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN 11

INOVERWEGINGNEMING 12

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW GLADYS KAZADI, MEVROUW BIANCA DEBAETS EN MEVROUW VICTORIA AUSTRAET MET HET OOG OP HET STREVEN NAAR EEN BETERE REPAREERBAARHEID EN ECODESIGN VAN DE VOORWERPEN 12

(NRS. A-517/1 EN 2 – 2021/2022)

Algemene bespreking - Sprekers:

Mevrouw Ingrid Parmentier, rapporteur

Mme Gladys Kazadi (Les Engagés)

Mme Bianca Debaets (cd&v)

Mme Victoria Austraet (indépendante)

Mme Viviane Teitelbaum (MR)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE M. GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE, MMES BIANCA DEBAETS, VÉRONIQUE LEFRANCQ, MM. MATHIAS VANDEN BORRE, GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN ET MME CIELTJE VAN ACHTER RELATIVE À L'INTRODUCTION D'UN « PASSEPORT DU BÂTIMENT », PLATEFORME EN LIGNE POUR RÉPERTORIER LES BÂTIMENTS SELON LES MATÉRIAUX 16

(N^{OS} A-460/1 ET 2 – 2021/2022)

Discussion générale - Orateurs :

Mme Viviane Teitelbaum, rapporteuse

M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR)

Mme Bianca Debaets (cd&v)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MME ANNE-CHARLOTTE D'URSEL ET M. DAVID WEYTSMAN VISANT À ÉLARGIR LES FONCTIONNALITÉS DE FIX MY STREET EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE 18

(N^{OS} A-40/1 ET 2 - 2019/2020)

Discussion générale - Oratrice :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MM. GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE, GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN, MMES ANNE-CHARLOTTE D'URSEL ET AURÉLIE CZEKALSKI RELATIVE AU CLASSEMENT DU CLUBHOUSE DU 21

Mevrouw Gladys Kazadi (Les Engagés)

Mevrouw Bianca Debaets (cd&v)

Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke)

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEER GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE, MEVROUW BIANCA DEBAETS, MEVROUW VÉRONIQUE LEFRANCQ, DE HEREN MATHIAS VANDEN BORRE, GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN EN MEVROUW CIELTJE VAN ACHTER BETREFFENDE DE INVOERING VAN EEN "GEBOUWENPAS", EEN ONLINE PLATFORM OM GEBOUWEN TE INVENTARISEREN VOLGENS DE MATERIALEN 16

(NRS. A-460/1 EN 2 – 2021/2022)

Algemene bespreking - Sprekers:

Mevrouw Viviane Teitelbaum, rapporteur

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)

Mevrouw Bianca Debaets (cd&v)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL EN DE HEER DAVID WEYTSMAN ERTOE STREKKENDE DE FUNCTIES VAN FIX MY STREET INZAKE VERKEERSVEILIGHEID UIT TE BREIDEN 18

(NRS. A-40/1 EN 2 – 2019/2020)

Algemene bespreking - Spreker:

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEREN GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE, GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN, MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL EN MEVROUW AURÉLIE CZEKALSKI BETREFFENDE DE BESCHERMING VAN HET 21

BRUSSELS ROYAL YACHT CLUB (B.R.Y.C.)

(N^{OS} A-493/1 ET 2 - 2021/2022)

Discussion générale - Orateurs :

M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR)

Mme Isabelle Pauthier (Ecolo)

M. Mathias Vanden Borre (N-VA)

Mme Isabelle Emmery (PS)

Mme Bianca Debaets (cd&v)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE M. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN, MMES ANNE-CHARLOTTE D'URSEL, VIVIANE TEITELBAUM ET AURÉLIE CZEKALSKI RELATIVE À L'UTILISATION OPTIMALE DU SOUS-SOL BRUXELLOIS ET À LA RÉALISATION D'UN CADASTRE EXHAUSTIF DES INSTALLATIONS SOUTERRAINES 26

(N^{OS} A-536/1 ET 2 – 2021/2022)

Discussion générale - Orateurs :

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MME ALEXIA BERTRAND, M. DAVID LEISTERH, MME VIVIANE TEITELBAUM, MM. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN ET VINCENT DE WOLF « LIGNE (LIBERTÉS INDIVIDUELLES GARANTIES PAR LA NEUTRALITÉ DE L'ÉTAT) » VISANT À ASSURER LA NEUTRALITÉ ET L'IMPARTIALITÉ DES AGENTS DES SERVICES PUBLICS DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE ET À INTERDIRE LE PORT DE SIGNES CONVICTIONNELS OSTENTATOIRES DANS L'EXERCICE DE LEURS FONCTIONS 31

CLUBHOUSE VAN DE BRUSSELS ROYAL YACHT CLUB (B.R.Y.C.)

(NRS. A-493/1 EN 2 – 2021/2022)

Algemene bespreking - Sprekers:

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)

Mevrouw Isabelle Pauthier (Ecolo)

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)

Mevrouw Isabelle Emmery (PS)

Mevrouw Bianca Debaets (cd&v)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN, MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL, MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM EN MEVROUW AURÉLIE CZEKALSKI BETREFFENDE HET OPTIMAAL GEBRUIK VAN DE BRUSSELSE ONDERGROND EN DE OPSTELLING VAN EEN VOLLEDIG KADASTER VAN DE ONDERGRONDSE INSTALLATIES 26

(NRS. A-536/1 EN 2 – 2021/2022)

Algemene bespreking - Sprekers:

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN MEVROUW ALEXIA BERTRAND, DE HEER DAVID LEISTERH, MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM, DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN EN DE HEER VINCENT DE WOLF "IVGNS (INDIVIDUELE VRIJHEDEN GEWAARBORGD DOOR DE NEUTRALITEIT VAN DE STAAT)" ERTOE STREKKENDE DE NEUTRALITEIT EN DE ONPARTIJDIGHEID VAN DE AMBTENAREN VAN DE OPENBARE DIENSTEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST TE VERZEKEREN EN HET DRAGEN VAN OPZICHTIGE TEKENEN VAN EEN GELOOFS- OF LEVENSOVERTUIGING 31

(N^OS A-380/1, 2 ET 3 – 2020/2021)

Discussion générale - Orateurs :

Mme Joëlle Maison, rapporteuse

Mme Joëlle Maison (DéFI)

M. John Pitseys (Ecolo)

Mme Ingrid Parmentier (Ecolo)

Mme Viviane Teitelbaum (MR)

Mme Cieltje Van Achter (N-VA)

M. Ridouane Chahid (PS)

M. Juan Benjumea Moreno (Groen)

M. Emmanuel De Bock (DéFI)

M. Petya Obolensky (PTB)

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)

ANNEXES : 60

COUR CONSTITUTIONNELLE - COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT - MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS - EXCUSÉS

BIJ DE UITOEFENING VAN HUN FUNCTIES TE VERBIEDEN

(NRS. A-380/1, 2 EN 3 – 2020/2021)

Algemene bespreking - Sprekers:

Mevrouw Joëlle Maison, rapporteur

Mevrouw Joëlle Maison (DéFI)

De heer John Pitseys (Ecolo)

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo)

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)

De heer Ridouane Chahid (PS)

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen)

De heer Emmanuel De Bock (DéFI)

De heer Petya Obolensky (PTB)

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)

BIJLAGEN : 60

GRONDWETTELIJK HOF - MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT - WIJZIGINGEN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES - VERONTSCHULDIGD

1103 Présidence : M. Rachid Madrane, président.

- La séance est ouverte à 9h35.

1103 **M. le président.-** Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 25 novembre 2022.

1105 **EXCUSÉS**

1105 *(Voir annexes)*

1107 **ORDRE DES TRAVAUX**

1107 **M. le président.-** En vertu de l'article 12, paragraphe 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989, le membre du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale nommé par le Roi en qualité de ministre ou de secrétaire d'État fédéral et qui l'accepte, cesse immédiatement de siéger et reprend son mandat lorsqu'il a été mis fin par le Roi à ses fonctions de ministre ou de secrétaire d'État. Il est remplacé par le premier suppléant en ordre utile de la liste sur laquelle il a été élu.

Mme Alexia Bertrand ayant été, en date du 18 novembre 2022, nommée par le Roi en qualité de secrétaire d'État fédérale, elle a perdu immédiatement sa qualité de membre du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Parlement devant être valablement composé, je vous propose de modifier l'ordre du jour de cette séance plénière par l'installation et la prestation de serment d'un suppléant appelé à siéger.

(Assentiment)

1109 **INSTALLATION ET PRESTATION DE SERMENT D'UN MEMBRE DU PARLEMENT**

1109 **M. le président.-** L'ordre du jour modifié appelle l'installation d'un nouveau membre du Parlement en remplacement de Mme Alexia Bertrand.

Je vous rappelle que Mme Alexia Bertrand avait été élue sur la liste MR. Le suppléant suivant appelé à la remplacer est M. Alain Vander Elst.

L'élection de ce dernier comme membre suppléant du Parlement a été validée au cours de la séance plénière du 11 juin 2019.

Comme la vérification complémentaire prévue par l'article 8.5 de notre règlement ne porte que sur la conservation des conditions d'éligibilité, il apparaît que cette vérification n'a, dans les circonstances présentes, qu'un caractère de pure formalité.

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

- De vergadering wordt geopend om 9.35 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 25 november 2022 geopend.

VERONTSCHULDIGD

(Zie bijlagen)

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

De voorzitter.- Krachtens artikel 12, § 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 houdt een lid van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement dat door de koning tot federaal minister of staatssecretaris wordt benoemd en de benoeming aanneemt, onmiddellijk op zitting te hebben en neemt het zijn mandaat weer op wanneer de koning een einde heeft gemaakt aan zijn ambt van minister of staatssecretaris. Het parlementslid wordt vervangen door de eerst in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop het gekozen is.

Aangezien mevrouw Alexia Bertrand op 18 november 2022 door de koning tot federaal staatssecretaris is benoemd, heeft zij onmiddellijk haar hoedanigheid als lid van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement verloren.

Aangezien het parlement geldig samengesteld moet zijn, stel ik u voor om de agenda van de plenaire vergadering te wijzigen en het punt van de installatie en de eedaflegging van een opvolger die zitting heeft toe te voegen.

(Instemming)

INSTALLATIE EN EEDAFLEGGING VAN EEN LID VAN HET PARLEMENT

De voorzitter.- Aan de gewijzigde orde is de installatie van een nieuw lid van het parlement ter vervanging van mevrouw Alexia Bertrand.

Ik herinner u eraan dat mevrouw Alexia Bertrand verkozen werd op de MR-lijst. De volgende opvolger die zitting heeft en die haar vervangt is de heer Alain Vander Elst.

De verkiezing van deze laatste als plaatsvervangend lid van het parlement werd geldig verklaard tijdens de plenaire vergadering van 11 juni 2019.

Aangezien de bijkomende geldigverklaring, bepaald in artikel 8.5 van het reglement, slechts slaat op het behoud van de verkiesbaarheidsvoorwaarden, blijkt dat de geldigverklaring in de huidige omstandigheden louter formeel is.

Je vous propose donc de passer à l'admission de M. Alain Vander Elst comme membre du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Pas d'observation ?

Je proclame M. Alain Vander Elst membre du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Il fait partie du groupe politique reconnu MR.

Je l'invite à prêter le serment constitutionnel, la formule étant : « Je jure d'observer la Constitution ».

1109 **M. Alain Vander Elst (MR)**.- Je jure d'observer la Constitution. Ik zweer de Grondwet na te leven.

(Applaudissements nourris sur tous les bancs)

1109 **M. le président.-** Permettez-moi de vous souhaiter la bienvenue au sein de notre Parlement et surtout, bon travail avec les collègues.

1109 **M. Ridouane Chahid (PS)**.- Monsieur le Président, il ne vous aura pas échappé que c'est un Everois de plus dans cette assemblée et que cela ne va pas vous faciliter la vie !

(Sourires)

1119 **PRÉSIDENCE D'UN GROUPE POLITIQUE RECONNU**

1119 **M. le président.-** Par lettre du 20 novembre 2022, le groupe MR me communique que M. David Leisterh est désigné en qualité de président de groupe en remplacement de Mme Alexia Bertrand à partir de cette date.

(Applaudissements sur tous les bancs)

1123 **COMMISSION INTERPARLEMENTAIRE**

1123 **M. le président.-** Commission interparlementaire constituée en vue de l'examen du projet de décret et d'ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française modifiant le décret et l'ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois (nos A-563/1 – B-117/1 – 2022/2023).

Pour le groupe linguistique français :

- PS : Mme Delphine Chabbert et Mme Leila Agic,

- Ecolo : Mme Ingrid Parmentier et M. John Pitseys,

- MR : MM. Vincent De Wolf et David Weytsman,

Ik stel u dus voor over te gaan tot de toelating van de heer Alain Vander Elst als lid van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

Geen bezwaar?

Ik verklaar de heer Alain Vander Elst lid van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement. Hij is lid van de erkende politieke fractie MR.

Ik nodig hem uit de grondwettelijke eed af te leggen, die luidt als volgt: "Je jure d'observer la Constitution".

De heer Alain Vander Elst (MR) *(in het Frans)*.- Je jure d'observer la Constitution. Ik zweer de Grondwet na te leven.

(Algemeen applaus)

De voorzitter.- Ik heet u welkom in het parlement en wens u goede werkzaamheden met de collega's.

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).- Mijnheer de voorzitter, het zal u niet ontgaan zijn dat dit de zoveelste Everaar is in deze assemblee. Dat zal uw leven niet gemakkelijker maken!*

(Vrolijkheid)

VOORZITTERSCHAP VAN EEN ERKENDE POLITIEKE FRACTIE

De voorzitter.- Bij brief van 20 november 2022 deelt de MR-fractie mij mee dat de heer David Leisterh is aangewezen tot fractievoorzitter ter vervanging van mevrouw Alexia Bertrand, met ingang vanaf deze datum.

(Algemeen applaus)

INTERPARLEMENTAIRE COMMISSIE

De voorzitter.- Interparlementaire commissie met het oog op de bespreking van het ontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman (nrs. A-563/1 – B-117/1 – 2022/2023).

Voor de Franse taalgroep:

- PS: mevrouw Delphine Chabbert en mevrouw Leila Agic,

- Ecolo: mevrouw Ingrid Parmentier en de heer John Pitseys,

- MR: de heren Vincent De Wolf en David Weytsman,

- DéFI : M. Christophe Magdalijns,

- PTB : M. Luc Vancauwenberge.

Pour le groupe linguistique néerlandais :

- Groen : Mme Lotte Stoops,

- N-VA : M. Gilles Verstraeten,

- Open Vld : Mme Khadija Zamouri,

- one.brussels-Vooruit : M. Fouad Ahidar.

En ma qualité de Président du Parlement, je présiderai cette commission interparlementaire.

(Assentiment)

1125 **COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT**

1125 *(Voir annexes)*

1127 **PROJETS D'ORDONNANCE**

1127 *Dépôt*

1127 **M. le président.-** En date du 9 novembre 2022, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance relative à la gestion de la sécurité des infrastructures routières (n° A-635/1 – 2022/2023).

- Renvoi à la commission de la Mobilité.

En date du 17 novembre 2022, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales pour l'année 2021 (n° A-638/1 – 2022/2023).

- Renvoi à la commission des Affaires intérieures.

En date du 18 novembre 2022, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget d'Actiris pour l'année 2021 (n° A-639/1 – 2022/2023).

- Renvoi à la commission des Affaires économiques et de l'Emploi.

En date du 22 novembre 2022, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'arrangement entre l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord et le Royaume de Belgique concernant le statut du personnel temporaire engagé par, et mis en fonction dans, un

- DéFI: de heer Christophe Magdalijns,

- PTB: de heer Luc Vancauwenberge.

Voor de Nederlandse taalgroep:

- Groen: mevrouw Lotte Stoops,

- N-VA: de heer Gilles Verstraeten,

- Open Vld: mevrouw Khadija Zamouri,

- one.brussels-Vooruit: de heer Fouad Ahidar,

Ik zal deze interparlementaire commissie voorzitten in mijn hoedanigheid van voorzitter van het parlement.

(Instemming)

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

(Zie bijlagen)

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op 9 november 2022 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie betreffende het beheer van de verkeersveiligheid van weginfrastructuur (nr. A-635/1 – 2022/2023) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Mobiliteit.

Op 17 november 2022 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor het jaar 2021 (nr. A-638/1 – 2022/2023) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken.

Op 18 november 2022 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Actiris voor het jaar 2021 (nr. A-639/1 – 2022/2023) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

Op 22 november 2022 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de regeling tussen de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie en het Koninkrijk België betreffende de rechtspositie van tijdelijk personeel dat wordt aangeworven

organisme OTAN situé sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 7 février 2022 (n° A-640/1 – 2022/2023).

- Renvoi à la commission des Finances et des Affaires générales.

En date du 22 novembre 2022, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à la convention n° 131 concernant la fixation des salaires minima, notamment en ce qui concerne les pays en voie de développement, adoptée par l'Organisation internationale du travail lors de sa 54e session le 22 juin 1970 (n° A-641/1 – 2022/2023).

- Renvoi à la commission des Finances et des Affaires générales.

En date du 22 novembre 2022, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à la convention n° 188 sur le travail dans la pêche, adoptée par la Conférence internationale du travail au cours de sa 96e session à Genève le 14 juin 2007 (n° A-642/1 – 2022/2023).

- Renvoi à la commission des Finances et des Affaires générales.

En date du 22 novembre 2022, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à la convention n° 190 sur la violence et le harcèlement dans le monde du travail, adoptée par l'Organisation internationale du travail lors de sa 108e session le 21 juin 2019 (n° A-643/1 – 2022/2023).

- Renvoi à la commission des Finances et des Affaires générales.

door en tewerkgesteld in een orgaan van de NAVO dat op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd is, gedaan te Brussel op 7 februari 2022 (nr. A-640/1 – 2022/2023) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

Op 22 november 2022 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag nr. 131 betreffende de vastlegging van minimumlonen, in het bijzonder met betrekking tot de ontwikkelingslanden, aangenomen door de Internationale Arbeidsorganisatie in haar 54ste zitting op 22 juni 1970 (nr. A-641/1 – 2022/2023) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

Op 22 november 2022 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag nr. 188 betreffende het werk in de visserijsector, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie in haar 96e zitting in Genève op 14 juni 2007 (nr. A-642/1 – 2022/2023) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

Op 22 november 2022 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag nr. 190 betreffende geweld en intimidatie in de wereld van werk, aangenomen door de Internationale Arbeidsorganisatie in haar 108e zitting op 21 juni 2019 (nr. A-643/1 – 2022/2023) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

1129

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS

1129 **M. le président.-** Par courrier du 22 novembre 2022 et par courriel du 24 novembre 2022, le groupe MR et le groupe Ecolo communiquent respectivement des modifications dans la composition des commissions permanentes.

Ces modifications figureront en annexe de la version définitive du compte rendu intégral de cette séance.

WIJZIGINGEN IN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

De voorzitter.- Bij brief van 22 november 2022 en bij mail van 24 november 2022 delen respectievelijk de MR-fractie en de Ecolo-fractie wijzigingen mee in de samenstelling van de vaste commissies.

Die wijzigingen zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

1131

PRISES EN CONSIDÉRATION

1131 **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Ariane de Lobkowicz visant à encourager les restaurateurs bruxellois à proposer à leurs clients une carafe d'eau en accompagnement des repas et autres boissons commandés (n° A-217/1 – 2019/2020).

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Ariane de Lobkowicz ertoe strekkende de Brusselse restauranthouders ertoe aan te moedigen hun klanten een karaf water aan te bieden bij hun bestelling van maaltijden en andere dranken (nr. A-217/1 – 2019/2020).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des Affaires économiques et de l'Emploi.

L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Viviane Teitelbaum, M. David Weytsman, Mmes Bianca Debaets et Céline Fremault marquant l'adhésion de la Région bruxelloise à la stratégie européenne de lutte contre l'antisémitisme et de soutien à la vie juive (n° A-573/1 – 2021/2022).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission de l'Égalité des chances et des Droits des femmes.

L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de MM. Gaëtan Van Goidsenhoven, Geoffrey Coomans de Brachène et David Leisterh relative à la reconversion des prisons de Saint-Gilles, Forest et Berkendael (n ° A-623/1 – 2022/2023).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission du Développement territorial.

1133 **TEMPS DE PAROLE**

1133 **M. le président.-** Je vous rappelle que, conformément à la décision du Bureau élargi du 16 novembre 2022, le temps de parole pour les propositions de résolution rejetées en commission et inscrites à l'ordre du jour de cette séance plénière a été fixé à 10 minutes pour l'auteur de la proposition, 5 minutes par groupe politique et 2 minutes de temps de réplique.

1137 **ORDRE DES TRAVAUX**

1137 **M. John Pitseys (Ecolo)**.- Je souhaiterais demander la prise en considération en urgence d'une proposition d'ordonnance déposée par la majorité et organisant la limitation de l'indexation des baux commerciaux. Cette proposition a été déposée par M. Thomas Naessens, Mme Soetkin Hoessen, Mme Khadija Zamouri, Mme Hilde Sabbe et M. Ridouane Chahid.

1137 **M. le président.-** Je suis saisi d'une demande de modification de l'ordre du jour en vue d'inscrire à l'ordre du jour de notre séance plénière la prise en considération en urgence de la proposition d'ordonnance de M. Thomas Naessens, Mmes Soetkin Hoessen, Khadija Zamouri, Hilde Sabbe et M. Ridouane Chahid organisant la limitation de l'indexation des baux commerciaux (n° A-646/1 – 2022/2023).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer David Weytsman, mevrouw Bianca Debaets en mevrouw Céline Fremault tot bevestiging van de toetreding van het Brussels Gewest tot de Europese Strategie ter bestrijding van antisemitisme en ter bevordering van het Joodse leven (nr. A-573/1 – 2021/2022).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Gelijke Kansen en Vrouwenrechten.

Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heren Gaëtan Van Goidsenhoven, Geoffrey Coomans de Brachène en David Leisterh betreffende de reconversie van de gevangenissen van Sint-Gillis, Vorst en Berkendaal (nr. A-623/1 – 2022/2023).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

SPREEKTIJD

De voorzitter.- Ik herinner u eraan dat, overeenkomstig de beslissing van het Bureau in uitgebreide samenstelling van 16 november 2022, de spreektijd voor de in de commissie verworpen voorstellen van resolutie ingeschreven op de agenda van de plenaire vergadering, vastgesteld is op tien minuten voor de indiener van het voorstel, vijf minuten per politieke fractie en twee minuten voor de replieken.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans).- Ik zou willen vragen om het voorstel van ordonnantie van de meerderheid met betrekking tot de beperking van de indexering van de handelshuurprijzen bij hoogdringendheid in overweging te nemen. Het voorstel is ingediend door de heer Thomas Naessens, mevrouw Soetkin Hoessen, mevrouw Khadija Zamouri, mevrouw Hilde Sabbe en de heer Ridouane Chahid.*

De voorzitter.- Ik heb een voorstel gekregen tot wijziging van de agenda met het oog op de inschrijving op de agenda van de plenaire vergadering van de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Thomas Naessens, mevrouw Soetkin Hoessen, mevrouw Khadija Zamouri, mevrouw Hilde Sabbe en de heer Ridouane Chahid

Cette demande est introduite conformément à l'article 52.6 du règlement et appuyée par six membres.

(Assentiment)

L'ordre du jour est dès lors modifié par la prise en considération de la proposition d'ordonnance.

1137 **PRISE EN CONSIDÉRATION**

1137 **M. le président**.- L'ordre du jour modifié appelle dès lors la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Thomas Naessens, Mmes Soetkin Hoessen, Khadija Zamouri, Hilde Sabbe et M. Ridouane Chahid organisant la limitation de l'indexation des baux commerciaux (n° A-646/1 – 2022/2023).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des Affaires économiques et de l'Emploi.

1143 **PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MMES GLADYS KAZADI, BIANCA DEBAETS ET VICTORIA AUSTRAET VISANT À ŒUVRER EN FAVEUR D'UNE MEILLEURE RÉPARABILITÉ ET ÉCO-CONCEPTION DES OBJETS**

1143 **(NOS A-517/1 ET 2 – 2021/2022)**

1143 *Discussion générale*

1143 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

1143 **Mme Ingrid Parmentier, rapporteuse**.- Je me réfère au rapport écrit et je remercie les services pour leur rapport.

1147 **Mme Gladys Kazadi (Les Engagés)**.- Le numérique et l'électronique voient leurs usages s'élargir et devenir toujours plus présents dans notre vie quotidienne. Le numérique représente entre 6 et 10 % de la consommation électrique mondiale et les appareils électriques représentent 12 % de la consommation énergétique d'un ménage belge moyen.

Désormais, 99 % des Belges possèdent un réfrigérateur, 90 % un four à micro-ondes et 92 % une machine à laver. Les chiffres sont du même ordre pour l'électronique, avec 92 % des ménages possédant une télévision et plus de 85 % un ordinateur. En 2019, plus de 2,6 millions de smartphones ont été vendus dans notre pays. Ces chiffres montrent l'importance de la consommation énergétique, ainsi que l'utilisation des matières

tot regeling van de beperking van de indexering van de handelshuurprijzen (nr. A-646/1 – 2022/2023).

Het verzoek wordt ingediend overeenkomstig artikel 52.6 van het reglement en door zes leden gesteund.

(Instemming)

De agenda wordt dus gewijzigd met de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie.

INOVERWEGINGNEMING

De voorzitter.- Aan de gewijzigde orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Thomas Naessens, mevrouw Soetkin Hoessen, mevrouw Khadija Zamouri, mevrouw Hilde Sabbe en de heer Ridouane Chahid tot regeling van de beperking van de indexering van de handelshuurprijzen (nr. A-646/1 – 2022/2023).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW GLADYS KAZADI, MEVROUW BIANCA DEBAETS EN MEVROUW VICTORIA AUSTRAET MET HET OOG OP HET STREVEN NAAR EEN BETERE REPAREERBAARHEID EN ECODESIGN VAN DE VOORWERPEN

(NRS. A-517/1 EN 2 – 2021/2022)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Ingrid Parmentier, rapporteur *(in het Frans).- Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.*

Mevrouw Gladys Kazadi (Les Engagés) *(in het Frans).- Elektronische en elektrische apparaten spelen een steeds grotere rol in ons dagelijkse leven. Het is dan ook belangrijk om het energie- en grondstofgebruik ervan te beperken. Om de milieu- en klimaatvoetafdruk van zulke apparaten te beperken, moeten we ons niet alleen buigen over de productie, maar ook over de mogelijkheden om ze te recyclen of herstellen. Dat is het doel van mijn voorstel van resolutie.*

Ik betreur dat mijn voorstel onvoldoende steun kreeg, ook al hebben de leden van de meerderheid en de oppositie in de commissie bevestigd dat het van cruciaal belang is om een einde te maken aan wegwerpvoorwerpen en geprogrammeerde veroudering. Het is jammer dat we er niet in slagen het politieke steekspel te overstijgen voor onderwerpen waarover

premières qu'entraînent l'électronique, l'électroménager et le numérique en général.

Il est plus que nécessaire de réfléchir à leur conception et à leur utilisation pour diminuer leur empreinte environnementale et climatique. Pour ce faire, il faut agir sur la production, mais aussi sur la recyclabilité et la réparabilité des objets. C'est la raison d'être de ma proposition de résolution.

Je regrette qu'elle n'ait pas été soutenue, malgré le fait que mes collègues, tant de l'opposition que de la majorité, ont confirmé en commission qu'il est indispensable de sortir notre société du « tout jetable » et de l'obsolescence programmée. J'observe que nous ne parvenons pas à sortir ici du petit jeu majorité-opposition, sur des sujets unanimement défendus et essentiels pour l'avenir de notre planète, les générations présentes et futures.

Les arguments se focalisent principalement sur la remarque relative à la répartition des compétences pour l'indice de réparabilité. Outre le fait que ce n'est qu'une des nombreuses mesures de ma proposition, je pense que Bruxelles aurait pu indiquer qu'elle soutient l'objectif de la ministre fédérale de l'Environnement. J'espère cependant encore que la majorité changera son fusil d'épaule et se montrera constructive.

1149 **Mme Bianca Debaets (cd&v)** *(en néerlandais).- Je soutiens avec enthousiasme cette proposition de résolution, qui a un écho particulier en période de crise énergétique. Nous devons veiller à ce que Bruxelles dispose de leviers complémentaires aux leviers fédéraux et européens.*

Donner une seconde vie aux appareils permet non seulement de réduire les déchets, mais aussi de créer des emplois. Nous veillons également à la réutilisation des matières premières rares. L'obsolescence programmée, qui permet à des entreprises de faire plus de profits, est contraire à la morale sociale et environnementale. Il est de notre devoir de la limiter.

1151 *C'est ce que vise notre proposition de résolution en donnant des outils clairs et simples au gouvernement.*

eensgezindheid bestaat en die essentieel zijn voor de toekomst van onze planeet.

De argumenten hebben voornamelijk betrekking op de bevoegdheidsverdeling voor de herstelbaarheidsindex. Dat is evenwel slechts een van de vele maatregelen in mijn voorstel. Bovendien had Brussel kunnen aangeven dat het de doelstelling van de federale milieuminister steunt. Ik hoop dus dat de meerderheid haar standpunt bijstuurt.

Mevrouw Bianca Debaets (cd&v).- Ik ondersteun dit voorstel van resolutie met enthousiasme. We moeten allemaal aandacht hebben voor dit onderwerp, zeker tijdens een energiecrisis. In de commissie voor het Leefmilieu en de Energie hebben we al vaak besproken dat de beste manier om minder afval te produceren, erin bestaat ervoor te zorgen minder afval te hebben. In die zin is dit voorstel een goede aanvulling in de strijd tegen verspilling. Vaak is verspilling niet te wijten aan een gebrek aan individuele wil. Veel mensen willen maar al te graag dat toestellen langer meegaan. Verspilling heeft evenwel vaak te maken met marktomstandigheden die zich niet ertoe lenen de juiste maatregelen te nemen. Daar gaat het in dit voorstel over.

We moeten ervoor zorgen dat Brussel over hefbomen beschikt, die de federale en Europese aanvullen. Het onderwerp is niet anekdotisch. In dit land wordt jaarlijks immers 160.000 ton huishoudelijke apparaten gesloopt. Door die apparaten een tweede leven te geven, is het niet alleen mogelijk om afval te vermijden of te verminderen, maar ook om werkgelegenheid te creëren. Daarnaast zorgen we ervoor dat bepaalde grondstoffen, die vaak zeldzaam zijn of worden, hergebruikt kunnen worden. Bedrijven gebruiken 'geplande veroudering' als excuus en als een goedgevonden wapen om meer winst te maken. Dat druist in tegen de sociale en ecologische moraal. Het is onze plicht om daaraan grenzen te stellen.

Ons voorstel van resolutie gaat ook in die richting door de regering duidelijke, eenvoudige instrumenten aan te reiken. Voor de reparatie-index gaat het vooral om extra ondersteuning voor de idee door Brussel. De federale overheid werkt er immers al aan.

Enfin, je tiens à souligner l'importance de la sensibilisation du grand public, mais aussi des fabricants et des commerçants, à l'intérêt des appareils de deuxième main correctement réparés.

1153 **Mme Victoria Austraet (indépendante)**.- Les objets et outils numériques qui ont envahi nos vies ont indéniablement accru notre confort, ainsi que nos possibilités de travail et de divertissement. Par ailleurs, ils ont aussi apporté leur lot de défis auxquels les pouvoirs publics doivent répondre en matière de protection de la vie privée, de fracture numérique, de santé mentale et bien sûr, d'utilisation des ressources, de gestion des déchets et de pollution.

On observe depuis quelques années une surenchère dans l'offre d'objets connectés, qui s'invitent désormais dans toutes les pièces de nos logements. Un thème qui revient souvent lorsqu'on aborde la problématique des objets ménagers, est celui de d'obsolescence programmée. Celle-ci est intrinsèque à notre système économique, par effet de mode, de publicité, de nécessité adaptative, de manque de réparabilité ou encore d'incompatibilité.

S'il est clair qu'une consommation raisonnée nécessite la remise en question de l'idée d'une croissance infinie - ne fût-ce que parce que les ressources nécessaires à la fabrication des objets électriques ne sont pas illimitées -, on peut d'ores et déjà penser à imposer une réparabilité accrue et une démarche d'écoconception.

C'est l'objet de la proposition de résolution introduite par Mme Kazadi. Je la remercie pour son initiative et pour m'y avoir associée. Cette proposition formule une série de demandes concrètes au gouvernement, qui ont déjà été présentées, notamment en commission.

S'agissant de l'indice de réparabilité, depuis le dépôt du texte par Mme Kazadi, nous avons pu prendre connaissance de l'annonce par la ministre fédérale de l'Environnement de l'introduction, à terme, d'un tel système d'information à l'intention des consommateurs. S'il s'agit d'une bonne nouvelle en soi, je lis cependant que cet indice ne va tout d'abord concerner qu'un nombre limité de produits et que les dispositifs doivent encore être évalués, à l'instar de ce qui se fait déjà à l'étranger.

La demande formulée dans la proposition, à savoir plaider auprès du niveau fédéral pour la mise en place de cet indice, ne me semble donc pas encore obsolète - sans mauvais jeu de mots.

S'agissant de la responsabilité élargie des producteurs, il est ressorti de la discussion générale en commission que le gouvernement devait encore œuvrer à rendre le principe plus contraignant, ce qu'il s'était engagé à faire, notamment dans le cadre d'un accord de coopération. Sur ce point aussi, la demande

Tot slot wil ik het belang van bewustmaking benadrukken. Niet alleen het grote publiek maar ook producenten en handelaars moeten zich bewust worden van de voordelen van tweedehandsapparaten die correct gerepareerd zijn. Zulke apparaten maken onderdeel uit van het circulaire economiemodel en kunnen ervoor zorgen dat de afvalberg slinkt.

Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke) *(in het Frans).- Digitale voorwerpen en instrumenten hebben ons comfort verbeterd, maar brengen ook uitdagingen met zich mee inzake privacy, ongelijkheid, geestelijke gezondheid en natuurlijk grondstofgebruik, afvalbeheer en vervuiling.*

De laatste jaren is het aanbod van zogenaamde connected devices sterk toegenomen. Een probleem dat vaak ter sprake komt is de geprogrammeerde veroudering, die inherent is aan ons economische systeem.

Een zuinig consumptiemodel vereist dat we het idee van oneindige groei ter discussie stellen, al was het maar omdat grondstoffen niet onbeperkt zijn, maar we kunnen nu al producenten verplichten om de herstelbaarheid en milieuvriendelijkheid van de producten te verbeteren.

Sinds de indiening van de tekst hebben we vernomen dat de federale minister van Leefmilieu van plan is om op termijn een herstelbaarheidsindex in te voeren. Dat is op zich goed nieuws, maar de index zou in het begin slechts voor een beperkt aantal voorwerpen gelden. Het verzoek in het voorstel van resolutie lijkt mij dus niet achterhaald.

Wat de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid betreft, bleek in de commissie dat de regering het beginsel nog meer bindend moet maken, zoals ze heeft beloofd, onder meer via een samenwerkingsakkoord. Ook hier lijkt het verzoek in het voorstel resolutie mij nog steeds relevant.

Ongeacht de uitslag van de stemming zullen wij het werk van de regering met betrekking tot alle punten in de tekst volgen.

formulée dans la proposition de résolution me semble toujours pertinente.

Quel que soit le résultat du vote, nous suivrons le travail du gouvernement sur la responsabilité des producteurs, mais aussi sur les autres points du texte.

1155 **Mme Viviane Teitelbaum (MR)**.- Le groupe MR souhaite lutter contre l'obsolescence programmée avec des mesures incitatives favorisant la symbiose industrielle, le réemploi, la réparation, la disponibilité des pièces détachées, l'accès libre à la consultation et la modification des modes d'emploi, des manuels d'entretien, des plans de pièces détachées, l'adaptation progressive des conditions de garantie, la réutilisation de composants, le recyclage, l'écoconception et l'économie de la fonctionnalité.

L'initiative qui nous est présentée est évidemment louable, bien qu'elle reste symbolique compte tenu du peu de leviers et de moyens dont dispose en définitive la Région pour lutter contre la dépréciation des objets. La principale demande concrète porte sur une compétence qui relève de l'État fédéral, le reste consistant en des demandes de réaliser des évaluations et des rapports.

De plus, le gouvernement fédéral serait sur le point d'approuver un avant-projet de loi qui obligera tout vendeur à afficher à côté du prix un indice de réparabilité à l'horizon 2023.

Comme nous l'avons dit en commission, il convient d'être attentif aux retours d'expérience de la France, qui a été la première à rendre cet indice obligatoire. Or, de nombreuses critiques ont été formulées, notamment sur la pondération utilisée dans l'indice, qui aboutit à des situations absurdes où l'indice obtenu est élevé alors que les pièces détachées ne sont pas disponibles suffisamment longtemps et qu'en pratique, la réparation de l'appareil n'est pas possible.

Par ailleurs, malgré l'obligation d'affichage de l'indice en France, les constructeurs ne sont pas toujours enclins à le rendre simple à trouver par le consommateur, et les vendeurs ne sont pas plus enclins à le mettre en évidence, puisque seulement 42 % des produits sont mis en vente avec le logo visible à proximité du prix.

Dans la pratique, il convient de dépasser les écueils rencontrés par nos voisins français, et d'assurer l'effectivité du respect des dispositions en renforçant les moyens de contrôle.

Malgré le caractère symbolique de la présente proposition, le groupe MR votera en faveur des demandes formulées.

(Applaudissements de Mme Austraet ainsi que sur les bancs des Engagés et du cd&v)

1159 **M. le président.-** La discussion générale est close.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).- De MR wil de strijd tegen geprogrammeerde veroudering aangaan met maatregelen die hergebruik, reparatie, beschikbaarheid van wisselstukken, gratis toegang tot gebruiksaanwijzingen enzovoort moeten stimuleren.*

Het voorgestelde initiatief is uiteraard lovenswaardig, maar bij gebrek aan middelen blijft het een symbolische maatregel. De belangrijkste vraag betreft een federale bevoegdheid. Voor de rest gaat het om evaluaties en rapporten.

Bovendien zou de federale regering op het punt staan om een voorontwerp van wet goed te keuren waarmee ze elke verkoper ertoe verplicht om vanaf 2023 naast de prijs ook weer te geven in welke mate een toestel herstelbaar is. Ervaringen in Frankrijk leren echter dat wisselstukken vaak niet lang genoeg beschikbaar blijven. Bovendien zijn producenten en verkopers niet geneigd om mee te werken aan het systeem. Dat zijn valkuilen die het Brussels Gewest moet vermijden.

Hoewel het voorliggende voorstel slechts symbolische waarde heeft, zal de MR het steunen.

(Applaus van mevrouw Austraet en bij Les Engagés en cd&v)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

1161 **PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE M. GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE, MMES BIANCA DEBAETS, VÉRONIQUE LEFRANCQ, MM. MATHIAS VANDEN BORRE, GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN ET MME CIELTJE VAN ACHTER RELATIVE À L'INTRODUCTION D'UN « PASSEPORT DU BÂTIMENT », PLATEFORME EN LIGNE POUR RÉPERTORIER LES BÂTIMENTS SELON LES MATÉRIAUX**

1161 **(NOS A-460/1 ET 2 – 2021/2022)**

1161 *Discussion générale*

1161 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

1161 **Mme Viviane Teitelbaum, rapporteuse**.- Je me réfère à mon rapport écrit et je remercie les services pour leur excellent rapport.

1167 **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR)**.- Je ne relancerai pas ce matin le débat tenu en commission, mais je voudrais rappeler quelques principes fondamentaux qui devraient être respectés dans ce Parlement.

Je me rallie aux propos tenus par Mme Kazadi il y a quelques instants. Je suis heurté, voire choqué, qu'un texte aussi consensuel ne fasse pas l'unanimité et serve de prétexte pour renforcer le clivage entre majorité et opposition. Je ne suis pas masochiste au point de déposer des textes appelés à être refusés, tel que celui-ci.

Le terme « passeport des bâtiments » vous surprend peut-être mais il exprime le simple fait de reconvertir la totalité d'un bâtiment lorsque celui-ci arrive à obsolescence et doit être détruit.

Lorsque j'étais échevin de l'urbanisme, j'ai souvent eu à prendre la décision de faire démolir des bâtiments parce qu'ils ne pouvaient pas être reconvertis. C'est dommage mais telle est la réalité. À cet égard, l'exemple très concret de Brucity, que la Ville de Bruxelles va prochainement inaugurer et qui occupera l'espace laissé vacant par l'ancien Parking 58, mérite d'être cité.

Le bâtiment, d'une dizaine d'étages, était colossal. Des centaines de milliers de tonnes de gravats ont dû être évacuées, et même si une telle situation n'aurait pas dû se présenter, nous n'avions pas le choix. Une analyse approfondie montre en effet qu'il n'est pas possible de reconvertir dans de bonnes conditions ce type de bâtiments. Sachez que l'on en trouve encore des centaines sur le territoire bruxellois.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later overgaan tot de naamstemming over het besluit van de commissie.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEER GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE, MEVROUW BIANCA DEBAETS, MEVROUW VÉRONIQUE LEFRANCQ, DE HEREN MATHIAS VANDEN BORRE, GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN EN MEVROUW CIELTJE VAN ACHTER BETREFFENDE DE INVOERING VAN EEN "GEBOUWENPAS", EEN ONLINE PLATFORM OM GEBOUWEN TE INVENTARISEREN VOLGENS DE MATERIALEN

(NRS. A-460/1 EN 2 – 2021/2022)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Viviane Teitelbaum, rapporteur *(in het Frans).- Ik verwijs naar het schriftelijk verslag en ik dank de diensten voor hun uitstekende verslag.*

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) *(in het Frans).- Ik wil graag nog eens herinneren aan enkele basisprincipes die in dit parlement zouden moeten worden nageleefd.*

Ik ben het met mevrouw Kazadi eens: het is choquerend dat er geen eensgezindheid is over een tekst die zo sterk op een consensus aanstuurt en dat hij zelfs wordt gebruikt om de afstand tussen meerderheid en oppositie nog te vergroten.

De term 'gebouwenpas' hangt samen met de reconversie van een volledig gebouw dat moet worden afgebroken. Soms is dat helaas nodig, omdat een reconversie niet mogelijk is. Brussel telt honderden gebouwen waarvoor dat laatste geldt. Een daarvan was Parking 58.

1169 Le passeport du bâtiment doit permettre de transformer cette charge négative pour l'environnement en une ressource réutilisable. En d'autres termes, il permettrait de transformer l'entièreté de ces bâtiments en ressourceries. Pourquoi n'avons-nous pas pu le faire pour l'ancien Parking 58 et tant d'autres bâtiments ? Faire de ces bâtiments des ressourceries relève pourtant du bon sens, à tel point que le PS et Ecolo, ainsi que leurs équivalents en Flandre, ont jugé évident ce processus.

Ainsi, en Wallonie et en Flandre - où l'activité immobilière est nettement moindre qu'en Région bruxelloise -, il est validé depuis des années. Je pense notamment à la ville d'Anvers, à laquelle je n'aime pourtant pas comparer Bruxelles. Cette ville a une activité immobilière très importante et, malheureusement, de nombreux bâtiments sont également appelés à y être détruits.

Nous pouvons déplorer la décision prise vis-à-vis du Parking 58. Nous en sommes arrivés là parce qu'à l'origine, nous n'avions pas connaissance de ce qu'il abritait. Un passeport du bâtiment permettrait en quelque sorte d'accompagner le bâtiment tout au long de sa vie, et permettrait sa convertibilité ou, en cas de démolition partielle ou totale, de réutiliser l'ensemble des matériaux disponibles.

De gebouwenpas moet helpen om de milieubelasting bij een dergelijke afbraak te verminderen door hergebruik van de materialen.

Bij Parking 58 gebeurde dat niet, wat betreurenswaardig is, maar we wisten aanvankelijk niet welke materialen er bij de bouw waren gebruikt. Een gebouwenpas biedt een oplossing voor dergelijke problemen.

1171 Est-ce le hasard ou le karma ? Le matin de notre réunion de commission, une heure à peine avant que je défende mon texte, des représentants de l'association Les shifters sont venus nous faire des propositions équivalentes. Lorsque j'ai entendu les partis de la majorité leur dire à quel point leur texte était intéressant, j'ai pensé que rien n'était perdu et que nous avions une chance de pouvoir encore adopter un texte qui ait du sens. Les arguments sont en effet les mêmes dans la proposition de l'association et dans la mienne.

Aujourd'hui, je suis déçu, pas pour moi, mais pour mes deux filles qui auront peut-être des enfants. Je ne doute en effet pas que ce texte – ou une proposition équivalente – passera tôt ou tard. Néanmoins, nous ratons aujourd'hui une belle occasion de l'imposer aux promoteurs, aux développeurs et aux investisseurs, alors que nombre d'entre eux sont demandeurs. Certains ont envie d'influer sur la société et appliquent déjà cette mesure. Ils affirment mettre les moyens pour permettre la convertibilité du bâtiment quand ils ne seront plus là.

Dans cinquante ans, nous ne siégerons plus dans cette assemblée. Toutefois, nos enfants, petits-enfants ou leurs proches qui siégeront ici se diront : « Quelle bande de lâches de n'avoir pas validé une proposition qui pouvait contribuer à améliorer la situation sur les plans sociétal, environnemental et climatique ».

La convertibilité des bâtiments est une source énorme de déchets. J'espère que la majorité aura à cœur de réétudier le texte, et si elle ne le valide pas, qu'elle nous permettra de valider un autre texte similaire prochainement. Il y va de l'avenir de nos villes !

Het toeval wil dat op de ochtend van de commissievergadering vertegenwoordigers van de vereniging The Shifters met gelijkaardige voorstellen kwamen. Toen ik de meerderheidspartijen hoorde zeggen dat hun tekst bijzonder interessant was, kreeg ik weer hoop dat we een zinvolle tekst konden goedkeuren.

Nu ben ik echter teleurgesteld, vooral voor de komende generaties. Ooit zal de tekst wel worden goedgekeurd, maar dat neemt niet weg dat we vandaag een kans missen om vastgoedontwikkelaars en investeerders tot hergebruik te verplichten. Velen onder hen zijn zelfs vragende partij.

Wij zullen over vijftig jaar niet meer in dit parlement zitten, maar onze kinderen of achterkleinkinderen misschien wel. Zij zullen zich afvragen welke lafaards de moed niet hadden om een voorstel goed te keuren dat op maatschappelijk en ecologisch vlak een hele vooruitgang betekende.

Ik hoop dat de meerderheid de tekst opnieuw wil bekijken en dat ze, als ze hem niet goedkeurt, ons de kans geeft om binnenkort een gelijkaardige tekst goed te keuren. Het gaat om de toekomst van de stad!

1173 À Bruxelles, 65 % des émissions de CO2 proviennent des bâtiments, notamment lors des démolitions. Nous pouvons et devons éviter ces émissions dans la mesure du possible. Ne passons pas à côté de nos rendez-vous historiques. J'espère que vous aurez à cœur de l'entendre.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

In Brussel is 65% van de CO2-uitstoot afkomstig van gebouwen, ook van de afbraak ervan. Die uitstoot moeten we zo veel mogelijk beperken.

(Applaus bij de MR)

1177 **Mme Bianca Debaets (cd&v)** *(en néerlandais).- Il est regrettable que les membres de la majorité aient tant de mal à se montrer positifs envers les initiatives d'autres partis, alors que je pensais que nous pourrions collaborer de manière constructive avec cette équipe.*

Les citoyens attendent des résultats. Est-il à ce point impensable de soutenir une bonne idée de l'opposition ? Le « passeport du bâtiment » constitue un bel instrument pour un gouvernement qui veut atteindre des objectifs énergétiques et climatiques. Après la très décevante 27e conférence des parties en Égypte, nous avons constaté une fois de plus que nous devons passer à la vitesse supérieure, avec l'aide des communes.

Il va de soi que je n'approuverai pas le rapport. Il est très étrange que des partis, ici dans la majorité, aient soutenu cet outil en Flandre où ils sont dans l'opposition. C'est une occasion manquée.

Mevrouw Bianca Debaets (cd&v).- De heer Coomans de Brachène heeft eigenlijk alles al gezegd. We stellen telkens opnieuw vast dat de leden van de meerderheid het heel moeilijk hebben om positief te staan tegenover initiatieven van andere partijen. Dat is jammer, want ik dacht dat we met deze ploeg kritisch maar constructief zouden kunnen samenwerken. De burgers verwachten van politici immers dat ze samenwerken en resultaten boeken. Ze liggen er niet wakker van wie een bepaald initiatief heeft genomen, maar willen gewoon dat er vooruitgang wordt geboekt.

De argumenten zijn altijd heel teleurstellend. Een van de dooddoeners is dat "de regering ermee bezig is". Daarmee is dan de kous af voor de meerderheid. Dat is jammer. Ik vraag me af of het werkelijk ondenkbaar is een goed idee van de oppositie te steunen en de handen in elkaar te slaan. De gebouwenpas is nochtans een heel belangrijk signaal en een mooi instrument voor een regering die energie- en klimaatdoelstellingen wil halen. We hebben nog maar eens gemerkt dat we een tandje moeten bijsteken na de heel teleurstellende 27e Conferentie van de Partijen in Egypte. Daar zijn opnieuw heel weinig concrete doelstellingen bepaald en al helemaal geen fundamentele akkoorden gesloten. Daarom zullen niet alleen het gewest, maar ook de gemeenten een rol moeten spelen. Het spreekt voor zich dat ik het verslag niet zal goedkeuren.

Zoals de heer Coomans de Brachène vermeldde, is het heel vreemd dat partijen die in dit parlement deel uitmaken van de meerderheid, maar in Vlaanderen oppositie voeren, dat instrument in Vlaanderen wel gesteund hebben. Het blijft me een raadsel hoe ze dat uitleggen, maar ze slagen er telkens opnieuw in om gigantische bochten te maken. Het is een gemiste kans.

1181 **M. le président.-** La discussion générale est close.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later over het besluit van de commissie stemmen.

1183 **PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MME ANNE-CHARLOTTE D'URSEL ET M. DAVID WEYTSMAN VISANT À ÉLARGIR LES FONCTIONNALITÉS DE FIX MY STREET EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE**

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL EN DE HEER DAVID WEYTSMAN ERTOE STREKKENDE DE FUNCTIES VAN FIX MY STREET INZAKE VERKEERSVEILIGHEID UIT TE BREIDEN

1183 **(NOS A-40/1 ET 2 - 2019/2020)**

(NRS. A-40/1 EN 2 – 2019/2020)

1183 *Discussion générale*

Algemene bespreking

1183 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

MM. Youssef Handichi et Tristan Roberti, rapporteurs, se réfèrent au rapport écrit.

1189 **Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)**.- Je suis très heureuse de vous présenter cette proposition de résolution, déposée avec mon collègue David Weytsman. Créée en 2013 à l'initiative de Bruxelles Mobilité, Fix My Street est une plateforme de collaboration entre les citoyens et les services publics qui permet de faire remonter plus vite au gestionnaire de voiries et d'équipements des problèmes rencontrés dans l'espace public.

En alliant la volonté collective d'améliorer son environnement au besoin des gestionnaires d'obtenir au plus vite l'information relative aux problèmes rencontrés, on permet aux citoyens qui le souhaitent de s'impliquer dans l'amélioration de leur environnement, tout en soulageant la charge de travail du gestionnaire. Et cela fonctionne ! En 2021, 75.784 incidents ont été signalés, avec une augmentation de 23 % du nombre d'utilisateurs et 83 % d'incidents résolus.

L'application a sans cesse évolué au fil du temps, tant au niveau technologique qu'au niveau des domaines pris en charge : la propreté, le mobilier urbain, les pistes cyclables, les véhicules de micromobilité abandonnés ont été ajoutés à juste titre, de même que beaucoup d'autres développements. Il serait dommage de s'arrêter là, car l'application présente un réel potentiel pour tenter d'atteindre l'objectif « zéro mort, zéro blessé grave » à l'horizon 2030.

J'aimerais commencer par vous raconter une histoire personnelle, qui vaut la peine tant elle est éclairante pour mieux comprendre le texte qui vous est proposé aujourd'hui. Il y a quinze jours, j'enfourche mon vélo pour me rendre à un séminaire à Molenbeek-Saint-Jean. Je roule le long du canal, agréablement, lorsque je contourne un obstacle et glisse de tout mon long, me laissant KO sur la voirie. Une maman qui revient de l'école avec ses enfants se précipite pour me porter secours et m'aide à me relever. Ses enfants ramassent toutes mes affaires qui jonchent le sol. A priori, il s'agit d'un banal accident.

1191 Pourtant, cette charmante dame m'explique alors que c'est la quatrième fois, en quelques semaines, qu'elle assiste au même endroit à un sérieux accident de cycliste qui manque de peu de voler dans le canal. Je dois reconnaître que la rambarde m'a sauvée, même si elle m'a littéralement explosé l'oreille.

Je ne vous ferai pas le détail de la succession de problématiques relevées qui conduisent les cyclistes à chuter brutalement à cet endroit. Par contre, je croise les doigts pour que l'accident suivant ne soit pas plus grave. Il y a, selon moi, un caractère d'urgence à signaler.

Si je vous raconte cette histoire, c'est parce que le groupe MR soutient fermement l'outil Fix My Street, que nous

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heren Youssef Handichi en Tristan Roberti, rapporteurs, verwijzen naar het schriftelijk verslag.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) *(in het Frans).- Op initiatief van Brussel Mobiliteit werd in 2013 Fix My Street gecreëerd, een platform voor samenwerking tussen burgers en overheidsdiensten waarmee problemen in de openbare ruimte sneller aan weg- en materiaalbeheerders kunnen worden gemeld. Het systeem werkt goed. In 2021 werden 75.784 incidenten gemeld, waarvan 83% werd opgelost.*

De app is in de loop der tijd sterk geëvolueerd. Er zijn heel wat nieuwe actiedomeinen toegevoegd, zoals netheid, straatmeubilair, fietspaden en rondslingerende deelsteps. Het zou jammer zijn om het hierbij te laten, want de app kan ons helpen om de doelstelling van nul doden en zwaargewonden tegen 2030 te bereiken.

Vorig week reed ik met de fiets langs het kanaal en gleed ik uit toen ik een obstakel moest omzeilen. Een voorbijgangster vertelde mij dat ze die week nog vier andere fietsers bijna in het kanaal zag belanden. Het is belangrijk dat dergelijke problemen zo snel mogelijk worden gemeld en aangepakt om nog meer ongevallen te voorkomen.

De MR-fractie is een groot voorstander van Fix My Street en vraagt daarom om drie nieuwe rubrieken toe te voegen.

De regering dacht dat de stad 30 de verkeersveiligheidsproblemen deels zou oplossen. Gezien de laatste cijfers van het Vias Instituut over ongevallen in 2022 lijkt dat niet het geval te zijn. Daarom vragen wij om in Fix My Street een nieuwe rubriek inzake verkeersveiligheid toe te voegen waar locaties van ongevallen die niet door de politie worden doorgegeven en bijna-ongevallen kunnen worden gemeld.

Het idee achter ons voorstel is dat als de locatie meermaals wordt gemeld, dat automatisch wordt doorgegeven aan Brussel Mobiliteit of de verantwoordelijke beheerder, zodat de locatie prioriteit krijgt bij wegverbeteringen.

accompagnons depuis ses origines. Nous demandons aujourd'hui trois développements complémentaires.

Le gouvernement a cru que la zone 30 allait en partie régler les problèmes de sécurité routière. Au vu des derniers chiffres de l'Institut Vias concernant les accidents en 2022, cela ne semble pas être le cas. Le premier volet de notre proposition est d'exploiter le potentiel de Fix My Street au profit de la sécurité routière. Il permettrait, sur la base d'un nouvel onglet intégré dans l'application, de signaler les endroits d'accident non relayés par les services de police ainsi que les endroits de presque accident.

Nous avons tous déjà vu des endroits particulièrement dangereux, où des accidents ont été évités de peu, sans pouvoir les signaler nulle part. L'idée de notre proposition est que si ce lieu d'accident ou de presque accident était signalé de nombreuses fois, il remonterait automatiquement auprès de Bruxelles Mobilité ou de l'opérateur responsable, afin qu'il devienne prioritaire dans le cadre des futurs réaménagements de voirie.

Il est vrai que Fix My Street offre la possibilité de signaler des problèmes dans l'espace public, mais sans disposer d'un onglet spécifique. Nous l'avons appelé « Make Me Safe » et nous sommes convaincus qu'il pourra, si pas sauver des vies, au moins préserver d'accidents graves.

1193 Malheureusement, la réaction de la majorité en commission a été de dire - je cite le rapport - que « la sécurité routière surchargerait les services dédiés au suivi des signalements ». Je trouve cela assez étonnant, venant d'une majorité qui a fait de la sécurité routière « l'un de ses engagements fondateurs », selon les propos du chef de groupe Groen. Se passer d'un outil aussi précieux que Fix My Street nous paraît dommageable.

Le deuxième objectif de notre proposition consiste à intégrer dans l'application Fix My Street une boîte à idées, que nous avons appelée « Mobility Box ». Les Bruxellois et toute personne intéressée auraient dès lors la possibilité de déposer des idées ou propositions concrètes à même d'améliorer la mobilité à Bruxelles, et cela, à l'échelle d'une rue, d'un quartier, voire d'une maille. Ces propositions peuvent viser des aménagements spécifiques destinés à réduire les conflits entre usagers, à améliorer la cohabitation avec les transports en commun à des endroits précis ou à proposer une adaptation du régime de vitesse, du sens de circulation, etc.

Un tel dispositif permettrait non seulement d'accroître la participation des citoyens dans l'organisation de l'espace public, mais aussi d'accompagner et de soulager les pouvoirs publics dans la recherche de solutions innovantes pour améliorer la mobilité en Région bruxelloise, et cela, grâce à l'expertise et l'inventivité du plus grand nombre. Il serait demandé à l'opérateur responsable d'assurer le suivi des propositions déposées dans la « Mobility Box » afin d'évaluer leur pertinence pour les mettre éventuellement en œuvre.

We hebben die specifieke rubriek "Make Me Safe" genoemd. We zijn ervan overtuigd dat die nieuwe functie levens kan redden of op zijn minst ernstige ongevallen kan voorkomen. Helaas vreest de meerderheid dat die nieuwe functie de diensten zal overbelasten. Dat is nogal verbazingwekkend van een meerderheid die verkeersveiligheid tot een van haar speerpunten heeft gemaakt.

Daarnaast stellen wij voor om in Fix My Street een ideeënbus in te voeren, die wij "Mobility Box" hebben genoemd, zodat Brusselaars en andere geïnteresseerden ideeën kunnen indienen om de mobiliteit te verbeteren, op het niveau van een straat, een wijk of zelfs een maas. Het kan gaan om voorstellen om conflicten tussen gebruikers te verminderen, de snelheid of rijrichting aan te passen, enzovoort.

Op die manier worden burgers niet alleen beter bij de organisatie van de openbare ruimte betrokken. Ze kunnen de overheid ook helpen bij het zoeken naar innovatieve oplossingen, want vele hoofden weten meer dan een.

Cette « Mobility Box » s'inspire des plateformes Fluicity et CitizenLab, mais elle se focaliserait sur les problèmes de mobilité et de sécurité routière en créant une nouvelle fonctionnalité. Nous avons pour ambition de susciter chez le citoyen une vraie appropriation de son espace public, prolongeant ainsi l'ADN de Fix My Street. Nous sommes persuadés que la combinaison d'expertise et d'imagination du plus grand nombre fera d'un tel outil une occasion à ne pas manquer pour les pouvoirs publics.

1195 Enfin, un amendement a été déposé en commission, se référant à une proposition que nous avions déposée en 2015. Celle-ci visait à ajouter aux multiples possibilités offertes par la STIB un onglet « Fix My STIB », permettant de signaler une information concernant une défectuosité, une dégradation, une malpropreté ou une idée géniale.

Il n'est pas rare de voir sur les réseaux sociaux des usagers se plaindre de tags, de bouches d'aération ouvertes dans un métro, ou de problèmes de malpropreté sur le réseau de la STIB. Tout cela cause du tort à la STIB, alors qu'il serait très facile d'enregistrer ces divers signalements, accompagnés d'une photo.

Cette application viendrait opportunément compléter l'offre d'information et de contact entre la STIB et ses usagers. Make Me Safe, Fix My STIB et Mobility Box sont trois propositions qui permettraient d'améliorer les outils existants, de mettre l'intelligence collective au service de la gestion de la mobilité et de rapprocher les citoyens des autorités publiques et politiques.

Il est bon de rappeler à certains que la participation citoyenne ne se limite pas à des réunions d'information dans le cadre des mailles apaisées du plan Good Move, et aux 45 citoyens tirés au sort dans le cadre des commissions délibératives.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

1199 **M. le président.-** La discussion générale est close.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

1201 **PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MM. GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE, GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN, MMES ANNE-CHARLOTTE D'URSEL ET AURÉLIE CZEKALSKI RELATIVE AU CLASSEMENT DU CLUBHOUSE DU BRUSSELS ROYAL YACHT CLUB (B.R.Y.C.)**

1201 **(NOS A-493/1 ET 2 - 2021/2022)**

1203 *Discussion générale*

1203 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

Tot slot vragen wij om een rubriek "Fix My MIVB" toe te voegen, waar gebruikers informatie over defecten, schade, vervuiling of briljante ideeën kunnen melden. Heel wat gebruikers klagen op sociale netwerken over tags of netheidsproblemen. Dat schaadt de MIVB, terwijl het heel eenvoudig zou zijn om die problemen te melden en een foto toe te voegen.

Kortom, Make Me Safe, Fix My MIVB en Mobility Box zijn drie voorstellen om de bestaande tools te verbeteren, collectieve intelligentie in dienst te stellen van het mobiliteitsbeheer en burgers dichter bij de overheid te brengen.

Burgerparticipatie mag niet beperkt blijven tot informatievergaderingen over Good Move of overlegcommissies met burgers die bij loting worden aangewezen.

(Applaus bij de MR)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later stemmen over het besluit van de commissie.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEREN GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE, GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN, MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL EN MEVROUW AURÉLIE CZEKALSKI BETREFFENDE DE BESCHERMING VAN HET CLUBHOUSE VAN DE BRUSSELS ROYAL YACHT CLUB (B.R.Y.C.)

(NRS. A-493/1 EN 2 – 2021/2022)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mme Isabelle Pauthier, rapporteuse, se réfère au rapport écrit.

Mevrouw Isabelle Pauthier, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

1207 **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR)**.- Ce texte aurait dû, me semble-t-il, susciter l'unanimité au sein de cette assemblée, tant il fait consensus. Il s'agit d'une proposition de classement du club-house du Bruxelles Royal Yacht Club (BRYC), un bâtiment symbolique situé sur le canal.

Le canal - et je le sais pour être un ancien administrateur du Port de Bruxelles - est une zone hautement stratégique pour notre ville-région, qui a contribué à sa prospérité et a permis notamment de supprimer le passage de plus de 10.000 camions par an. Ça, c'est pour la carte postale économique.

Mais on oublie souvent que le canal est aussi une zone de détente, de loisirs, de plaisir, et certains lieux emblématiques et conviviaux nous le rappellent. Ainsi, au nord de Bruxelles, on trouve l'avant-port, où il est possible de faire du kayak et d'autres activités nautiques.

Depuis plus d'une centaine d'années, le BRYC le permet également. C'est une zone très importante, qui connecte le Port de Bruxelles à la mer. Car, rappelons-le, il s'agit d'un port de mer ! Évidemment, nous n'y trouverons pas les mêmes yachts que dans les grandes marinas de la Méditerranée. Ce n'est pas sa vocation, mais c'est une opportunité pour les Bruxellois de pratiquer ces sports nautiques.

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) *(in het Frans).- In dit voorstel van resolutie vragen wij de regering om het clubhuis van de Brussels Royal Yacht Club (BRYC) te beschermen.*

Het kanaal is van groot strategisch belang en heeft bijgedragen tot de welvaart van ons stadsgewest. We vergeten echter vaak dat het kanaal ook een vrijetijds- en ontspanningszone is. Zo kun je in de voorhaven kajakken of andere watersporten beoefenen dankzij de BRYC.

1209 Ce club-house a été conçu par des passionnés. Je vous encourage à le visiter si vous ne l'avez jamais fait. Son histoire est extrêmement riche, parce qu'il a été porté par des passionnés qui, pendant plus de cent ans, se sont battus pour rendre ces disciplines aquatiques incontournables.

Il fallait être passionné pour maintenir cette infrastructure, pour la reconstruire lorsqu'elle a brûlé en 1935. L'intérieur du bâtiment est réalisé presque uniquement avec des pièces de bateau, et pas n'importe lesquels. Il s'agit parfois de bateaux exceptionnels, tels que ceux, démontés, de Sir Lipton. Visitez-le. Être dans ce bâtiment donne l'impression d'être dans un bateau.

Ces éléments justifient de poser la question du classement, que je pose parce que, dans ma vie d'échevin, j'ai eu le plaisir de discuter avec le commandant de la capitainerie, les responsables du port, du Bruxelles Royal Yacht Club, mais aussi avec certains membres de la Commission royale des monuments et des sites et d'urban.brussels pour leur demander quel serait l'intérêt de classer ce bâtiment.

À l'époque, une unanimité se dégageait. Je dispose d'ailleurs encore de courriels qui le prouvent. Tant les pouvoirs publics que les passionnés nous disent qu'il faut classer le bâtiment. C'est une évidence. Ce bâtiment est extrêmement intéressant et unique, non seulement en Région bruxelloise, mais aussi en Belgique.

Dès lors, je voulais proposer à notre assemblée d'approuver ce classement. Les remarques auxquelles j'ai eu droit m'ont

Het clubhuis heeft een heel rijke geschiedenis. Het is ontworpen door echte liefhebbers, die meer dan honderd jaar hebben gestreden om watersporten in Brussel mogelijk te maken.

Het clubhuis moest opnieuw worden opgebouwd na een brand in 1935. Het interieur bestaat bijna volledig uit bootonderdelen. Het gaat om een bijzonder interessant en uniek gebouw, niet alleen in Brussel, maar ook in België.

Al die elementen rechtvaardigen de bescherming van het clubhuis. Ik was dan ook verbaasd over de opmerkingen die ik te horen kreeg.

particulièrement interpellé. Il s'agissait à mon sens d'une nouvelle tentative d'esquive, parce qu'on ne voulait apparemment pas donner une petite victoire à l'opposition - je ne le considérerais d'ailleurs pas comme une victoire personnelle. Un jour, je ne serai plus dans cette assemblée, mais nous pouvons espérer que les bâtiments en question nous survivent. Ils nous survivraient d'autant mieux qu'ils seraient éventuellement protégés par cette forme de classement.

1211 En guise de premier argument, on m'a demandé pourquoi je souhaitais que ce bâtiment soit classé puisqu'il n'y avait pas de risque qu'il soit démoli. Il serait assez triste et malheureux que l'on en vienne à classer un bâtiment uniquement parce qu'il risque d'être démoli. C'est précisément cette procédure de classement mise en place pour empêcher la transformation d'un bâtiment que nous dénonçons. Je veux anticiper, car j'estime que nous ne devrions pas en arriver à pareilles situations.

On m'a aussi rétorqué que le Parlement bruxellois n'était pas l'instance qualifiée pour proposer des classements de bâtiments. Permettez-moi de sourire : cette assemblée l'a déjà fait - j'ai pu le vérifier - durant les législatures précédentes. En outre, si nous attendions chaque fois d'être légitimes - car c'est bien de cela qu'il s'agit - pour prendre des décisions, nous ne prendrions plus de résolution au niveau politique, que ce soit dans les territoires du Moyen-Orient ou concernant la situation des Ouïghours. Faisons-nous autorité en Chine ou concernant des conflits ayant lieu très loin de chez nous ?

Nous prenons des décisions et votons de temps à autre des textes parfois extrêmement durs. En l'occurrence, ce texte est consensuel et concerne un bâtiment qui devrait, lui aussi, faire consensus. Malgré cela, il est visiblement impossible de parvenir à un accord. Comme pour le texte précédent, j'espère que la majorité se réveillera, mais je crains que le texte soit d'ores et déjà condamné, comme ce fut le cas en commission. Un revirement de situation aurait cependant du sens et notre patrimoine mérite mieux que ces petits combats entre majorité et opposition.

Au-delà des grandes déclarations, des plans relatifs au canal, etc., il serait temps d'agir concrètement, de valoriser le beau patrimoine situé le long du canal et de faire quelque chose de positif pour les habitants de cette zone ainsi que pour les citoyens bruxellois de manière générale.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

1215 **Mme Isabelle Pauthier (Ecolo)**.- Je m'étonne des déclarations de M. Coomans de Brachène, car la législation est très claire. L'article 222 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire prévoit que peuvent demander le classement d'un bien, notamment, le propriétaire, la commune, la Commission royale des monuments et des sites (CRMS), mais en aucun cas des parlementaires ! Le Parlement bruxellois n'est pas compétent pour ce faire. Nous en avons déjà discuté en commission.

Les propositions de classement sont décidées par le gouvernement sur la base des mémorandums de la CRMS, de

Zo werd mij gevraagd waarom ik het gebouw op de monumentenlijst wilde plaatsen als er geen risico bestond dat het zou worden gesloopt. Het zou heel triest zijn mocht een gebouw alleen op de monumentenlijst komen te staan omdat het gesloopt dreigt te worden. Het is net die manier van handelen die wij aanklagen.

Er is mij ook verteld dat het Brussels Parlement niet de juiste instantie is om de bescherming van gebouwen voor te stellen. Het parlement heeft dat nochtans al eerder gedaan. Bovendien hebben we al heel wat politieke resoluties aangenomen, bijvoorbeeld met betrekking tot het Midden-Oosten of de situatie van de Oeigoeren, terwijl we op dat vlak geen enkel gezag hebben.

Wij nemen beslissingen en stemmen over teksten waarover soms bijzonder hard gedebatteerd wordt, maar in dit geval gaat het om een gebouw waarover een consensus zou moeten bestaan. Desondanks is het duidelijk onmogelijk om tot een akkoord te komen. Net als bij de vorige tekst hoop ik dat de meerderheid van gedachten verandert, want ons erfgoed verdient beter dan kleinzielig geruzie tussen meerderheid en oppositie.

(Applaus bij de MR)

Mevrouw Isabelle Pauthier (Ecolo) *(in het Frans).- Ik ben verbaasd over de verklaringen van de heer Coomans de Brachène, want het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening is heel duidelijk: alleen de eigenaar, de gemeente of de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen kunnen de bescherming van een pand vragen. Het Brussels Parlement is daartoe niet bevoegd en de regering neemt geen beslissingen louter omdat een parlementslid op een cocktailparty zijn gasten heeft beloofd hun hoofdkwartier te beschermen. Zo bouw je geen coherent erfgoedbeleid op!*

la réflexion pour ainsi dire pluriséculaire de l'administration et des apports de la société civile, et certainement pas parce qu'un parlementaire, lors d'un cocktail, a promis à ses hôtes de classer leur siège social... Ce n'est pas ainsi que l'on construit une politique du patrimoine cohérente !

La perspective de se pencher sur le club-house du BRYC est effectivement intéressante, mais cette demande devrait émaner de la commune, de la CRMS, du propriétaire ou d'une association qui introduirait un dossier et motiverait correctement sa demande.

1217 **M. Mathias Vanden Borre (N-VA)** *(en néerlandais).- Je partage l'avis de M. Coomans de Brachène ; il s'agit d'un bâtiment à l'architecture exceptionnelle, où l'on a l'impression de vivre à l'époque où « Bruxelles bruxellait ». J'ignorais qu'il n'était pas classé.*

Je déplore l'argument et les propos de Mme Pauthier. Ils laissent entendre que les députés Ecolo ont la prétention de définir quelles propositions les autres députés peuvent introduire ou non. C'est antidémocratique. Une résolution est une demande adressée au gouvernement, en l'occurrence pour qu'il prenne l'initiative de classer le bâtiment.

Je regrette que malgré les beaux discours, nous ne soyons pas capables d'arriver à un consensus, même à propos de bâtiments qui ont une histoire unique. Il s'agit d'une proposition de l'opposition avec laquelle chacun est fondamentalement d'accord, mais la majorité empêche son adoption.

1219 **Mme Isabelle Emmery (PS)**.- Monsieur Coomans de Brachène, comme je vous l'ai dit en commission, par le dépôt de ce texte, vous avez le mérite d'attirer l'attention sur ce lieu extraordinaire.

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Ik sluit me aan bij het betoog van de heer Coomans de Brachène, mijn collega in de gemeenteraad van Brussel-Stad. In de commissie is de heer Gilles Verstraeten ook kort op dit dossier teruggekomen. Ik was zelf verontschuldigd maar wil benadrukken dat ik zijn mening deel. Het gaat om een uitzonderlijk gebouw met een uitzonderlijke geschiedenis. Architecturaal is het een echt pareltje. Ik heb zelf meermaals het plezier gehad om er leuke evenementen mee te maken. Het is een van de plaatsen in dit gewest waar je de tijd beleeft en de indruk hebt dat je leeft in het Brussel van weleer, toen Brussel nog brusselde. Voor ik dit voorstel las, wist ik niet dat het gebouw niet beschermd was. Een grote vergissing, volgens mij.

Ik betreur het argument en de bewoording van mevrouw Pauthier ten zeerste. Ik meen daaruit af te leiden dat de parlementsleden van Ecolo de pretentie hebben om te bepalen wat andere parlementsleden al dan niet mogen indienen. Dat is antidemocratisch, mevrouw Pauthier. Een resolutie is een verzoek aan de regering. De regering kan het initiatief nemen om een gebouw te beschermen, zoals u terecht opmerkt, maar een parlementslid kan wel degelijk ook aan de regering vragen om dat initiatief te nemen. Net daarvoor dient een resolutie. Als u meent dat de heer Coomans de Brachène beter geen voorstel van resolutie had ingediend omdat hij geen bevoegdheid heeft over dit onderwerp, dan slaat u de bal mis. Ik denk ook dat Ecolo de laatste partij is die anderen een gebrek aan coherentie kan verwijten. Het bochtenwerk van uw partij tijdens deze regeerperiode was om duizelig van te worden.

Ik betreur dat we zelfs over gebouwen die een unieke geschiedenis hebben, geen overeenstemming kunnen vinden in het parlement. Alles komt neer op politieke spelletjes. We slagen er niet in om over de partijgrenzen heen overeenstemming te vinden, ondanks het mooie discours over bruggen bouwen. Zelfs als de oppositie een voorstel indient waar iedereen het fundamenteel over eens is, lukt het niet om tot een akkoord te komen. Dat gunt de meerderheid de oppositie niet. We zouden de vergelijking moeten maken met andere parlementen. Wanneer er in het Vlaamse Parlement een goed voorstel wordt ingediend, wordt het op een correcte manier beoordeeld en niet afgewezen met flauwe non-argumenten.

Mevrouw Isabelle Emmery (PS) *(in het Frans).- Mijnheer Coomans de Brachène, uw tekst heeft de verdienste dat hij de aandacht vestigt op dit uitzonderlijke gebouw, maar het is aan*

Il est historique, tant en vertu de ce qu'il représente, que par les matériaux utilisés pour sa construction et son mobilier.

Par contre, nous sommes d'avis que c'est au gouvernement, qui a la vision la plus large du patrimoine de la Région, de prendre l'initiative de cet éventuel classement. Le gouvernement bruxellois n'a d'ailleurs pas négligé ce lieu, puisqu'il est déjà inscrit à l'inventaire, ce qui participe à sa conservation, en vertu du Code bruxellois de l'aménagement du territoire.

Nous trouvons toutefois que la motivation que vous proposez pour le classement est assez légère, puisqu'elle ne renvoie pas à un avis de la commission de concertation, ou de la Commission royale des monuments et des sites. Je pense qu'il faut envisager les choses de manière plus analytique, plus sérieuse et laisser au gouvernement sa part de travail.

Quand un bien est classé, des questions de zone de protection entrent également en compte. Comme l'installation de la passerelle Van Praet et l'aménagement du quai vont refondre les abords de ce lieu, il me semble un peu prématuré de classer ce bâtiment avant ces travaux. Pour toutes ces raisons, nous ne vous suivrons pas dans le vote de cette résolution, même s'il est bon que le Parlement discute de ce type de dossiers.

de regering om het initiatief voor een eventuele bescherming te nemen. De regering heeft het gebouw overigens al op de bewaarlijst geplaatst, wat bijdraagt tot het behoud ervan.

Bovendien is de motivering van uw voorstel nogal zwak, aangezien u niet verwijst naar een advies van de overlegcommissie of de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Wanneer een gebouw op de monumentenlijst staat, wordt er een beschermingszone ingesteld. Aangezien de aanleg van de voetgangersbrug en de herinrichting van de kade de omgeving zullen veranderen, lijkt het me voorbarig om het gebouw nog voor die werken te beschermen.

Om al die redenen zal de PS de resolutie niet steunen.

1221 **Mme Bianca Debaets (cd&v)** *(en néerlandais).- Je suis également favorable au classement du club-house du Brussels Royal Yacht Club. Il a une valeur patrimoniale incontestable, ce que les partis de la majorité admettent également.*

Dans d'autres villes, un tel bâtiment serait une vraie attraction, mais à Bruxelles, il est d'autant plus négligé qu'il est quelque peu caché au bord du domaine royal de Laeken, au pied du pont Van Praet. Son classement serait donc une initiative importante pour le rendre plus visible et renforcer son intérêt potentiel. Je regrette que la majorité ne suive pas ce raisonnement.

Mevrouw Bianca Debaets (cd&v).- Ik ben het eens met de indieners van het voorstel. Ook ik ben voorstander van de bescherming van het clubhuis van de Brussels Royal Yacht Club. Net als de heer Vanden Borre ging ik ervan uit dat het gebouw al beschermd was. De historische en de erfgoedkundige waarde ervan staan immers buiten kijf. Opvallend genoeg hebben de meerderheidspartijen dat ook toegegeven. Andere steden zouden van zo'n waardevol gebouw, dat bovendien op een unieke locatie is gelegen, een trekpleister maken. In buitenlandse steden wordt op dergelijke plekken vaak een jachthaven aangelegd, waar nieuwe restaurants met terrassen zich vestigen. Bewoners maar ook toeristen vertoeven immers graag met een hapje of een drankje aan de waterkant.

Het clubhuis is een prachtig gebouw, maar blijft in Brussel jammer genoeg wat onderbelicht. Het ligt ook wat verstopt aan de rand van het Koninklijke Domein van Laken, onder de Van Praetbrug. De bescherming van het clubhuis als erfgoed kan een belangrijke aanzet zijn om deze verborgen parel zichtbaarder te maken en de potentiële meerwaarde ervan uit te spelen. Ik ben teleurgesteld dat de meerderheid die redenering niet volgt. Ik hoop alvast dat we met de discussie over dit voorstel het clubhuis opnieuw op de agenda hebben gezet en dat we zullen nadenken over de manier waarop we dat gebouw en de volledige omgeving kunnen opwaarderen.

1223 **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR)**.- J'avoue avoir été étonné d'entendre certains prétendre que j'aurais accepté de proposer le classement du bâtiment durant un cocktail au BRYC ou ailleurs. Je promets à Mme Pauthier que je n'ai jamais assisté à des cocktails au BRYC et que je n'ai jamais partagé de promesse

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) *(in het Frans).- Ik ben verbaasd dat sommige mensen beweren dat ik de bescherming van het gebouw zou hebben voorgesteld tijdens een cocktailparty in de Brussels Royal Yacht Club of elders. Ik heb mij enkel laten leiden door het belang van het gebouw.*

avec qui que ce soit au sujet du classement de ce bâtiment. C'était simplement un cri du cœur en voyant l'intérêt du bâtiment.

Je rappelle également à tout un chacun, et en particulier aux membres de la majorité qui nous empêcheraient d'envisager ce classement sous prétexte que ce ne serait pas légal, qu'il s'agit d'une proposition de résolution. Nous nous adressons donc au gouvernement pour lui proposer d'étudier le classement.

Il est évident que ma proposition ne contient pas d'avis de la commission de concertation. Heureusement, nous ne risquons pas de voir ce bien démoli dans l'immédiat ! La Commission royale des monuments et des sites (CRMS) n'a bien sûr pas encore rendu son avis, puisqu'elle a été consultée de manière informelle.

En revanche, j'ai estimé inopportun de partager dans mon texte les courriels que j'avais échangés à l'époque avec urban.brussels, qui disait clairement que le bâtiment devait être classé. Certes, c'est en principe la commune, la CRMS ou le gouvernement qui peut envisager le classement, mais j'attire l'attention des membres du Parlement sur le fait qu'ils ont eux-mêmes demandé le classement de la villa Dewin voici quelques mois. C'est exactement la même chose !

L'inscription à l'inventaire du patrimoine architectural ne protège absolument pas un bâtiment. Je peux vous citer des dizaines de bâtiments qui y figuraient, mais ont pourtant été démolis ces dernières années.

Je remercie les membres de l'opposition qui ont défendu le texte. J'espère un sursaut, mais je déplore que l'on se contente d'un petit jeu malsain entre majorité et opposition.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Anderen beweren dan weer dat het voorstel niet wettig is. Ik herinner u eraan dat het om een voorstel van resolutie gaat waarin we de regering verzoeken om een bescherming te overwegen. Bovendien hebben de parlementsleden enkele maanden geleden nog de bescherming van de villa Dewin gevraagd. Dat is precies hetzelfde!

Mijn voorstel bevat geen advies van de overlegcommissie omdat er geen onmiddellijk gevaar is dat het gebouw wordt gesloopt. Ook de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen heeft nog geen advies uitgebracht, aangezien zij enkel informeel werd geraadpleegd.

Een inschrijving op de lijst van architecturaal erfgoed beschermt een gebouw overigens niet. Ik kan tientallen gebouwen noemen die op de lijst stonden, maar ondertussen zijn gesloopt.

Ik dank de leden van de oppositie die de tekst hebben verdedigd. Ik betreur daarentegen de kleingeestige spelletjes van de meerderheid en hoop dat ze alsnog van gedachten verandert.

(Applaus bij de MR)

1227 **M. le président.-** La discussion générale est close.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later stemmen over het besluit van de commissie.

1229 **PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE M. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN, MMES ANNE-CHARLOTTE D'URSEL, VIVIANE TEITELBAUM ET AURÉLIE CZEKALSKI RELATIVE À L'UTILISATION OPTIMALE DU SOUS-SOL BRUXELLOIS ET À LA RÉALISATION D'UN CADASTRE EXHAUSTIF DES INSTALLATIONS SOUTERRAINES**

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN, MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL, MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM EN MEVROUW AURÉLIE CZEKALSKI BETREFFENDE HET OPTIMAAL GEBRUIK VAN DE BRUSSELSE ONDERGROND EN DE OPSTELLING VAN EEN VOLLEDIG KADASTER VAN DE ONDERGRONDSE INSTALLATIES

1229 **(NOS A-536/1 ET 2 – 2021/2022)**

(NRS. A-536/1 EN 2 – 2021/2022)

1231 *Discussion générale*

Algemene bespreking

1231 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mme Soetkin Hoessen, rapporteuse, se réfère au rapport écrit.

1235 **M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)**.- Comme je l'ai dit en commission du Développement territorial, le texte que mon groupe vous soumet aujourd'hui se fonde sur les divers constats que ma collègue Anne-Charlotte d'Ursel et moi-même avons partagés.

Ces dernières années, grâce à l'essor de nouvelles technologies, les usages du sous-sol urbain se sont multipliés partout dans le monde, y compris dans différentes villes européennes. Ainsi, alors que différentes villes, principalement en Europe, tentent de s'approprier leur sous-sol, la Région bruxelloise est très peu avancée en la matière. Trop peu de projets souterrains y sont portés par les pouvoirs publics et la connaissance du sous-sol y demeure par trop lacunaire.

Les urbanistes s'accordent sur un point : les initiatives isolées ne suffiront pas. Une démarche globale est indispensable et elle doit en premier lieu passer par la réalisation d'un plan d'ensemble de l'utilisation du sous-sol. C'est la raison pour laquelle notre proposition de résolution envisage principalement la réalisation d'un cadastre complet des éléments présents dans le sous-sol de notre ville-région.

Contrairement à ce que j'ai entendu en commission, je précise que cette proposition ne vise nullement à métamorphoser en « taupes » - car c'est bel et bien le terme qui fut utilisé -nos concitoyens bruxellois. Construire des logements sous terre et ainsi concevoir une ville haute et une ville basse, comme dans le film Metropolis, serait bien sûr absurde. Il s'agit ici d'optimiser nos sous-sols afin de repenser nos villes et de les transformer en espaces plus agréables à vivre. Personne ne songe à faire vivre les pauvres Bruxellois sous terre !

Plus les espaces situés en surface seront dégagés, plus nous pourrons les verduriser et y bâtir les logements dont notre capitale a cruellement besoin. Bien que la majorité, sous cette législature, semble vouloir bétonner et détruire les espaces naturels, un tel objectif n'est ni tenable ni tolérable à long terme. En exploitant au mieux nos sous-sols, nous pourrions éviter d'avoir recours à de tels procédés, participer à la préservation de la biodiversité bruxelloise, déjà fragilisée, et améliorer notre qualité de vie.

Permettez-moi à présent de vous présenter les enjeux, nombreux et variés, que vous retrouverez largement détaillés dans le texte. Le premier concerne évidemment la possibilité d'installer différents équipements souterrains. Comme nous le savons, le foncier disponible se réduit drastiquement dans notre ville-région dont la surface se limite à 262 km². Et cela dans un contexte où les projets de construction sont de plus en plus contestés, soit parce qu'ils réduisent la présence de la nature en ville, soit parce qu'ils entrent en conflit avec d'autres fonctions.

Mevrouw Soetkin Hoessen, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) *(in het Frans).- Dankzij nieuwe technologieën wordt steeds meer gebruikgemaakt van de ondergrond. Terwijl de meeste steden zich hun ondergrond proberen toe te eigenen, blijft het Brussels Gewest achter. De overheid leidt te weinig projecten en kent de ondergrond slecht.*

Losse initiatieven zullen niet volstaan. Een algemene aanpak vertrekt bij een volledig overzicht van hoe de ondergrond gebruikt wordt. Dit voorstel van resolutie strekt dan ook tot de opstelling van een kadaster van ondergrondse installaties.

Dat betekent hoegenaamd niet dat we de Brusselaars als mollen willen laten leven. Dat absurde verwijt werd ons in de commissie gemaakt. Ons gaat het erom dat de ondergrond optimaal moet worden benut en dat ondergrondse ruimten aangenamer moeten worden gemaakt.

Hoe meer ruimte er aan de oppervlakte vrijkomt, hoe meer groen we kunnen creëren en hoe meer broodnodige woningen we kunnen bouwen. De betondrang van de meerderheid is onhoudbaar en ontoelaatbaar. Door wat onder de grond zit beter te gebruiken, beschermen we de biodiversiteit en verbeteren we de levenskwaliteit.

Het voorstel behandelt de mogelijkheid om ondergrondse voorzieningen aan te brengen. In ons kleine stadsgewest is steeds minder grond beschikbaar. Bouwprojecten zijn steeds vaker controversieel omdat ze de natuur terugdringen of andere bestemmingen in het gedrang brengen.

1237 Nous pensons qu'il est urgent d'envisager les possibilités existantes en souterrain. Exploitée dans de nombreuses villes dans le monde, cette piste est encore trop peu explorée en Région bruxelloise, malgré les nombreux espaces à disposition des pouvoirs publics, dont ceux de Bruxelles Mobilité listés dans notre texte.

À l'international, plusieurs projets ont été lancés, comme à Paris - qui prévoit notamment la création d'espaces multifonctionnels ou d'exposition - ou à Helsinki - qui a développé l'an dernier un schéma directeur du sous-sol englobant un musée d'art, une église ou une piscine olympique.

Il est donc bel et bien possible de développer des projets qui apporteraient une plus-value à notre Région.

D'autres enjeux majeurs sont liés à la gestion des chantiers. Dans un rapport de septembre 2021, la Cour des comptes pointait de grandes lacunes dans la connaissance de l'état du sous-sol, des voiries et du réseau d'égouttage susceptibles d'avoir une incidence sur d'éventuels effondrements de voiries. La Cour recommandait de croiser les données existantes de plusieurs impétrants, afin de réaliser un cadastre exhaustif de l'état des installations souterraines, qui fait toujours défaut aujourd'hui.

La végétalisation des espaces publics constitue un autre enjeu important. Les plans de déminéralisation sont malheureusement trop souvent contrecarrés par la configuration du sous-sol. C'est la raison pour laquelle la Ville de Bruxelles a lancé, en 2020, un nouveau projet pilote ayant pour objectif de cartographier le sous-sol de deux quartiers afin d'identifier les endroits propices à la plantation d'arbres.

Ma collègue Mme d'Ursel et moi-même estimons que cette initiative, aussi louable soit-elle, ne doit pas être portée par chaque commune séparément, au détriment des économies d'échelle et d'une vision globale.

Nous estimons dès lors qu'une cartographie détaillée du sous-sol régional permettrait d'identifier les périmètres les plus propices aux plantations et de réaliser des plans d'aménagement tenant compte de la configuration des lieux, afin d'y faire croître une végétation importante et appropriée.

D'autres enjeux sont liés à la géothermie, c'est-à-dire à la distribution des flux de chaleur à l'intérieur de la croûte terrestre. Bien que Bruxelles Environnement ait déjà réalisé des études à ce sujet, il apparaît que tous les potentiels liés à la récupération de la chaleur des infrastructures souterraines via la géothermie n'ont pas été exploités.

Un cadastre régional sous-terrain serait également le bienvenu et constituerait une avancée en la matière.

En outre, les difficultés rencontrées par le département du patrimoine archéologique d'urban.brussels dans le cadre de la réalisation de l'inventaire du sous-sol archéologique et liées au fait que les impétrants sont parfois situés ailleurs qu'aux endroits

De overheid, met name Brussel Mobiliteit, doet, in tegenstelling tot onder andere Parijs en Helsinki, weinig met de talrijke beschikbare ondergrondse ruimte.

Het beheer van bouwplaatsen is een ander heikel punt. In september 2021 wees het Rekenhof erop dat de staat van de ondergrond, wegen en afwateringsstelsels die een risico op wegverzakkingen inhouden, te weinig bekend is. Het hof beval aan om meerdere gegevensbanken te kruisen en zodoende een volledig kadaster van ondergrondse installaties samen te stellen. Dat kadaster bestaat nog niet.

Voorts wil de MR inzetten op de vergroening van openbare ruimte. Onthardingsplannen lopen te vaak spaak op de indeling van de ondergrond. In 2020 begon de stad Brussel daarom de ondergrond van twee wijken in kaart te brengen, op zoek naar goede locaties om bomen te planten.

Hoewel dit proefproject lovenswaardig is, is het niet de bedoeling dat elke gemeente het apart uitvoert. Een schaalvergroting en een globaal overzicht zijn noodzakelijk. Door de gewestelijke ondergrond gedetailleerd in kaart te brengen, ontdekken we welke gebieden het meest geschikt zijn voor groenvoorzieningen.

Leefmilieu Brussel heeft al onderzoek gedaan naar aardwarmte. Toch is heel wat potentieel nog onbenut. De afdeling archeologisch erfgoed van urban.brussels ondervindt moeilijkheden bij het opstellen van de archeologische inventaris. Ook op die twee vlakken zou een gewestelijk kadaster goed van pas komen.

indiqués sur les plans, tendent à démontrer qu'une meilleure connaissance du sous-sol - basée sur une centralisation des cadastres disponibles auprès des différentes administrations de la Région bruxelloise - pourrait contribuer à optimiser le travail réalisé en matière archéologique.

1239 Enfin, l'indisponibilité du foncier pose également la question des espaces nécessaires à l'agriculture, et spécifiquement à l'agriculture urbaine. Certaines plantes, comme le fenouil, le radis, la coriandre ou la laitue, sont d'ailleurs déjà cultivées sous terre dans certaines localités.

L'aquaponie, ce système qui unit la culture de plantes et l'élevage de poissons, pourrait également se développer en sous-sol de manière optimale.

Ma collègue Anne-Charlotte d'Ursel vous présentera les enjeux de propreté.

La méconnaissance actuelle de notre sous-sol entrave divers projets d'aménagement de l'espace public, dont de nombreux projets de végétalisation, et nous prive de l'opportunité d'envisager de multiples applications concrètes qui s'inscriraient, pour la plupart, dans le cadre d'une ville résiliente et plus durable.

Le citoyen ne pourrait que constater notre échec en la matière si nous n'avançons pas sur cette question fondamentale, qui touche aussi à sa future qualité de vie.

Si différents cadastres et cartographies existent déjà, ils fonctionnent en vase clos et ne concernent que certains éléments, en fonction des administrations.

Afin de surmonter ces différents écueils, la planification souterraine apparaît comme nécessaire pour dégager une vision d'ensemble. Les nouvelles technologies, telles que la modélisation numérique 3D, permettent désormais de fournir de meilleures données sur l'état du sous-sol, et de localiser avec davantage de précision les installations existantes.

Pour toutes ces raisons, nous demandons au gouvernement de mettre sur pied une collaboration entre les différentes administrations régionales et les principaux impétrants, afin de compiler l'ensemble des connaissances de chacun des acteurs sur la configuration du réseau souterrain bruxellois.

Sur la base de cette collaboration, un cadastre de l'ensemble des éléments naturels et des installations humaines du sous-sol de la Région devra être réalisé. Du fait de son expertise en bases de données et en cartographie ainsi que de ses contacts privilégiés avec les autres administrations bruxelloises comme avec les pouvoirs locaux, perspective.brussels - l'organisation régionale en charge de la planification - nous paraît la mieux habilitée pour réaliser ces tâches.

Het gebrek aan gronden vormt bovendien een probleem voor de stadslandbouw. Op sommige plaatsen worden venkel, radijsjes, koriander of kropsla overigens al onder de grond geteeld. Aquaponics, waarbij de kweek van vissen wordt gecombineerd met plantenteelt, kan ook prima ondergronds.

Kortom, de gebrekkige kennis van de ondergrond belemmert inrichtingsprojecten van de openbare ruimte en initiatieven die onze stad weerbaarder en duurzamer kunnen maken. Er bestaan al kadasters en kaarten, maar ze bestrijken slechts enkele elementen en staan niet met elkaar in verbinding.

We moeten dus plannen maken. Nieuwe technieken zoals 3D-modellering verschaffen betere gegevens over de staat van de ondergrond en maken het mogelijk om de plaats van bestaande voorzieningen beter te bepalen.

De regering moet de kennis van overheidsadministraties en operatoren distilleren tot een kadaster van natuurlijke elementen en menselijke installaties in de Brusselse ondergrond. Perspective.brussels lijkt de beste keuze om die taak uit te voeren. De planningsdienst heeft immers ervaring met gegevensbanken en cartografie. Bovendien onderhoudt de dienst goede contacten met andere administraties en met de gemeenten.

Pas als het kadaster klaar is, kan het potentieel van de ondergrond worden benut.

De meerderheid heeft het voorstel van resolutie helaas verworpen op basis van potsierlijke beweegredenen. Zogezegd droomt de meerderheid van een open, groene en lichte stad, terwijl de oppositie de burgers onder de grond zou willen wegstoppen.

Ce n'est que dans un second temps, lorsque ce cadastre aura été réalisé, que les multiples potentiels que recouvre le sous-sol pourront être envisagés, et situés spatialement.

En conclusion, la présente proposition a malheureusement été rejetée par la majorité en commission, ce qui est plus que regrettable au regard des enjeux urbains. Ce rejet s'appuyait sur des motifs grotesques - comme l'accusation selon laquelle nous voudrions faire vivre les habitants dans les profondeurs - et sur une prétendue vision philosophique différente de la ville qu'aurait la majorité par rapport à l'opposition, la première ne rêvant que de villes aérées, vertes et lumineuses, et la deuxième ne souhaitant qu'enterrer et vivre à l'abri du soleil.

1241 Bref, tout cela n'est pas sérieux. Je pense que nous avons besoin de connaître notre sous-sol, afin de pouvoir le maîtriser. C'est une question de qualité de vie, une question de gouvernance, une question de pouvoir nous situer parmi les villes de modernité.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

1245 **Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)**.- Comme vous l'a magistralement expliqué M. Van Goidsenhoven, notre proposition de résolution vise la bonne gouvernance, une meilleure gestion du territoire par une meilleure connaissance de son sous-sol, et pas une gestion parcellaire, éclatée, ou plus ou moins fouillée en fonction de la volonté de l'administration concernée. Notre proposition permet d'avoir une vision globale du sous-sol de la Région bruxelloise.

Elle vise par ailleurs une meilleure gestion des dépenses publiques. Diverses communes ont des idées louables de végétalisation - souvent après avoir outrageusement minéralisé l'espace, il faut bien le reconnaître -, telles que la forêt miniature (tiny forest) ou le parc de poche (pocket park) à l'échelle de leur territoire, en dépensant parfois des sommes considérables pour des études de faisabilité. Or, régionaliser de telles études relève du bon sens et permettrait de disposer d'un cadastre dans lequel les communes pourraient puiser les informations nécessaires afin de définir les lieux les plus opportuns où déployer leur politique. Quitte à l'envisager de concert avec les communes voisines, ce qui témoignerait d'une bonne gestion également.

Notre proposition permet par ailleurs de mieux anticiper les problèmes qui apparaissent régulièrement lors de chantiers, avec les nombreux impétrants au niveau des trottoirs et de la voirie, des coupures de conduite de gaz, d'égout et autres canalisations, et d'y apporter une solution.

Notre proposition permettrait aussi de rendre Bruxelles plus propre par l'installation de conteneurs enterrés. Alors que l'ancienne ministre socialiste chargée de la propreté estimait qu'ils étaient impossibles à installer en raison d'un nombre trop élevé d'impétrants, le nouveau ministre Ecolo pense le contraire... pourvu qu'ils soient placés sur des places de stationnement, bien entendu !

Dat is niet serieus. Een goed beheer van de ondergrond verbetert de levenskwaliteit en hoort bij een moderne stad.

(Applaus bij de MR)

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) *(in het Frans).- U begrijpt het: de MR ijvert voor goed beheer van ondergrondse ruimtes, dankzij een globale benadering.*

Het voorstel stuurt aan op een beter beheer van overheidsuitgaven. Meerdere gemeenten hebben goede vergroeningsideeën, zoals pocket parks of tiny forests. Soms geven ze een pak geld uit aan haalbaarheidsstudies. Het is verstandig om zulke onderzoeken op gewestelijke schaal uit te voeren. Vervolgens zouden gemeenten een gewestelijk kadaster kunnen raadplegen om na te gaan waar ze het best kunnen vergroenen, liefst in samenspraak met andere gemeenten.

Het voorstel biedt voorts een antwoord op herhaaldelijke problemen bij bouwplaatsen, zoals kapotte gas- of rioolleidingen.

Ondergrondse vuilniscontainers zouden de stad bovendien schoner maken. De vorige bevoegde minister vond het onmogelijk om ze te installeren, de huidige denkt het omgekeerde!

Een betere kennis van het terrein is noodzakelijk. Perspective.brussels kan daarbij helpen. Als Europese steden met een nog meer dichtbebouwd centrum hierin slagen, waarom lukt het dan niet in Brussel?

(Applaus bij de MR)

En réalité, il faut une meilleure connaissance de terrain et perspective.brussels pourrait nous aider à y voir plus clair. De nombreuses villes européennes avec des centres historiques bien plus denses que le nôtre y arrivent. Pourquoi pas Bruxelles ?

(Applaudissements sur les bancs du MR)

1249 **M. le président.-** La discussion générale est close.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

1251 **PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MME ALEXIA BERTRAND, M. DAVID LEISTERH, MME VIVIANE TEITELBAUM, MM. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN ET VINCENT DE WOLF « LIGNE (LIBERTÉS INDIVIDUELLES GARANTIES PAR LA NEUTRALITÉ DE L'ÉTAT) » VISANT À ASSURER LA NEUTRALITÉ ET L'IMPARTIALITÉ DES AGENTS DES SERVICES PUBLICS DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE ET À INTERDIRE LE PORT DE SIGNES CONVICTIONNELS OSTENTATOIRES DANS L'EXERCICE DE LEURS FONCTIONS**

1251 **(NOS A-380/1, 2 ET 3 – 2020/2021)**

1253 *Discussion générale*

1253 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

1255 **Mme Joëlle Maison, rapporteuse**.- Je tiens avant tout à remercier les services pour leur excellent travail, et en particulier M. Ponjée, qui nous a gratifié d'un rapport exhaustif, que j'ai essayé de résumer en quelques pages.

La première signataire du texte, Mme Alexia Bertrand, nous a présenté les objectifs de cette proposition d'ordonnance « Libertés individuelles garanties par la neutralité de l'État - Ligne », à savoir assurer le vivre-ensemble dans notre société et déterminer clairement la ligne à partir de laquelle l'intérêt collectif doit prévaloir sur les intérêts particuliers de chacun.

Elle a rappelé à cet égard les contours des droits et libertés garantis au niveau belge et supranational, leurs limites, leur raison d'être et la protection qu'offre le principe de neutralité des services publics en matière d'égalité de droits de tous les citoyens, qui est aujourd'hui, selon elle, mis en danger.

Mme Bertrand a défini le concept d'impartialité et s'est ensuite livrée à une analyse de diverses décisions de juridictions internes ou internationales, de dispositions légales ou réglementaires belges des différents niveaux de pouvoir. Elle a en tiré la conclusion que si des restrictions apportées au port de signes

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later stemmen over het besluit van de commissie.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN MEVROUW ALEXIA BERTRAND, DE HEER DAVID LEISTERH, MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM, DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN EN DE HEER VINCENT DE WOLF "IVGNS (INDIVIDUELE VRIJHEDEN GEWAARBORGD DOOR DE NEUTRALITEIT VAN DE STAAT)" ERTOE STREKKENDE DE NEUTRALITEIT EN DE ONPARTIJDIGHEID VAN DE AMBTENAREN VAN DE OPENBARE DIENSTEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST TE VERZEKEREN EN HET DRAGEN VAN OPZICHTIGE TEKENEN VAN EEN GELOOFS- OF LEVENSOVERTUIGING BIJ DE UITOEFENING VAN HUN FUNCTIES TE VERBIEDEN

(NRS. A-380/1, 2 EN 3 – 2020/2021)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Joëlle Maison, rapporteur *(in het Frans).- Allereerst wil ik de diensten bedanken voor hun uitstekende werk, en in het bijzonder de heer Ponjée.*

Tijdens de inleidende uiteenzetting legde mevrouw Bertrand uit dat het voorstel van ordonnantie tot doel heeft het samen leven te garanderen en te bepalen vanaf waar het collectieve belang moet primeren op het individuele belang.

Ze herinnerde aan de gewaarborgde rechten en vrijheden op Belgisch en internationaal niveau en aan de bescherming die het neutraliteitsbeginsel van de openbare diensten biedt voor de gelijke rechten van alle burgers.

Ze definieerde het begrip onpartijdigheid en analyseerde verschillende uitspraken van nationale of internationale rechtbanken en de wettelijke bepalingen op de Belgische beleidsniveaus. Ze concludeerde dat beperkingen op het dragen van religieuze symbolen weliswaar een inbreuk vormen op de godsdienstvrijheid, maar dat het in een democratische samenleving en een neutrale staat geoorloofd is beperkingen aan die vrijheid te stellen om de belangen van de groepen met elkaar te verzoenen en het respect voor de overtuigingen van elk

religieux constituent bien une ingérence à la liberté de manifester sa religion, il est autorisé dans une société démocratique et un État neutre d'assortir cette liberté de limitations lorsque celles-ci visent à concilier les intérêts des divers groupes et à assurer le respect des convictions de chacun. C'est le cas en particulier pour des agents publics qui doivent, selon l'oratrice, refléter la neutralité de l'administration dans l'exercice de leurs fonctions, quelles qu'elles soient, parce que la fonction publique est un tout et que l'égalité de traitement de ses agents doit demeurer la règle.

Mme Bertrand a ensuite annoncé le dépôt de cinq amendements en réponse à l'avis du Conseil d'État.

S'est ensuivi une discussion générale, au cours de laquelle Mme Cieltje Van Achter est intervenue en premier lieu pour rappeler que l'on parle aujourd'hui de neutralité des agents des services publics parce qu'un vrai problème existe à Bruxelles. L'oratrice a rappelé le contexte de prosélytisme évoqué par certains orateurs auditionnés, et le fait que la religion détermine le vote de certains députés dans cet hémicycle.

Mme Van Achter a déploré le manque de clarté de la législation bruxelloise en matière de neutralité stricte, pourtant traditionnellement affirmée jusqu'à une certaine époque. Selon elle, celle-ci constitue pourtant le meilleur moyen de faire face à la diversité des opinions, raison pour laquelle la N-VA soutiendra le texte.

1257 M. Marc-Jean Ghyssels a dit déplorer la stigmatisation des femmes de religion musulmane qui, selon lui, sous-tend le texte de la proposition d'ordonnance. Revenant sur les auditions des experts, l'orateur a insisté sur l'importance de ne pas importer les débats ouverts dans des pays dont la constitution ne peut s'apparenter à notre modèle belge, au sein duquel les services publics fonctionnels peuvent être confessionnels et, parfois même, financés par l'État.

L'orateur a rappelé l'importance, pour le PS, d'établir une distinction entre la neutralité du service rendu et celle de l'apparence. À cet égard, le principe de neutralité requiert, selon lui, que la diversité ethnique et confessionnelle présente dans la société puisse également s'exprimer dans l'apparence de son administration.

L'intervenant a ensuite mis en exergue la difficulté de tracer une limite claire entre les frontières culturelles et cultuelles, et a dénoncé une tolérance à géométrie variable de la sphère étatique, notamment à l'égard de certains marqueurs chrétiens, alors même que l'islam serait la première religion pratiquée dans notre Région. Il a dit déplorer l'assimilation du signe religieux à une démarche prosélyte, ainsi que les conséquences sur les licenciements de fonctionnaires qu'une adoption du texte pourrait susciter.

Enfin, il a insisté sur l'une des caractéristiques belges qu'est l'art du compromis, lequel a pu et doit continuer à pouvoir s'exprimer également en matière de religion. Très concrètement, il a affirmé que si le principe de la neutralité de l'État était indispensable pour

individu te waarborgen. Dat geldt met name voor ambtenaren, die de neutraliteit van de overheid moeten weerspiegelen.

Tijdens de algemene bespreking herinnerde mevrouw Van Achter eraan dat de neutraliteit van het overheidspersoneel vandaag wordt besproken omdat er in Brussel een reëel probleem bestaat. Tijdens de hoorzittingen wezen meerdere sprekers op de toenemende bekeringsdrang en op het feit dat religie het stemgedrag van sommige parlementsleden bepaalt.

Mevrouw Van Achter betreurde het gebrek aan duidelijkheid in de Brusselse wetgeving over de strikte neutraliteit, omdat die volgens haar de beste manier is om met de verscheidenheid van meningen om te gaan. Daarom zou de N-VA het voorstel steunen.

De heer Ghyssels betreurde de stigmatisering van moslimvrouwen die volgens hem ten grondslag ligt aan de tekst. Hij benadrukte dat het belangrijk is geen debatten te importeren uit landen waar de grondwet niet te vergelijken is met ons Belgische model, waar overheidsdiensten confessioneel kunnen zijn en soms zelfs door de staat worden gefinancierd.

Hij herinnerde eraan dat het voor de PS van belang is onderscheid te maken tussen de neutraliteit van de dienstverlening en die van het uiterlijk. Het neutraliteitsbeginsel betekent volgens hem dat de etnische en religieuze diversiteit ook in het uiterlijk van het bestuur tot uitdrukking moet komen.

Hij benadrukte dat het moeilijk is om een duidelijke grens tussen cultuur en religie te trekken en merkte op dat de overheid toleranter is tegenover christelijke tekenen, terwijl de islam de grootste godsdienst in Brussel is. Hij wees er voorts op dat het dragen van religieuze tekenen niet noodzakelijk een teken van bekeringsdrang is.

Hij beklemtoonde dat de Belgische kunst van het compromis ook op het gebied van religie tot uiting moet kunnen komen. Het neutraliteitsbeginsel is belangrijk om te garanderen dat iedereen onpartijdig wordt behandeld, maar het dragen van religieuze symbolen in de overheidssector mag volgens hem alleen worden verboden voor ambtenaren met een gezagsfunctie die in contact met het publiek staan.

Volgens de heer Benjumea Moreno is het voorgestelde verbod op het dragen van religieuze symbolen niet noodzakelijk om de

garantir que chacun soit traité de manière neutre et impartiale, le port de signes convictionnels ne devait être interdit, dans le secteur public, qu'aux agents qui exercent des fonctions d'autorité et qui sont en contact visuel avec le public.

Le PS, a-t-il conclu, luttera contre toutes les formes de discrimination et contre tout prosélytisme religieux, et veillera à ce que le port de signes convictionnels résulte toujours d'un libre choix.

M. Juan Benjumea Moreno a dit croire en la neutralité. Toutefois, il a jugé que l'instrument proposé par l'ordonnance en débat n'était pas nécessaire pour garantir la neutralité de l'État, et insuffisant et contre-productif pour atteindre les objectifs qu'il se fixe.

Il n'est pas nécessaire, car il faut distinguer l'acte accompli de l'apparence de l'agent. Selon lui, si un fonctionnaire ne traite pas un usager de manière impartiale, des règlements disciplinaires et des sanctions à son égard existent dans notre arsenal réglementaire et législatif.

Il est insuffisant parce que le prosélytisme dans l'administration ne peut être combattu par la simple interdiction d'afficher des signes convictionnels, qui donnerait, selon l'orateur, une fausse image de neutralité. Or c'est d'une administration proactive dont nous avons besoin, qui contrôle ses fonctionnaires et agents pour qu'ils n'entrent pas en contradiction avec le principe de neutralité et de non-discrimination.

1259 Enfin, l'intervenant a estimé que l'interdiction proposée par ce texte était contre-productive par rapport à l'objectif de neutralité, car elle oblige le gouvernement à interpréter des symboles. Selon M. Benjumea Moreno, on ne pourra distinguer les cas où le port d'un signe relève d'une appartenance religieuse ou culturelle. Pour cette raison, le groupe Groen votera contre le texte et les amendements déposés.

M. Petya Obolensky a entamé son intervention en rappelant l'ancien texte déposé sur ce sujet par le MR, dans le contexte des attentats et de tensions sociétales extrêmes. Selon l'orateur, le texte actuel poursuit les mêmes objectifs, c'est-à-dire stigmatiser certaines communautés. Il a rappelé que les fonctionnaires doivent être évalués sur leurs compétences et la qualité du service rendu, plutôt que sur leur apparence et leur religion, même si le PTB est partisan de la neutralité, sans favoritisme, sans différence de traitement et sans prosélytisme.

Enfin, la diversité doit aussi se refléter dans les administrations. M. Obolensky estime que le texte examiné est porteur de discriminations, en particulier à l'encontre des femmes portant le foulard. Il exclura des femmes musulmanes de l'emploi, risquant ainsi de renforcer ce qu'il prétend combattre, à savoir le communautarisme et le repli sur soi. Pour M. Obolensky, émanciper les femmes reviendrait plutôt à voter des lois garantissant l'égalité salariale et à mettre un terme au sous-financement et à la privatisation des services publics. Il a enfin cité des exemples issus des villes de Gand et Malines,

neutraliteit van de staat te waarborgen. Het verbod is bovendien ontoereikend, omdat het een vals beeld van neutraliteit geeft. Het uiterlijk van een ambtenaar moet worden onderscheiden van zijn daden. Er is een proactieve administratie nodig die erop toeziet dat de ambtenaren het beginsel van neutraliteit en non-discriminatie toepassen en die indien nodig disciplinaire sancties oplegt. Het verbod is tot slot contraproductief omdat het de overheid verplicht symbolen te interpreteren.

De heer Obolensky merkte op dat de tekst bepaalde gemeenschappen stigmatiseert. Hij herinnerde eraan dat ambtenaren moeten worden beoordeeld op hun vaardigheden en de kwaliteit van de dienstverlening en niet op hun uiterlijk en religie, en dat de diversiteit ook tot uiting moet komen in de administraties.

Hij oordeelde dat de tekst discriminerend is, met name ten aanzien van vrouwen die een hoofddoek dragen. Het zal moslimvrouwen uitsluiten van werk. Om de emancipatie van vrouwen te bevorderen, moeten er vooral wetten worden aangenomen die gelijke beloning garanderen en een einde maken aan de onderfinanciering en privatisering van de openbare diensten.

Mevrouw Tahar herinnerde eraan dat de Ecolofractie de neutraliteit en onpartijdigheid van ambtenaren steunt, maar gekant is tegen de beperking van de grondrechten die in de tekst wordt voorgesteld. Volgens de gehoorde deskundigen mogen de grondrechten immers maar onder zeer strikte voorwaarden worden beperkt. De beperkingen moeten noodzakelijk zijn en in verhouding staan tot het nagestreefde doel.

Ze is van mening dat het voorgestelde verbod vooral gericht is op moslimvrouwen en niet noodzakelijk of evenredig is met de doelstelling om de neutraliteit van overheidsdiensten te waarborgen. Een religieus teken zegt immers niet alles over

du Royaume-Uni ou encore du secteur privé, qu'il a qualifiés d'inclusifs et dont il a salué le bon fonctionnement.

Mme Tahar a rappelé que le groupe Ecolo soutient les principes de neutralité, d'impartialité et d'égalité de traitement des agents de la fonction publique, mais s'oppose aux restrictions des droits fondamentaux que les textes ici débattus sous-tendent, selon elle, par l'interdiction du port des signes convictionnels.

Elle a évoqué le principe cité par de nombreux experts auditionnés, selon lesquels ces droits fondamentaux, auxquels la Belgique a adhéré à travers la Constitution et la ratification de la convention européenne des droits de l'homme, ne peuvent faire l'objet de restrictions que moyennant des conditions très strictes, nécessaires et proportionnées à l'objectif visé.

L'oratrice considère que l'interdiction portée par la proposition vise essentiellement les femmes musulmanes, a suscité des amalgames et des stéréotypes sur l'islam au cours de certaines auditions, stigmatise les communautés musulmanes et n'est ni nécessaire, ni proportionnée à l'objectif de garantir la neutralité des services publics.

1261 Mme Tahar a soutenu que son groupe se battra aussi bien contre l'interdiction faite aux femmes de porter le foulard, que contre celles et ceux qui obligent les femmes à le porter. Elle a rappelé que l'émancipation des femmes passe aussi par l'accès à l'emploi et que le risque de licenciement d'agents publics portant le foulard est grand si le texte devait être adopté. L'oratrice a indiqué que nous sommes porteurs d'identités multiples, qu'un signe religieux ne dit pas tout d'un individu et que celui-ci ne porte nullement atteinte à la neutralité de l'organe public qui doit s'exprimer à l'aune du service rendu. Pour conclure, l'oratrice a déploré le recours, voire l'instrumentalisation du principe de neutralité à des fins idéologiques.

M. Pitseys a quant à lui estimé que la discussion est manichéenne, polarisée et parfois utilisée à des fins de dénonciation de dérives communautaristes, même s'il considère aussi le sérieux de certains arguments développés au nom d'une tradition libérale et démocratique. Il regrette une lecture parfois partiale de la jurisprudence et estime que, dans une société libérale, une interdiction généralisée n'est en principe pas concevable.

L'orateur a scindé en trois groupes les arguments développés au cours des auditions : l'idée que les pratiques religieuses de l'agent auraient une incidence sur son impartialité ; l'idée que la perception par l'usager de l'expression de ces pratiques pourrait induire une suspicion de partialité sans que l'intégrité des agents ne soit mise en cause ; l'idée que l'usager attend du service public une expression de l'intérêt général, alors qu'il pourrait avoir l'impression que la personne en face de lui représente une position particulière.

M. Pitseys a considéré que ce sont nos regards qui ne sont pas neutres, plutôt que les personnes concernées. À ces regards suspicieux, il a opposé sa vision de l'universalisme, qu'il a

een persoon en heeft niets te maken met de neutraliteit van de dienstverlening.

Ze wees er voorts op dat werk in belangrijke mate bijdraagt aan de emancipatie van vrouwen en dat er een groot risico bestaat dat ambtenaren met een hoofddoek worden ontslagen als de tekst wordt aangenomen.

De heer Pitseys betreurde de polarisering van het debat en de soms eenzijdige interpretatie van de jurisprudentie, ook al vond hij bepaalde argumenten die in naam van een liberale en democratische traditie zijn ontwikkeld, serieus. Volgens hem is een algemeen verbod op het dragen van religieuze tekenen in een liberale samenleving ondenkbaar en is vooral onze blik niet neutraal. We moeten daarom werk maken van een groter universalisme, waarbij we praktijken delen, maar van mening kunnen wisselen over onze eigenheden.

Ikzelf herinnerde er namens DéFI aan dat de vrijheden van mening, meningsuiting en godsdienst de basis vormen van een pluralistische samenleving, maar dat het niet om absolute vrijheden gaat. De vrijheid om politieke, filosofische of religieuze overtuigingen te dragen moet volgens ons ongehinderd kunnen worden uitgeoefend in de openbare ruimte, maar dat geldt niet voor ambtenaren die een neutrale staat belichamen. De burgers moeten zich in alle vertrouwen tot de overheid kunnen richten en mogen dus niet worden blootgesteld aan de filosofische, politieke of religieuze overtuigingen van de vertegenwoordiger van de staat.

notamment défini par des usages partagés et notre capacité à échanger autour de nos singularités.

J'ai, pour ma part, rappelé, au nom du groupe DéFI, que les libertés d'opinion, d'expression et de culte sont les bases d'une société pluraliste sans être pour autant absolues. Pour l'oratrice, si la liberté pour chaque citoyen d'arborer des signes révélant ses convictions politiques, philosophiques ou religieuses doit pouvoir s'exercer sans entrave dans l'espace public, tel n'est pas le cas pour des fonctionnaires qui incarnent un État neutre. Dans leur rapport avec l'administration, les citoyens doivent pouvoir se sentir en confiance dans toutes leurs particularités et sensibilités. Dans ce contexte, ils ont le droit de ne pas être exposés aux convictions philosophiques, politiques ou religieuses du représentant de l'État auquel ils s'adressent.

2107 Il n'existe aucun motif pour donner un statut particulier aux signes exprimant des convictions religieuses, quelles qu'elles soient, par rapport aux signes exprimant des orientations politiques, sachant au demeurant que toutes les religions prônent une vision de la société beaucoup plus conservatrice que la loi civile que les fonctionnaires doivent appliquer. La discrimination envers les femmes musulmanes, invoquée ici par certains, trouve sa source dans la loi religieuse et non dans la loi civile.

Enfin, le groupe DéFI a considéré que c'est précisément pour ne pas opposer, discriminer ou stigmatiser les agents des services publics les uns par rapport aux autres que la règle de la neutralité d'apparence doit s'appliquer à l'ensemble des fonctionnaires, sans établir une distinction entre celles et ceux qui sont visibles par le public ou disposent d'une fonction dite d'autorité.

M. De Bock a poursuivi en exposant les motifs pour lesquels le groupe DéFI ne votera pas massivement en faveur de la proposition d'ordonnance « Libertés individuelles garanties par la neutralité de l'État - Ligne », même s'il en partage les objectifs. En premier lieu, le texte ne bénéficie pas d'une sécurité juridique suffisante, notamment à propos des amendements déposés en réponse aux remarques émises par le Conseil d'État.

En deuxième lieu, il est essentiel, selon l'orateur, de légiférer de façon concertée entre les différents niveaux de pouvoir en vue de construire le consensus le plus large possible, qui se doit de rassembler et non de diviser. En troisième lieu, la volonté d'affirmer l'interdiction de port de signes convictionnels dans les différents services publics bruxellois ne pourra trouver concrétisation dans cette assemblée parlementaire telle qu'elle est aujourd'hui composée.

Il s'agit, pour M. De Bock, de la seule attitude qui permet de ne pas exposer notre Région à des accommodements plus larges que ceux qui sont aujourd'hui circonscrits. L'orateur souligne que les auteurs de ce texte instrumentalisent le débat en Région bruxelloise, où ils siègent dans l'opposition, alors qu'ils se montrent accommodants partout ailleurs.

Enfin, l'orateur rappelle l'inconditionnel attachement de son parti à la neutralité des services publics bruxellois, tout en appelant de

Volgens DéFI is er bovendien geen reden om religieuze tekenen anders te behandelen dan politieke tekenen.

Tot slot vond DéFI dat de neutraliteit van het uiterlijk voor alle ambtenaren moet gelden, ook voor degenen die niet zichtbaar zijn voor het publiek of geen gezagsfunctie hebben, om ambtenaren niet te discrimineren, te stigmatiseren of tegen elkaar op te zetten.

De heer De Bock legde vervolgens uit waarom DéFI niet voor het voorstel van ordonnantie zou stemmen, ook al deelt het de doelstellingen. Ten eerste biedt de tekst volgens hem onvoldoende rechtszekerheid, met name de amendementen die naar aanleiding van de opmerkingen van de Raad van State zijn ingediend.

Bovendien zouden volgens hem de verschillende overheden samen wetgeving moeten opstellen die overal in het land geldt. Hij stelde evenwel vast dat de indieners van de tekst in Brussel het debat instrumentaliseren, terwijl ze overal elders inschikkelijk zijn. Dat zijn politieke spelletjes die de belangen van de burgers niet dienen.

ses vœux une législation qui s'applique dans l'ensemble de nos institutions, dans tout le pays, en faisant fi collectivement des jeux politiciens qui ne servent pas les intérêts des citoyens.

2109 M. Ahidar a relevé que le texte proposé consiste à créer une règle qui discriminerait des milliers de personnes dans l'accès à l'emploi. Le groupe one.brussels-Vooruit ne voit aucune objection à ce que les agents portent un signe distinctif, religieux ou autre, que ce soit dans les services d'appui (back office) ou les services à la clientèle (front office), ou même dans les positions d'autorité.

D'après l'orateur, le plus important est ce que l'agent a dans la tête et pas sur la tête. M. Ahidar a qualifié le texte de sexiste puisque rien n'y est prévu pour réglementer la barbe des hommes. La seule chose qui doit être neutre, d'après lui, c'est le service rendu à la population et les possibilités de recours, dans l'hypothèse où un usager n'aurait pas été traité avec toute l'impartialité requise. Le groupe one.brussels-Vooruit votera donc contre ce texte.

M. De Beukelaer a rappelé que le groupe Les Engagés est un mouvement universaliste qui défend la liberté de chacun d'avoir des convictions et de les exprimer librement. Cette liberté peut toutefois être limitée afin de fonctionner correctement en société. Son parti estime ainsi légitime d'interdire aux agents du service public qui exercent une fonction d'autorité ou de contact direct avec la population de porter un signe convictionnel.

En revanche, M. De Beukelaer ne pense pas que cette interdiction ait du sens pour les agents qui exercent une fonction purement technique ou d'exécution, sans aucun contact avec le public. L'orateur a donc déposé un amendement n° 6 en ce sens, qu'il estime juste et raisonnable. Il permettra selon lui d'atteindre un consensus entre toutes les parties, sachant que le Conseil d'État émet de sérieuses réserves quant au champ d'application d'une interdiction qui n'établirait pas de distinction entre les agents selon leur rôle.

L'orateur s'est enfin réjoui qu'un terme soit mis à ces débats, lequel permettra de libérer l'ordre du jour de cette commission, au vu des enjeux socioéconomiques qui préoccupent les citoyens.

Mme Bertrand a ensuite adressé une longue réplique aux différents arguments qui lui ont été opposés, en particulier par MM. Ghyssels et Pitseys ainsi que par le groupe DéFI.

Mme Teitelbaum est ensuite intervenue pour saluer la tenue des échanges et dire toute l'importance qu'elle attache à l'expression de cette diversité philosophique et politique. L'oratrice a insisté sur la mise en place d'outils d'émancipation, tout en affirmant qu'un symbole d'un projet patriarcal religieux ne peut en être un.

Enfin, elle a exprimé sa vision de l'universalisme qui se trouve selon elle à l'opposé de l'essentialisme, lequel fige les personnes dans leur identité ou leur groupe d'appartenance. D'après l'oratrice, il n'y a pas d'impartialité sans apparence de neutralité.

De heer Ahidar merkte op dat de voorgestelde tekst een regel zou creëren die duizenden mensen zou discrimineren op de arbeidsmarkt. One.brussels-Vooruit heeft er geen bezwaar tegen dat ambtenaren religieuze of andere tekenen dragen, zelfs ambtenaren die in contact komen met het publiek of een gezagspositie hebben. Het belangrijkste is niet wat er op, maar in het hoofd zit.

De heer Ahidar noemde de tekst seksistisch, aangezien er geen bepaling is over de baarden van mannen. Het enige dat volgens hem neutraal moet zijn, is de dienstverlening aan de bevolking en de beroepsprocedures voor gebruikers die niet met de vereiste onpartijdigheid zijn behandeld.

De heer De Beukelaer merkte op dat Les Engagés een universalistische beweging is die de vrijheid van mening en van meningsuiting verdedigt, maar dat die vrijheid kan worden beperkt om de goede werking van de samenleving te garanderen. Daarom acht Les Engagés het legitiem om ambtenaren die een gezagsfunctie uitoefenen of rechtstreeks contact hebben met de bevolking, te verbieden een overtuigingsteken te dragen.

De heer De Beukelaer achtte dat verbod evenwel niet zinvol voor personeel met een zuiver technische of uitvoerende functie, dat geen contact met het publiek vereist. Hij diende daarom een amendement in dat volgens hem een consensus tussen alle partijen mogelijk zou kunnen maken, aangezien de Raad van State ernstige bedenkingen had bij de draagwijdte van een verbod dat geen onderscheid maakt tussen personeelsleden volgens hun functie.

Mevrouw Bertrand gaf vervolgens een lang antwoord op de verschillende argumenten die haar waren voorgelegd.

Mevrouw Teitelbaum was verheugd over de debatten, waarin uitdrukking werd gegeven aan de filosofische en politieke diversiteit. Ze drong aan op de invoering van emancipatietools en gaf haar visie op universalisme, dat volgens haar het tegenovergestelde is van essentialisme, dat mensen bevriest in hun identiteit of hun groep. Volgens haar is er geen onpartijdigheid zonder uiterlijke neutraliteit.

Andere uitwisselingen volgden. Uiteindelijk werd het voorstel van ordonnantie met tien tegen vijf stemmen verworpen.

(Applaus bij de meerderheid)

D'autres échanges ont suivi. M. Ghyssels, moi-même, Mme Tahar, Mme Bertrand, M. Benjumea Moreno, M. Pitseys, M. Obolensky, M. Chahid, Mme Tahar et enfin M. De Bock ont pris la parole chacun à leur tour. Nous avons poursuivi avec la discussion des articles et des amendements ainsi que leur vote - cinq amendements ont été déposés par le MR et un par Les Engagés -, et par le vote sur l'ensemble du texte.

La proposition d'ordonnance, dans son ensemble, a été rejetée par dix voix contre cinq.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

2113 **M. John Pitseys (Ecolo)**.- Tout d'abord, je remercie Mme Maison pour avoir rédigé ce rapport, qui nécessitait beaucoup de délicatesse.

Je voulais réagir brièvement au rendu de mon intervention. J'avais avancé trois arguments, mais il ne semble pas tout à fait clair qu'ils justifient que mon groupe ne désire pas adopter l'ordonnance.

2113 **Mme Joëlle Maison (DéFI)**.- Je rappelle que vous scindez en trois groupes les arguments développés au cours des auditions : l'idée que les pratiques religieuses étaient orales…

2113 **M. le président.-** Nous n'allons pas refaire le rapport ici. Les rapports sont envoyés aux services, et les députés ont l'occasion de relire leurs propos et de les corriger, le cas échéant. Monsieur Pitseys, si les choses ont été mal expliquées dans le rapport, je vous propose d'exposer à nouveau votre positionnement à la tribune.

2113 **Mme Ingrid Parmentier (Ecolo)**.- Monsieur le président, je ne pense pas que les députés reçoivent le rapport, en dehors du rapporteur.

2113 **M. le président.-** Personne ne prend connaissance des propos avant la séance ?

2113 **Mme Viviane Teitelbaum (MR)**.- Si. Le rapport est publié, il est envoyé à tout le monde et porte un numéro de référence.

2113 **M. le président.-** Il n'empêche que chacun a la possibilité, à la tribune, de rectifier les choses si nécessaire.

2113 **Mme Ingrid Parmentier (Ecolo)**.- Ce n'est à ce moment-là plus possible de modifier le rapport, j'ai déjà essayé.

2113 **M. le président.-** Vous pouvez malgré tout monter à la tribune pour rectifier votre position oralement, mais l'idéal est de le faire au moment où vous prenez la parole.

2113 **M. John Pitseys (Ecolo)**.- De toute façon, je me fie pleinement aux services et au travail effectué par Mme Maison à cet égard.

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans).- Ik dank mevrouw Maison voor het verslag, dat erg voorzichtig moest worden gebracht.*

In het verslag is het niet helemaal duidelijk dat mijn drie argumenten bedoeld waren om te verduidelijken waarom mijn fractie tegen het voorstel van ordonnantie zou stemmen.

Mevrouw Joëlle Maison (DéFI) *(in het Frans).- U hebt uw argumenten in de commissie in drie groepen verdeeld.*

De voorzitter.- Volksvertegenwoordigers kunnen de verslagen nalezen en indien nodig hun betogen laten wijzigen. Mijnheer Pitseys, als de uitleg in het verslag niet klopt, kunt u uw standpunt straks vanop het spreekgestoelte opnieuw toelichten.

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo) *(in het Frans).- Ik denk niet dat de parlementsleden het verslag krijgen, behalve de rapporteur.*

De voorzitter.- Leest niemand de betogen voordat de vergadering begint?

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).- Jazeker. Iedereen krijgt het verslag, dat een referentienummer draagt.*

De voorzitter.- Indien nodig kan iedereen mondeling zaken rechtzetten.

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo) *(in het Frans).- Het is dan echter niet meer mogelijk om het verslag te wijzigen. Ik heb het geprobeerd.*

De voorzitter.- U kunt uw standpunt vanop het spreekgestoelte corrigeren, liefst meteen wanneer u het woord neemt.

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans).- Ik heb alle vertrouwen in de diensten en in het werk van mevrouw Maison.*

2113 **M. le président.-** Personne n'a le moindre doute sur ce point, et je vous remercie de l'avoir signalé.

2135 **Mme Viviane Teitelbaum (MR)**.- Au nom du groupe MR, je voudrais remercier notre collègue Alexia Bertrand, première signataire de ce texte, qui l'a défendu avec brio.

Cette proposition du groupe MR vise à compléter et préciser l'application et la portée du principe constitutionnel de neutralité des pouvoirs publics au niveau de notre Région. Elle répond à l'absence d'un cadre légal clair, les décisions judiciaires en la matière ayant été nombreuses ces dernières années. Ce texte vise plus particulièrement à consacrer l'obligation d'impartialité, de neutralité et d'apparence de neutralité dans l'exercice de leurs fonctions par les agents des services publics de la Région bruxelloise, ainsi qu'en exécution de ce principe, l'interdiction du port de signes convictionnels ostentatoires pour tout agent.

Pour commencer, nous insistons sur le fait que la liberté d'exprimer ses convictions est une liberté fondamentale. Elle constitue la règle et sa limitation demeure l'exception. Elle peut évidemment s'exprimer dans la sphère privée, dans l'espace public et même dans le cadre du travail, si l'employeur privé n'y est pas opposé. Par contre, une personne qui occupe une fonction publique ne peut exprimer ses convictions dans le cadre professionnel. Précisions en outre que cette interdiction se limite aux moments où elle exerce ses fonctions parce que, même durant cette période, cette personne conserve, bien sûr, sa liberté de conscience.

Aujourd'hui, plus de 180 nationalités coexistent dans notre Région, où un habitant sur trois est de nationalité étrangère. Nous le rappelons souvent, car c'est une richesse. Mais c'est aussi un défi, celui d'assurer le vivre-ensemble et de déterminer clairement la ligne à partir de laquelle l'intérêt collectif doit prévaloir sur les intérêts particuliers, dans une société ouverte, tolérante et pluraliste.

Comment la coexistence pacifique de personnes aux convictions, croyances, appartenances, cultures et systèmes de valeurs aussi diversifiés est-elle possible ? Cela semble aller de soi, mais il s'agit en réalité d'un véritable acquis civilisationnel. Cela n'a pas toujours été le cas et cela pourrait très bien cesser de l'être si l'on porte atteinte aux fondations de cette construction sociale très complexe.

2137 Cette coexistence que nous connaissons aujourd'hui s'explique d'abord grâce au principe constitutionnel de neutralité des services publics dans notre Région, qui s'inscrit lui-même dans un dispositif plus vaste, à savoir un État de droit démocratique protégeant des droits fondamentaux et des principes.

Tous les éléments de ce dispositif sont aussi précieux que vulnérables. Notre État de droit garantit d'abord la prééminence du droit sur le pouvoir politique, et l'obéissance de tous, gouvernants et gouvernés, à la loi. Il permet ainsi d'assurer l'égalité en droit des citoyens.

De voorzitter.- Niemand twijfelt daaraan.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).- Met het voorstel wil de MR het grondwettelijke neutraliteitsbeginsel van de overheid preciezer toepassen in het Brussels Gewest en het wettelijk kader verduidelijken, want de voorbije jaren zijn er veel gerechtelijke beslissingen gevallen. De tekst strekt ertoe om de onpartijdigheid, neutraliteit en de schijn van neutraliteit van beambten van gewestelijke overheidsdiensten te verplichten. Bijgevolg wordt het dragen van opzichtige tekens van geloof of levensovertuiging verboden.*

De vrijheid van uiting van geloof of levensovertuiging is een grondrecht. Beperkingen op die vrijheid zijn uitzonderlijk. Zulke uitingen kunnen zelfs op het werk in de privésector, indien de werkgever daarmee instemt. Wie een openbare functie bekleedt, mag zijn levensovertuiging echter niet in de beroepscontext uiten. Dat verbod is beperkt tot de werkuren. Uiteraard behoudt de persoon in kwestie zijn gewetensvrijheid.

Er leven meer dan 180 nationaliteiten in het Brussels Gewest, waar een op de drie een buitenlandse nationaliteit heeft. Hoe kunnen we al die mensen met uiteenlopende overtuigingen, godsdiensten en waardesystemen laten samenleven? Het lijkt vanzelfsprekend, maar eigenlijk is het iets wat dankzij beschaving verworven is.

Het samenleven valt in de eerste plaats te verklaren aan de hand van het grondwettelijk neutraliteitsbeginsel van de openbare diensten in het gewest, dat een onderdeel van de democratische rechtsstaat vormt.

Onze rechtsstaat waarborgt de voorrang van het recht op de politieke macht en vraagt onderworpenheid aan de wet. Daarmee worden gelijke rechten voor burgers verzekerd.

Onze rechten en vrijheden komen ook aan bod in mensenrechtenverklaringen. Naast vrijheid van mening en van uitdrukking is er ook de vrijheid van godsdienst of de vrijheid

Nos droits et libertés sont également consacrés dans les déclarations des droits humains. Outre la liberté d'opinion et d'expression, y figurent notamment la liberté religieuse, c'est-à-dire la liberté de choisir sa religion, et plus fondamentalement, la liberté de croire ou de ne pas croire.

Les valeurs universelles poursuivies et auxquelles l'adhésion doit sans cesse être cultivée sont celles du pluralisme, de la tolérance et de l'ouverture.

Albert Jacquard disait : « Notre richesse collective est faite de notre diversité. "L'autre", individu ou société, nous est précieux dans la mesure où il nous est dissemblable. » Et cela, pour autant que l'on accepte d'échanger, de dialoguer, de se remettre en question, de critiquer, de se moquer, de choisir, de s'affirmer, en un mot : de s'émanciper.

En effet, les principes structurants de notre société démocratique sont le principe de séparation de l'Église et de l'État, et donc la non-intervention de l'État dans les affaires religieuses, et inversement, mais aussi, plus fondamentalement, les principes de l'impartialité et de la neutralité de l'État.

L'impartialité consiste à traiter de manière similaire les personnes se trouvant dans une situation similaire, par exemple toute personne arborant un signe convictionnel, quels que soient ce signe et cette conviction. Elle consacre ainsi dans l'État l'absolue priorité du juste sur le bien.

La neutralité consiste en l'obligation pour l'État, et donc ses agents, de n'affirmer aucune préférence quant à un mode de vie, même si les agents de l'État sont par ailleurs - et c'est heureux - des citoyens qui, à titre privé, ont des conceptions du monde très diverses. Ils sont tenus de les laisser au vestiaire lorsqu'ils remplissent leurs fonctions publiques, faute de quoi ils portent à la fois atteinte à la neutralité de l'État et à l'impartialité qu'ils doivent conserver quand ils agissent.

Ces principes existent et font partie de notre droit positif. Il semble aujourd'hui que certains veulent les remettre en cause au nom de l'exercice individuel et inconditionnel des droits à la non-discrimination, à la diversité, à la promotion sociale.

2139 Notre proposition d'ordonnance vise à défendre la neutralité et l'impartialité de l'État. Nous demandons à tout fonctionnaire public, quels que soient son genre et ses convictions philosophiques, politiques ou religieuses, d'assurer le fonctionnement de l'État de manière neutre et impartiale afin de garantir les libertés individuelles et les convictions philosophiques, politiques et religieuses de chaque citoyenne et citoyen.

Ce principe de neutralité existant est consacré dans notre droit positif et confirmé par le Conseil d'État, mais il est aujourd'hui menacé. Il convient de le réaffirmer de manière encore plus explicite, compte tenu des coups de boutoir que certains tentent de donner à ces principes pourtant fondamentaux et pour lesquels tous les partis démocratiques de ce pays luttent depuis des

om niet te geloven. Pluralisme, tolerantie en openheid zijn universele waarden.

De structurerende principes van onze democratische maatschappij zijn de scheiding van kerk en staat, de niet-inmenging door de staat in religieuze zaken en de onpartijdigheid en neutraliteit van de staat. De onpartijdigheid bestaat erin iedereen die in een soortgelijke toestand verkeert, op dezelfde manier te behandelen.

Neutraliteit bestaat in de verplichting voor de staat en zijn ambtenaren om geen voorkeur te geven aan een bepaalde levenswijze, zelfs al zijn ambtenaren burgers die in hun privéleven uiteenlopende opvattingen kunnen hebben. Die moeten ze echter achterwege laten, als ze hun openbaar ambt uitoefenen.

De principes bestaan, maar sommigen willen ze vandaag op de helling zetten in naam van de individuele en onvoorwaardelijke uitoefening van rechten op non-discriminatie, diversiteit en sociale promotie.

Het voorstel van ordonnantie wil de neutraliteit en de onpartijdigheid van de overheid vrijwaren. We vragen alle overheidsmedewerkers, ongeacht hun filosofische of religieuze overtuiging, de werking van de staat neutraal en onpartijdig te verzekeren, zodat de individuele vrijheid en de overtuiging van elke burger gewaarborgd zijn.

Dat neutraliteitsprincipe is opgenomen in wetten en hoewel de Raad van State het bevestigd heeft, staat het vandaag ter discussie. Daarom is het belangrijk om het uitdrukkelijk te bevestigen. Als de staat zijn organiserende, neutrale en onpartijdige rol niet meer kan spelen, staat de vreedzame samenleving van individuen op het spel.

années. Lorsque l'État perd son rôle organisateur, neutre et impartial de l'exercice des diverses convictions philosophiques, politiques ou religieuses ainsi que des croyances, il met en danger la coexistence pacifique des individus et fissure le vivre-ensemble.

La remise en question de ces principes ouvrira toujours la porte aux communautarismes et à ce qui nous divise plutôt qu'à ce qui nous rapproche. Plus une société est multiple et diverse - principes dont nous devons nous réjouir -, plus le besoin de neutralité de l'État est prégnant. La neutralité permet à la fois de s'émanciper individuellement de ses origines - c'est-à-dire d'exister indépendamment de sa communauté réelle ou d'appartenance supposée -, mais constitue aussi un principe rendant possible l'égalité de toutes et de tous.

Ce principe de neutralité n'a pas uniquement pour objectif de préserver la paix sociale. Il poursuit un but plus ambitieux : la liberté, notamment convictionnelle, que ces convictions soient philosophiques, politiques ou religieuses. Il permet à l'État d'assurer à la société un cadre pluraliste dans lequel peut se déployer la liberté d'expression politique, philosophique ou religieuse de la manière la plus optimale et la plus féconde.

Bien qu'elle ne fasse pas jurisprudence à elle seule, la récente décision du tribunal du travail de Bruxelles à l'égard de la STIB démontre l'urgence de clarifier encore et de garantir fermement la neutralité des agents publics. En effet, dernièrement, la STIB a décidé de ne pas interjeter appel de cette décision. En Belgique, la neutralité des pouvoirs publics relève d'un principe constitutionnel non écrit dont l'existence a été reconnue à de multiples reprises. Il est intimement lié à l'interdiction des discriminations en général et au principe d'égalité des usagères et usagers du service public en particulier.

Le Conseil d'État l'a rappelé avec force en mai 2008, en énonçant : « Dans un État de droit démocratique, l'autorité se doit d'être neutre, parce qu'elle est l'autorité de et pour tous les citoyens et qu'elle doit, en principe, les traiter de manière égale sans discrimination basée sur leur religion, leur conviction ou leur préférence pour une communauté ou un parti. Pour ce motif, on peut dès lors attendre des agents des pouvoirs publics que, dans l'exercice de leurs fonctions, ils observent strictement, à l'égard des citoyens, les principes de neutralité et d'égalité des usagers. »

2141 La Cour constitutionnelle a défini le principe de neutralité, au sens de l'article 24 de la Constitution, dans un arrêt du 4 juin 2020, en ces termes : « La liberté de conscience et de religion comprend, entre autres, la liberté d'exprimer sa religion ou sa conviction, soit seul, soit avec autrui, mais elle ne protège pas tout acte inspiré par une religion ou par une conviction. (...) Il peut se révéler nécessaire, dans une société démocratique où plusieurs religions ou convictions coexistent, d'assortir de restrictions la liberté de manifester ses convictions en vue de concilier les intérêts de divers groupes et d'assurer le respect des convictions de chacun. Le pluralisme et la démocratie doivent s'appuyer sur le dialogue et sur un

Als we die principes op de helling zetten, openen we de deur voor wat ons verdeelt. Hoe diverser een maatschappij, hoe groter de nood aan een neutrale overheid. Dankzij die neutraliteit kunnen mensen emanciperen en kan iedereen gelijk zijn.

Het neutraliteitprincipe heeft niet alleen als doel de sociale vrede te bewaren. Het heeft ook een ambitieuzer doel, namelijk de vrijheid van overtuiging. Het helpt de overheid om een pluralistisch maatschappijmodel te verzekeren.

De recente beslissing van de arbeidsrechtbank van Brussel in verband met de MIVB toont aan dat we dringend de neutraliteit van overheidsmedewerkers moeten verduidelijken en garanderen. De MIVB heeft immers beslist om niet in beroep te gaan.

De Raad van State wees er in mei 2008 duidelijk op dat de overheid in een rechtsstaat neutraal moet zijn, omdat ze iedereen op dezelfde manier moet behandelen. Daarom mogen we verwachten dat ambtenaren zich neutraal opstellen in de uitoefening van hun functie.

Het Grondwettelijk Hof heeft in een arrest van 4 juni 2020 beschreven dat het in een democratische maatschappij waarin meerdere geloofsovertuigingen naast elkaar bestaan, nodig kan zijn om blijken van geloofsovertuiging in te perken om het respect van elke individuele overtuiging te verzekeren.

In een arrest van 21 december 2010 heeft de Raad van State bevestigd dat het neutraliteitsprincipe voor alle ambtenaren geldt.

Het federale koninklijk besluit van 14 juni 2007 bepaalt in artikel 8 dat de ambtenaar de neutraliteitsprincipes strikt moet naleven

esprit de compris, qui requièrent nécessairement de la part des individus des concessions diverses qui se justifient aux fins de la sauvegarde et de la promotion des idéaux et valeurs d'une société démocratique. »

Dans un arrêt rendu le 21 décembre 2010, le Conseil d'État a également affirmé que ce principe de neutralité s'impose à tous les fonctionnaires.

Au niveau fédéral, l'arrêté royal du 14 juin 2007 modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'État énonce, en son article 8, que l'agent de l'État « respecte strictement les principes de neutralité, d'égalité de traitement et de respect des lois, règlements et directives. Lorsqu'il est, dans le cadre de ses fonctions, en contact avec le public, l'agent de l'État évite toute parole, toute attitude, toute présentation qui pourraient être de nature à ébranler la confiance du public en sa totale neutralité, en sa compétence ou en sa dignité. »

La circulaire ministérielle n°573 du 17 août 2007 relative au cadre déontologique des agents de la fonction publique administrative fédérale précise également sur ce point : « Les agents font en sorte que leur participation à ou leur implication dans des activités politiques ou philosophiques ne porte pas atteinte à la confiance de l'usager dans l'exercice impartial, neutre et loyal de leur fonction. »

L'article 3bis, § 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant sur le statut des agents de l'État dispose : « L'agent traite les usagers de ces services avec bienveillance. Dans la manière dont il répond aux demandes des usagers ou dont il traite les dossiers, il respecte strictement les principes de neutralité, d'égalité de traitement et de respect des lois, règlements et directives. »

Toute personne a le droit d'exprimer ses croyances, il ne s'agit nullement, à cet égard, de postuler une interdiction totale de tout symbole philosophique, politique ou religieux dans la sphère privée. La présente proposition d'ordonnance vise exclusivement – je le répète – le respect du principe de neutralité dans les services publics.

2143 Le fait, pour un organisme public, de ne pas accepter que son employé, quel que soit son genre, porte un signe philosophique, politique ou religieux ostentatoire constitue bien une ingérence dans le droit à la liberté de manifester sa religion ou sa conviction. Selon la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, une telle ingérence est permise et poursuit le but légitime qu'est la protection des droits et libertés d'autrui. Dans une société démocratique, il peut se révéler nécessaire d'assortir la manifestation de sa religion ou de ses convictions de limitations propres à concilier les intérêts des divers groupes et à assurer le respect des convictions laissé aux États pour garantir la neutralité des services publics.

Dans l'affaire Ebrahimian c. France en 2015, la Cour a considéré que la décision de ne pas renouveler le contrat de travail d'une assistante sociale dans un hôpital public après son refus de ne

en dat hij in zijn contacten moet vermijden om het vertrouwen van het publiek te ondermijnen met woorden, attitudes of uiterlijke kenmerken.

In ministeriële omzendbrief nr. 573 van 17 augustus 2007 staat dat ambtenaren zich zo moeten gedragen dat hun betrokkenheid bij politieke of filosofische activiteiten het vertrouwen van de burger niet ondermijnen.

Artikel 3 bis, § 4 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende het statuut van het rijkspersoneel vermeldt dat de ambtenaar de burger die zich tot zijn dienst richt, welwillend moet bejegenen en de neutraliteitsprincipes strikt moet naleven.

Iedereen heeft het recht om zijn geloofsovertuiging te uiten. Het is dan ook niet de bedoeling om filosofische, politieke of religieuze tekens in de privésfeer te verbieden. Ons voorstel van ordonnantie gaat alleen over de naleving van het neutraliteitsprincipe in de openbare dienstverlening.

Een openbare instelling die niet aanvaardt dat haar medewerkers ostentatieve filosofische, politieke of religieuze tekens dragen, bemoeit zich wel degelijk met het recht om zijn godsdienst of overtuiging te uiten. Volgens rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens is dat echter toegestaan om de rechten en vrijheden van anderen te vrijwaren.

In de zaak Ebrahimian tegen Frankrijk oordeelde het Hof dat de beslissing om het arbeidscontract van een sociale assistente die haar hoofddoek niet wou afnemen, niet te verlengen, overeenstemde met de Europese Verdrag voor de Rechten van de Mens.

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens stelt heel duidelijk dat de kledingvoorschriften voor ambtenaren voor

plus porter le voile était conforme à la convention européenne des droits de l'homme. La Cour admet que les États puissent invoquer le principe de neutralité de l'État pour justifier des restrictions au port des signes religieux par des fonctionnaires. C'est leur statut d'agent public qui les distingue des simples citoyennes et citoyens.

S'agissant de l'apparence de neutralité, la Cour européenne des droits de l'homme est très claire dans son arrêt : « Les règles relatives à la tenue vestimentaire des fonctionnaires s'imposent de manière égale à tous les fonctionnaires, quelles que soient leurs fonctions et leurs convictions religieuses. Elles impliquent que tout fonctionnaire, représentant de l'État dans l'exercice de ses fonctions, ait une apparence neutre afin de préserver le principe de la laïcité et celui de la neutralité de la fonction publique qui en découle. »

Dans l'affaire Samira Achbita, la Cour de justice de l'Union européenne a confirmé ce qui suit dans son arrêt du 14 mars 2017 : « L'interdiction de porter un foulard en tant que musulmane sur le lieu de travail ne constitue pas une discrimination directe lorsque la règle en vigueur chez l'employeur interdit à tous les travailleurs de porter sur le lieu de travail des signes extérieurs de convictions politiques, philosophiques ou religieuses », quels qu'ils soient.

À aucun moment, l'administré ne doit être placé dans une position où ses droits ou obligations seraient conditionnés ou influencés par des affinités culturelles, philosophiques, politiques ou religieuses d'une ou d'un fonctionnaire public. Il s'ensuit que toute personne qui participe à l'exercice de l'administration doit refléter cette neutralité dans son attitude, son comportement, ses vêtements. Cette jurisprudence et ces principes s'appliquent à tout agent des services publics de notre Région, quels que soient son genre, les convictions qu'il affiche et la nature de celles-ci.

La présente proposition d'ordonnance entend ainsi confirmer le principe de neutralité en ce qu'il s'applique aux agents et préposés des pouvoirs publics de la Région bruxelloise.

2145 Par ostentatoires, il faut entendre les signes qui sont portés de manière excessive ou indiscrète, avec ou sans intention d'être remarqués, mais qui conduisent à faire manifestement reconnaître des convictions politiques, philosophiques ou religieuses qu'ils exposent, expriment ou véhiculent.

La neutralité doit s'entendre également au sens de l'apparence de neutralité. Les services publics forment en effet un tout. Il ne peut être question de distinguer les règles en vigueur pour les fonctionnaires, selon qu'ils exercent leur fonction en contact ou non avec le public, ou exercent une fonction d'autorité. Chaque agent ou agente doit avoir la garantie que l'ensemble de ses collègues se consacrent à l'exécution de leur fonction dans le même esprit de neutralité et d'impartialité qu'il ou elle, et qu'une égalité de traitement existe entre les membres d'un même service, d'une même entité ou d'une même administration.

alle ambtenaren gelden, ongeacht hun functie of religieuze overtuiging.

In de zaak Achbita bevestigde het Hof van Justitie van de Europese Unie dat het verbod om als moslima tijdens het werk een hoofddoek te dragen geen directe discriminatie vormt als er een verbod op alle tekens van politieke, filosofische of religieuze overtuiging geldt.

De burger mag nooit in een toestand terechtkomen waarin zijn rechten of plichten afhangen of worden beïnvloed door de culturele, filosofische, politieke of religieuze affiniteiten van de ambtenaar.

Het voorstel van ordonnantie is erop gericht het neutraliteitsprincipe voor ambtenaren van het Brussels Gewest te bevestigen.

Onder "opzichtig" verstaan wij tekens die op buitensporige of weinig discrete wijze worden gedragen en leiden tot de duidelijke herkenning van de politieke, levensbeschouwelijke of godsdienstige overtuigingen die zij uitdragen.

Neutraliteit moet ook worden opgevat in de zin van schijn van neutraliteit. Daarbij mag er geen onderscheid gemaakt worden tussen ambtenaren afhankelijk van hun functie dan wel van het feit of ze in contact staan met het publiek. Dezelfde regels moeten gelden voor alle medewerkers van eenzelfde dienst of eenzelfde bestuur. Een dergelijk onderscheid veroorzaakt overigens organisatorische problemen. Elke ambtenaar kan vroeg of laat op de een of andere manier in contact komen met burgers.

Daarom stellen wij met deze tekst voor om alle ostentatieve tekenen van een religieuze of levensbeschouwelijke overtuiging

Une éventuelle distinction entre les services en contact direct avec le public et les autres entraînerait des difficultés en matière d'organisation, dans la mesure où les agents et agentes ne se cantonnent pas nécessairement à un lieu clos et que, dans le cadre de leur fonction, il est fréquent qu'ils ou elles se déplacent dans les locaux et rencontrent des usagers et usagères.

Le problème persiste si ces personnes sont mutées, promues, ou changent de fonction. Comment expliquer qu'en début de carrière, une personne puisse porter des signes convictionnels, et que cela ne soit plus possible après une promotion ?

Enfin, comme l'écrivait en 2015 la directrice juridique du Centre d'action laïque, Anne Fivé, « les administrés doivent connaître l'identité de leur agent traitant, et peuvent solliciter un rendez-vous avec ce dernier ». Tout administré peut ainsi avoir accès au service d'appui des services publics, et se trouver en contact visuel avec l'ensemble du personnel qui y travaille. Il importe donc de considérer que tout agent est susceptible d'entrer en contact avec l'usager, pour peu que ce dernier en fasse la demande.

Pour ces différentes raisons, notre proposition d'ordonnance vise à interdire le port ostentatoire de tout signe convictionnel dans la fonction publique de notre Région, qu'il soit évocateur d'une appartenance philosophique, politique ou religieuse.

Ce texte prend soin, dans ce cadre, de veiller au principe de proportionnalité entre, d'une part, la liberté d'expression, la liberté religieuse et philosophique garanties par la Constitution et, d'autre part, l'obligation de neutralité des pouvoirs publics, en ce qu'elle limite l'interdiction aux signes convictionnels ostentatoires.

Enfin, sur le fond et dans son ensemble, le Conseil d'État confirme les arguments repris dans notre proposition d'ordonnance, à la lumière de sa propre jurisprudence, de celle de la Cour constitutionnelle, de la Cour de justice de l'Union européenne et de la Cour européenne des droits de l'homme. La seule remarque du Conseil d'État a trait au caractère général de l'interdiction voulue par le texte, et formule des demandes de précision quant aux justifications énoncées, confirmant par ailleurs qu'une interdiction générale peut tout à fait être décidée par le législateur.

En réponse à l'avis du Conseil d'État, le groupe MR a déposé des amendements.

2147 S'agissant des remarques de nos collègues, nous y avons répondu en commission en précisant que la religion résultait d'un choix. Si nous naissons tous dans des familles véhiculant certaines convictions, nous faisons aussi des choix inhérents à notre identité, comme celui de porter un signe d'appartenance convictionnelle, politique, philosophique ou religieuse.

Ces trois types de signes doivent être mis sur un pied d'égalité. Ceci est prévu dans la présente proposition de résolution,

in het openbaar ambt van het Brussels Gewest te verbieden. Door het verbod te beperken tot opzichtige tekenen passen we het proportionaliteitsbeginsel toe tussen vrijheid van meningsuiting, religie en levensbeschouwing enerzijds en de neutraliteitsplicht van overheden anderzijds.

De Raad van State heeft onze argumenten uitvoerig afgetoetst aan de nationale en internationale rechtspraak en had slechts een opmerking over de algemene aard van het verbod. Hij bevestigde overigens dat de wetgever wel degelijk tot een algemeen verbod kan beslissen.

De MR heeft dan ook amendementen ingediend die tegemoetkomen aan het advies van de Raad van State.

In antwoord op opmerkingen van onze collega's hebben we in commissie aangestipt dat religie voortvloeit uit een keuze. Vanuit onze familiale achtergrond en onze eigen identiteit kiezen we ervoor om tekenen te dragen van politieke, filosofische of religieuze aard. Die drie categorieën moeten op dezelfde voet worden behandeld, en dat is ook de strekking van ons voorstel.

Symbolen schragen politieke, filosofische en religieuze attitudes. Ze dragen een boodschap uit. Onpartijdigheid en neutraliteit in

puisqu'elle porte sur l'ensemble des signes d'appartenance convictionnelle de nature politique, philosophique ou religieuse.

Les symboles charrient des discours, des positionnements, des postures politiques, philosophiques ou religieuses. Afficher un symbole revient à publiciser un message. C'est pourquoi notre texte est fort, important et équilibré. Nous regrettons que ce Parlement le rejette, rejetant ainsi les principes de neutralité d'apparence et d'impartialité que ce texte rappelle, à un moment où ils sont essentiels pour le vivre-ensemble dans notre Région.

(Applaudissements nourris sur les bancs du MR)

voorkomen zijn essentieel voor het samenleven in dit gewest, en we betreuren daarom dat het parlement ons voorstel verwerpt.

(Levendig applaus bij de MR)

2151 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).- Il y a un peu plus d'un an, le gouvernement s'est refusé à interjeter appel de la décision de justice condamnant la STIB pour discrimination à l'embauche. Ce faisant, il a introduit une ambiguïté dans la mise en œuvre du principe de neutralité. Cette proposition d'ordonnance entend lever cette ambiguïté en prônant une interprétation stricte du principe de neutralité.*

Le citoyen doit en être le fondement. Jamais il ne devrait s'interroger sur les convictions d'un agent des services publics. C'est pourquoi l'apparence de ce dernier doit être impartiale. Un agent n'arbore pas de tee-shirt de Che Guevara, ni de veste « stop Good Move » ou de casquette « taxez les riches » et, il va de soi, pas de foulard. Autant de signes qui pourraient semer le doute sur sa neutralité.

2153 *Les opposants à une neutralité stricte des services publics ne partent pas du point de vue du citoyen, mais de la liberté du fonctionnaire d'exhiber partout et à tout moment ses convictions. La position de Groen est particulièrement interpellante : pour ce parti, il est inacceptable qu'un fonctionnaire manifeste*

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik dank de indieners van dit voorstel van ordonnantie en mevrouw Bertrand, die uitstekend parlementair werk heeft geleverd in dit heel belangrijke dossier.

Ruim een jaar geleden liet de regering niet toe dat de MIVB beroep zou aantekenen tegen haar veroordeling voor discriminatie. Volgens Marc Uyttendaele had die veroordeling meer weg van een activistisch pamflet dan van een vonnis. Met die houding trok de regering het neutraliteitsbeginsel openlijk in twijfel. Het was niet de eerste keer dat dit gebeurde. Zo ontstaat er onduidelijkheid over hoe onze administraties het neutraliteitsbeginsel moeten invullen. Om die onduidelijkheid uit de wereld te helpen, moeten we vandaag dit voorstel van ordonnantie goedkeuren. Dit voorstel kiest voor een strikte invulling van het neutraliteitsbeginsel. Neutraliteit wordt niet alleen in de daden van de ambtenaar maar ook in zijn klederdracht weerspiegeld.

Ik heb met een open blik deelgenomen aan de vele hoorzittingen over dit thema en kan maar één conclusie trekken: het beginsel van strikte overheidsneutraliteit is de beste manier om als overheid om te gaan met de diversiteit aan overtuigingen in onze samenleving.

Burgers moeten altijd bij een overheid terechtkunnen die hen neutraal behandelt. Die indruk moeten burgers ook krijgen. Daarvoor moet de ambtenaar elke schijn van onpartijdigheid wegnemen en moet het tonen van een individuele overtuiging worden verboden. Een ambtenaar draagt dus geen T-shirt van Che Guevara, geen 'stop Good Move'-jas, geen 'tax the rich'-pet en vanzelfsprekend ook geen hoofddoek.

De burger staat daarbij centraal, niet de ambtenaar. Het maakt niet uit of een ambtenaar een hoofddoek draagt uit vrije wil of niet. De burger zou zich geen vragen mogen stellen over de overtuiging of het geloof van de ambtenaar.

Dat is de essentie, want elk van die uiterlijke tekens, of het nu gaat om een 'tax the rich'-pet of een hoofddoek, drukt redelijkerwijze een overtuiging uit in de ogen van de burger die zich tot een ambtenaar richt. Dat zaait twijfel over de neutraliteit van die ambtenaar. Die twijfel neem je alleen weg door een verbod op alle levensbeschouwelijke tekens: politieke,

ses convictions politiques, mais ses croyances, d'accord ! Le foulard, oui, la casquette « taxez les riches », non.

Ce n'est qu'en imposant une neutralité publique stricte que l'on offre au citoyen la garantie de percevoir le service public comme neutre et impartial. C'est l'un des principes de base de notre démocratie, pour lequel nous nous sommes battus dans le passé.

Nous soutenons pleinement cette proposition d'ordonnance.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

(M. Guy Vanhengel, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

filosofische, ideologische en religieuze. Dat is de enige conclusie die ik kan trekken uit de vele hoorzittingen.

Voor de tegenstanders van de strikte neutraliteit is het uitgangspunt niet de burger, maar wel de vrijheid van de ambtenaar om altijd en overal te tonen waar hij als individuele persoon voor staat en wat zijn overtuiging is. Dat ambtenaren dat tijdens de uitoefening van hun job even niet kenbaar maken aan de rest van de wereld, is blijkbaar te veel gevraagd. Ze moeten dat altijd en overal kunnen doen.

Het meest opvallende standpunt tegen de strikte neutraliteit is dat van Groen. Voor die partij is het onaanvaardbaar dat een ambtenaar een politieke overtuiging laat zien, maar een religieuze overtuiging mag wel. De hoofddoek kan wel, maar een 'tax the rich'-pet niet. Een kruisje aan een ketting mag, maar een socialistische rode roos niet. Tot zover het linkse antiklerikalisme.

Een strikte overheidsneutraliteit is de beste manier om te garanderen dat de burger de overheid als neutraal en onpartijdig ervaart. Ze is een van de basisprincipes van onze democratie, waarvoor we in het verleden hebben gestreden. Vandaag is ze nog altijd actueel. We steunen dit voorstel van ordonnantie dan ook volledig.

(Applaus bij de N-VA)

(De heer Guy Vanhengel, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

2159 **M. Ridouane Chahid (PS)**.- Il nous est demandé aujourd'hui de nous prononcer sur une proposition d'ordonnance qui viserait, selon ses termes, à assurer la neutralité et l'impartialité des agents des services publics régionaux. La voie qui est choisie pour ce faire est une interdiction générale des signes ostentatoires.

Avant d'aller plus loin, je voudrais dire que j'ai écouté Mme Van Achter, et pendant que je l'écoutais, j'ai pensé que si la N-VA est d'accord avec le MR, et que la N-VA dirige la Région flamande, pourquoi n'a-t-elle pas cassé les règlements qui ont été pris dans les communes flamandes autorisant cette logique-là ?

Je ne comprends pas pourquoi vous tenez un discours dans cette assemblée et agissez à l'inverse dans la Région que vous dirigez. Au moins deux villes flamandes autorisent le port du voile dans leurs services, et votre parti n'y casse pas les règlements qui le permettent.

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).- Met dit voorstel van ordonnantie willen de indieners naar eigen zeggen de neutraliteit van overheidspersoneel garanderen door een verbod op opzichtige tekenen.*

Het standpunt dat de N-VA daarover in het Brussels Gewest verdedigt, strookt niet met haar handelen in Vlaanderen. In minstens twee Vlaamse steden mag het personeel een hoofddoek dragen. De N-VA heeft de gemeentereglementen die dat toestaan niet verworpen.

2161 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).- Aucune commune gérée par la N-VA n'autorise le port du voile aux agents qui sont au guichet. Chaque commune reste maître de son interprétation en la matière.*

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- De hoofddoek is nergens toegelaten voor medewerkers aan een loket in een gemeente waar de N-VA in het bestuur zit. Iedere gemeente heeft haar eigen visie over de ambtenaar.

2163 **M. Ridouane Chahid (PS)**.- Cassez ces règlements ! Votre parti a la tutelle des communes, il peut le faire.

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).- De N-VA is in Vlaanderen bevoegd voor het toezicht op de gemeenten. Uw partij kan die reglementen vernietigen!*

2165 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).- Ce n'est pas aussi simple, Monsieur Chahid.*

2165 **M. Juan Benjumea Moreno (Groen)** *(en néerlandais).- Le voile est autorisé aux guichets du VDAB, alors que le ministre de tutelle est de la N-VA.*

2165 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).- Aucun ministre N-VA n'en a la charge.*

2171 **M. Ridouane Chahid (PS)**.- Pour en revenir à la proposition sur la table, je vous avoue que j'avais préparé un texte en réponse à l'intervention d'Alexia Bertrand en commission. Il se fait qu'Alexia Bertrand a rejoint un parti de notre majorité régionale. Dès lors, pour ne pas me fâcher avec mon ami Guy Vanhengel, j'ai reformulé mon intervention pour la rendre plus acceptable par le groupe Open Vld.

(Sourires)

Ne tournons pas autour du pot. La proposition dont nous discutons vise le port du foulard musulman, même si les auteurs diront le contraire. Le voile, le foulard, constitue un sujet complexe, s'il en est, un sujet qui attise les tensions dans notre société, au confluent des convictions des uns et des autres. Le foulard symbolise les oppositions de représentations qui vont de l'expression de la liberté individuelle chez certains à un signe de domination chez d'autres, en passant par la vision - chez d'autres encore - d'une société multiculturelle et inclusive.

Le débat anime de longue date la plupart des partis, si ce n'est leur totalité, à part - bien sûr - l'extrême droite. On voit même parfois des hommes et des femmes politiques, au sein de certaines formations, évoluer dans leurs convictions sans pour autant renoncer à leurs choix et leur philosophie primordiaux.

C'est aussi le cas au sein de mon parti. Dès lors, la position que je défendrai aujourd'hui est celle qui a été arrêtée par le bureau du Parti socialiste : une vision moderne d'une société multiculturelle qui évolue et qui garantit, à travers ce nouveau chapitre, son idéal de progrès et de lutte contre toute forme de discrimination, tout en rappelant son attachement au principe de neutralité et d'impartialité de l'État, la primauté de la loi civile en particulier.

Le texte de ce jour intervient après de longs travaux d'audition, sans que nous puissions pour autant en tirer une quelconque synthèse. En effet, nous avons eu la possibilité d'entendre aussi bien des représentants de la société civile que des sociologues, des constitutionnalistes, des juristes, et j'en passe. Ces auditions ont permis à certains d'apporter un éclairage, tant sur le sujet qui nous occupe aujourd'hui que sur le texte qui est soumis au vote.

Lors de ces auditions, nous avons pu entendre des visions bien différentes, avec des arguments venant à l'appui de thèses très souvent opposées. Nous avons même eu à connaître le travail remarquable de Caroline Sägesser, qui a pris un malin plaisir à systématiquement déconstruire ses propres observations et

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik denk niet dat het zo eenvoudig is, mijnheer Chahid.

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).- Voor de loketten van de VDAB is een N-VA-minister verantwoordelijk en daar is een hoofddoek toegelaten.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Daar is geen N-VA-minister voor verantwoordelijk.

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).- Nu indiener Alexia Bertrand overgestapt is naar Open Vld en dus naar een meerderheidspartij in het Brussels Gewest, heb ik mijn betoog wat aangepast.*

(Vrolijkheid)

Het is duidelijk dat het voorstel van ordonnantie gericht is op de islamitische hoofddoek, ook al zullen de indieners dat ontkennen.

De hoofddoek staat symbool voor uiteenlopende overtuigingen. Sommigen beschouwen hem als een uitdrukking van individuele vrijheid, anderen als een teken van dominantie en nog anderen als het symbool van een multiculturele en inclusieve samenleving.

Het debat houdt de meeste partijen al lang bezig en sommige politici herzien hun standpunt, zonder hun kernwaarden te verloochenen. De PS heeft een moderne visie op de veranderende multiculturele samenleving. Ze blijft daarmee trouw aan haar idealen van vooruitgang, discriminatiebestrijding en een neutrale en onpartijdige staat. De burgerlijke wet heeft voorrang op alle andere.

Deze tekst komt er na talrijke hoorzittingen, waarin zeer uiteenlopende standpunten werden verdedigd en gestaafd. Niemand kan beweren dat het om een eenvoudig debat gaat.

arguments. Alors oui, nul ne peut prétendre que le débat est simple.

2175 Je reviendrai en particulier sur trois aspects de ce débat :

- sa contextualisation au regard de la spécificité belge ;

- la tension entre la liberté religieuse et la neutralité du service public, à travers la neutralité du service rendu et la neutralité de l'apparence ;

- la tradition du compromis politique en Belgique.

Plusieurs experts ont attiré notre attention sur l'importance de ne pas importer des débats et des polémiques qui ont cours ailleurs, qui nous viennent de pays ayant une Constitution et une histoire très différentes de la nôtre et qui ne s'apparentent pas à l'histoire et au modèle belges.

Ce dernier prévoit l'attribution d'un financement public à des établissements ou à des opérateurs exerçant des missions d'intérêt général qui les apparentent à des services publics ayant le même objet. Par exemple, les réseaux libres d'enseignement, les hôpitaux, les centres de planning familial ou, plus évident encore, le pacte scolaire, que personne ne remet en question et qui fonde aujourd'hui l'enseignement de notre État.

Même s'il est pertinent de poser la question d'une neutralisation des services publics organiques et traditionnels de l'État - qui sont, par essence, accessibles à tous les usagers -, elle ne manquera pas de nous interpeller puisqu'il n'est pas douteux que les services fonctionnels confessionnels, libres ou privés, doivent également respecter certains principes, comme celui de l'égalité de traitement des usagers. À cet égard, permettez-moi de vous rappeler une particularité belge qui fait parfois coexister la neutralité de fait et la liberté de manifester certaines convictions.

En ce qui concerne les tensions entre les libertés religieuses et la neutralité du service public, plusieurs experts ont rappelé que ce texte créait une tension entre deux principes fondamentaux et aussi respectables l'un que l'autre : la liberté religieuse et la neutralité du service public.

J'aimerais revenir sur les conséquences que la notion même de neutralité, évoquée dans ce texte, risque d'entraîner. On y décèle clairement une tension entre la neutralité du service rendu et la neutralité d'apparence. Nous sommes très attachés à l'importance de la neutralité des services publics, mais nous le sommes tout autant à dénoncer tout ce qui, dans les faits, constituerait une discrimination, voire une exclusion. Et c'est précisément ce qui risque de se produire si ce texte était adopté, ainsi que l'a d'ailleurs pointé le Conseil d'État dans son avis évoquant son manque de discernement.

(M. Rachid Madrane, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

Meerdere deskundigen waarschuwden ervoor dat het debat niet zomaar overgenomen kan worden uit andere landen. Die hebben immers stuk voor stuk een andere grondwet en geschiedenis.

Zo is het in België gebruikelijk om opdrachten van algemeen belang ook toe te vertrouwen aan instellingen die geen overheidsinstellingen zijn, zoals het gesubsidieerde vrije onderwijs. Dergelijke confessionele instellingen moeten ook bepaalde beginselen respecteren, zoals dat van de gelijke behandeling van alle gebruikers. Dat leidt tot de typisch Belgische eigenaardigheid waarbij feitelijke neutraliteit soms samengaat met de vrijheid om bepaalde overtuigingen te uiten.

Verschillende experts wezen erop dat deze tekst een spanningsveld creëert tussen twee fundamentele en eerbiedwaardige beginselen, namelijk godsdienstvrijheid en de neutraliteit van de overheidsdiensten. Er bestaat ook een spanning tussen neutrale dienstverlening en de schijn van neutraliteit.

De PS hecht zeer veel belang aan de neutraliteit van de openbare dienstverlening, maar is evenzeer gekant tegen discriminatie en uitsluiting en dat dat zijn precies de risico's van de voorliggende tekst. Volgens de Raad van State getuigt het voorstel overigens van een gebrek aan onderscheidingsvermogen.

(De heer Rachid Madrane, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

2179 Il serait intéressant, de temps en temps, de se décentrer et, comme l'évoquait Mme Sägesser, de se poser la question du service rendu à toutes et à tous. La présence de fonctionnaires de différentes confessions peut justement, aux yeux des croyants, constituer un gage de neutralité. Par exemple - au risque de caricaturer -, une femme voilée de confession musulmane pourra trouver un guichet où elle ne verra que des hommes blancs d'un certain âge moins neutre qu'un autre où l'on trouvera des femmes et des hommes de diverses origines ethniques et confessionnelles.

Pour être clair, je vais éviter de comparer un homme blanc et une femme portant le voile. Prenons un homme de culture, de confession ou d'origine musulmane, qui ne porte pas de barbe. Pour vous, l'acte qu'il pose est-il plus neutre que celui d'une femme portant le voile ? Avez-vous plus confiance en lui parce qu'il ne porte pas de barbe ? C'est la question qu'il faut se poser.

Les dispositifs de restriction des libertés visant à « neutraliser » idéologiquement, philosophiquement et religieusement les agents sont basés sur l'idée que l'apparence non neutre d'un agent compromet l'apparence de neutralité du service public lui-même, considéré comme une entité collective. La confiance des usagers s'en trouverait donc compromise.

Permettez-moi, à ce sujet, de paraphraser M. Bart Somers de l'Open Vld : « Les gens qui vivent également dans notre société font partie de nos gens, qu'ils s'appellent Jan ou Rachid ; mais il ne faut pas être aveugle devant le fait que nos villes sont souvent des archipels de petites îles monoculturelles. »

Pourrions-nous, à tout le moins, nous mettre d'accord sur le principe que la frontière culturelle est parfois difficile à tracer ? Il n'est un secret pour personne que la sphère étatique est plus tolérante vis-à-vis de certaines pratiques : la célébration du Te Deum, la messe diffusée le dimanche sur les ondes de la RTBF, le port de bijoux en forme de croix, l'expression de ses convictions religieuses par le chef de l'État lors de rencontres pourtant officielles ou encore l'ordre protocolaire, où les cardinaux passent devant les présidents de la Chambre des représentants et du Sénat. Ce ne sont que quelques exemples de ce qui constitue aujourd'hui, pour vous, l'impartialité de l'État.

Zoals mevrouw Sägesser zei, moeten we bovenal kijken naar de kwaliteit van de dienstverlening aan alle burgers. Ambtenaren met uiteenlopende geloofsovertuigingen kunnen voor gelovige burgers net een teken zijn van neutraliteit.

Is de dienstverlening door een mannelijke moslimambtenaar zonder baard per definitie neutraler dan die door een moslima met een hoofddoek?

Als je vrijheidsbeperkingen invoert die erop gericht zijn om de ambtenaren te 'neutraliseren', ga je ervan uit dat het niet-neutrale uiterlijk van een ambtenaar de schijn opwekt dat zijn dienstverlening ook niet neutraal is.

Volgens Bart Somers van Open Vld maken alle Jans en Rachids deel uit van onze maatschappij, maar kunnen we er niet omheen dat er in onze steden kleine monoculturele eilanden bestaan.

Bovendien is de grens vaak moeilijk te trekken en ligt die voor de ene geloofsovertuiging minder ver dan voor de andere. Zo wordt het Te Deum officieel gevierd en de zondagsmis uitgezonden op de openbare omroep. Volgens het protocol hebben kardinalen voorrang op de voorzitters van Kamer en Senaat.

2181 S'il faut se baser sur notre contexte historique et géographique, force est de reconnaître que la Région bruxelloise est une ville-monde où plus de 180 nationalités se côtoient.

De plus, si une femme préfère se couvrir les cheveux, elle est discriminée alors que le groupe PS estime qu'il faut respecter son choix. Ce sont principalement les femmes qui subissent le diktat sociétal de l'apparence. Votre position quant à l'interdiction du port de signes convictionnels dans notre Région affectera principalement les femmes. En effet, il est très probable que l'on ne demandera pas aux hommes musulmans, qui arborent une barbe par choix spirituel, de se raser au nom d'une certaine neutralité.

Brussel is een wereldstad, waar mensen van 180 verschillende nationaliteiten elkaar treffen.

Een verbod op hoofddoeken treft in de eerste plaats de vrouwen zelf. Als zij ervoor kiezen om een hoofddoek te dragen, vindt de PS dat we die keuze moeten respecteren. Moslimmannen zal allicht niet gevraagd worden om hun baard te scheren.

Ten slotte is het dragen van religieuze tekens ook niet onlosmakelijk verbonden met bekeringsdrang.

Met dit voorstel beperkt de MR zich tot zijn rol als oppositiepartij. Ze doet niet eens de moeite om de opmerkingen van de Raad van State ernstig te nemen.

Un signe religieux n'est pas intrinsèquement le signe d'une démarche prosélytique. Comme certains nous l'ont rappelé, il s'agit essentiellement d'un argument de principe.

Sur la base de ces premiers éléments, nous nous rendons compte que le MR a choisi, à travers ce texte, de rester dans son rôle de parti d'opposition. Les amendements ne répondent pas suffisamment aux critiques énoncées par le Conseil d'État. Pire encore, le Conseil d'État rappelle que la justification doit également répondre aux exigences résultant du principe d'égalité et de non-discrimination. Une telle analyse est d'autant plus pertinente dans un contexte de grande diversité culturelle tel qu'il existe à Bruxelles. Or, vous ne répondez pas à ces exigences.

De plus, l'application de votre texte mènerait au licenciement pur et simple de fonctionnaires dans certains services. Ainsi, nous ne pouvons écarter l'idée que votre texte a des visées qui s'éloignent de l'intérêt général et de la volonté d'apaiser la société, ce qui est regrettable.

Le PS a toujours refusé l'instrumentalisation de cette question et les batailles de slogans qui renforcent les extrêmes. Pour le PS, ces questions sont sensibles. Il faut privilégier la réflexion, le dialogue, la plus juste mesure et la recherche du consensus qui garantit les droits et libertés de chacun ainsi que le respect mutuel. Cela n'empêche en rien d'assurer la neutralité et l'impartialité de nos services publics.

Pour mon parti, il est clair qu'une solution durable et définitive exige une capacité de construire un véritable compromis politique au sens le plus noble du terme, fondé à la fois sur des principes communs et la reconnaissance de la légitimité des préoccupations diverses et contradictoires émanant du corps social.

Enfin, je souhaite revenir sur le rôle de l'État et les traditions politiques de la Belgique. Je répète que nous avons toujours eu à cœur en Belgique de mettre en avant l'art du compromis. Notre modèle de gestion politique est étudié à l'étranger et a longtemps permis la coexistence d'une diversité linguistique, culturelle, philosophique et religieuse, là où d'autres pays se sont entre-déchirés.

2183 La Belgique est une terre de compromis. En matière de religion aussi, nous avons noué des compromis historiques, dont celui qui a permis la naissance de l'État en 1830-1831. Je pense aussi au pacte scolaire.

Comme nous le rappelait l'une des oratrices lors des auditions, nous nous accommodons d'une Constitution laïque, sans référence à la divinité, qui proclame la séparation de l'Église et de l'État, mais qui impose également, entre autres, le paiement des salaires des ministres du culte. Ce compromis n'a jamais été un obstacle à l'adoption de règles progressistes et à la transformation de notre société vers une société plus égalitaire. Cet art du compromis est l'ADN de notre société politique, mais il est vrai

Mocht dit voorstel worden aangenomen, dan zouden er ambtenaren ontslagen moeten worden. Het voorstel is overduidelijk niet gericht op het algemeen belang en op het wegnemen van spanningen.

De PS heeft altijd geweigerd om die kwestie te misbruiken. Die gevoelige materie vereist dialoog, bezinning en wederzijds respect. Dat hindert de neutrale en onpartijdige openbare dienstverlening geenszins.

De PS wil een duurzame en definitieve oplossing op basis van een werkelijk politiek compromis. Dat moet niet alleen gebaseerd zijn op gemeenschappelijke beginselen, maar ook op de erkenning van de legitimiteit van uiteenlopende en soms tegenstrijdige zorgen onder de bevolking.

België heeft het compromis tot een kunst verheven. In andere landen wordt ons land bestudeerd als model voor het omgaan met taalkundige, culturele en godsdienstige diversiteit.

De Belgische Grondwet gebiedt enerzijds de scheiding van kerk en staat, maar verplicht de staat anderzijds om de lonen van geestelijken te betalen. Dat compromis heeft nooit verhinderd dat er in België progressieve wetten werden aangenomen en dat onze maatschappij steeds meer egalitair werd. De compromiscultuur zit in ons DNA, maar sommigen zijn erop uit om de samenleving te polariseren en om het politieke debat te radicaliseren.

De PS-fractie steunt het voorstel en de ingediende amendementen niet.

Dat neemt niet weg dat de PS blijft opkomen voor een neutrale staat. Dat is de enige manier om te garanderen dat iedereen gelijk behandeld wordt. De PS vindt dat het dragen van

que certains aspirent de plus en plus à la polarisation et à la radicalisation du débat politique.

Ainsi, mon groupe ne soutiendra évidemment pas cette proposition d'ordonnance, ni les amendements qui ont été déposés.

Pour finir, je tiens à répéter que mon parti continuera à défendre le principe de la neutralité de l'État, pour lequel il a toujours combattu. Dans la fonction publique, la neutralité de l'État est indispensable pour garantir que chacun soit traité de manière neutre et impartiale, sans pour autant diviser les citoyens ou marquer un sentiment de rejet. Pour mon parti, le port des signes convictionnels peut être autorisé, sauf pour les agents qui exercent une fonction d'autorité et sont en contact visuel avec le public.

Cet effort d'une voie équilibrée, nous l'avons réalisé au sein même de notre parti et nous ne pouvons qu'appeler les autres à faire de même. Nous avons eu l'occasion d'en reparler lors des assises de lutte contre le racisme, mais il n'est pas anodin de rappeler que notre pays est régulièrement pointé du doigt à cause des discriminations, en particulier dans le monde du travail, dont la plupart n'ont rien à voir avec les signes convictionnels.

J'ai cru entendre que les discriminations dont sont victimes les femmes trouveraient leur source dans la religion. Je considère que, dans un pays comme le nôtre, en 2022, une discrimination que vivent les femmes, et dont la source se trouve dans la loi civile, réside dans le fait qu'une femme est moins bien payée qu'un homme alors qu'elle occupe le même poste que lui. Voilà pour moi une véritable discrimination !

Comme nous le faisons depuis toujours, mon parti continuera à lutter contre toutes les formes de discriminations, partout où il est représenté. Nous soutiendrons également les luttes contre toute forme de prosélytisme religieux qui remettrait en cause la primauté de la loi civile. Nous continuerons à lutter pour l'égalité des femmes et des hommes dans l'espace public et au travail, et nous veillerons à ce que le port des signes convictionnels résulte toujours d'un libre choix. Aucune pression ne peut être tolérée.

(Applaudissements sur les bancs du PS, de one.brussels-Vooruit, de Groen et d'Ecolo)

levensbeschouwelijke symbolen kan worden toegestaan, behalve voor ambtenaren die een gezagsfunctie uitoefenen en in visueel contact staan met het publiek. Binnen de partij hebben we een dergelijke evenwichtsoefening kunnen maken en we roepen iedereen op om hetzelfde te doen.

We mogen ook niet vergeten dat ons land regelmatig kritiek krijgt omdat er nog veel discriminatie voorkomt, vooral op de arbeidsmarkt. Vrouwen verdienen ook nog altijd minder dan mannen.

De PS zal niet alleen discriminatie blijven bestrijden, maar ook elke vorm van religieuze bekeringsijver. Wij blijven ons inzetten voor de gelijkheid tussen vrouwen en mannen en zullen erop toezien dat het dragen van religieuze symbolen te allen tijde een vrije keuze blijft.

(Applaus bij de PS, one.brussels-Vooruit, Groen en Ecolo)

2187 **M. Juan Benjumea Moreno (Groen)** *(en néerlandais).- Que faut-il entendre par neutralité ? Selon Mme Van Achter, l'attitude de mon parti serait hypocrite. D'autres députés parlent d'une neutralité stricte.*

On trouve, sur le site internet des pouvoirs publics flamands, une interprétation de la neutralité et des obligations des fonctionnaires de l'administration flamande : l'agent doit exercer sa fonction de manière objective, neutre et sans préjugés, en évitant toute apparence de partialité. Il ne peut faire valoir ses préférences dans ses rapports avec les usagers ou ses collègues. Il doit collaborer loyalement, sans discrimination. Il s'agit là

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).- We spreken al een aantal weken over neutraliteit: wat moeten we daaronder verstaan? Is die voldoende gewaarborgd? Volgens Mevrouw Van Achter zou de houding van mijn partij hypocriet zijn. Andere parlementsleden zijn voor een strikte neutraliteit.

Ik zal nu geen onverdachte bronnen citeren en ook geen islamogauchisten – waarvoor wij soms ook worden uitgemaakt –, maar wel de Vlaamse regering. Ik heb de website van de Vlaamse overheid geraadpleegd om na te gaan hoe zij neutraliteit interpreteert. Het promotiemateriaal over diversiteit vertelt het verhaal van Amina, die bij VDAB werkt en zegt dat het erom gaat dat ze haar werk goed doet, met of zonder

d'une définition de la neutralité à laquelle nous pouvons tous souscrire.

Je suis d'accord avec la nécessité de neutralité, mais la question est de savoir ce qu'elle implique. Il ne s'agit pas seulement de la perspective de l'usager ou de celle du fonctionnaire, mais d'une interaction entre les deux. Cela signifie que l'administration doit réserver à tous un traitement rapide, efficace et égal, sans distinction entre les citoyens. C'est le principe de base de la neutralité dans ce pays.

2191 *À l'inverse, quand on part du principe que quiconque porte un symbole philosophique ne peut, par définition, garantir aux citoyens ce traitement rapide, efficace et égal, les stéréotypes vont bon train.*

Il est vrai que la réglementation actuelle traite aussi de l'apparence du fonctionnaire. Cependant, la proposition du MR parle de signes ostentatoires, qui impliqueraient la préférence d'un fonctionnaire pour un certain groupe de citoyens. On sait que la discussion portait surtout sur le voile. Pourtant, alors qu'il est déjà toléré dans la fonction publique d'une foule de pays, il n'existe pas la moindre preuve de prosélytisme.

hoofddoek. Op de website vind je ook een interpretatie van neutraliteit en de verplichtingen van ambtenaren. Een ambtenaar die bij de VDAB of een andere instelling van de Vlaamse overheid werkt, moet de functie op een onbevangen, objectieve en neutrale wijze uitoefenen en elke schijn van partijdigheid proberen te voorkomen. Hij mag zijn voorkeuren niet laten meespelen in de omgang met klanten of collega's. Hij moet loyaal samenwerken en mag niet discrimineren. Dat is een definitie van neutraliteit waarmee we ons allemaal kunnen verzoenen.

Ik ben het ermee eens dat neutraliteit nodig is, maar de vraag is wat dat inhoudt. Het gaat niet alleen over het perspectief van de klant of dat van de ambtenaar: er is een wisselwerking tussen beide. Dat betekent dat de overheid alle burgers goed, gauw en gelijk – de drie magische g's – behandelt en iedereen op dezelfde manier. Er mag geen onderscheid tussen burgers zijn. We kunnen dat beoordelen door de manier waarop een overheidsambtenaar zich gedraagt. Wordt de burger gauw en met welwillendheid behandeld? Worden alle burgers op een gelijksoortige manier behandeld? Wordt er geen onderscheid gemaakt tussen burgers naargelang hun geslacht, hun leeftijd of herkomst? Dat is de basisregel van de neutraliteit in dit land.

Er ligt daarom ook een voorstel klaar waarin staat dat wie een levensbeschouwelijk symbool draagt, burgers per definitie niet efficiënt, snel en op grond van gelijkheid zou kunnen behandelen.

Er zijn veel stereotypen aan bod gekomen. Het meest onwaarschijnlijke voorbeeld ging over een homokoppel dat bij het loket een vrouw met een hoofddoek aantreft. Ik hoop, sterker nog, ik eis dat een vrouw met een hoofddoek een homokoppel op dezelfde manier zal helpen als een heterokoppel. Als zij willen trouwen of wettelijk willen samenwonen, hoort die vrouw de documenten te bestuderen en de procedure op te starten. Ze laat hen uiteraard hetzelfde bedrag betalen als ieder ander koppel. Dat is de basisregel.

Sommigen vroegen zich af wat er zou gebeuren als een buschauffeur een tulband draagt. Rijdt die dan misschien naar Mekka in plaats van naar het station? Het neutraliteitsbeginsel gaat over loyaliteit aan de overste en over een efficiënte, snelle en gelijke behandeling van burgers.

In de huidige regelgeving komt inderdaad ook het uiterlijk van de ambtenaar aan bod. Het voorstel van de MR spreekt echter van opzichtige tekens die de voorkeur van een ambtenaar voor een bepaalde groep van burgers zou inhouden. Welnu, de discussie ging grotendeels over de hoofddoek. Een hoofddoek zou volgens de MR een bepaalde voorkeur impliceren van een ambtenaar richting andere burgers. Een vrouw die een hoofddoek draagt zou per definitie homofoob en tegen abortus zijn en burgers niet gelijk willen behandelen. Daar is echter helemaal geen bewijs voor. De hoofddoek wordt al in tal van landen getolereerd in openbare functies. Er werd geen enkel voorbeeld aangehaald waaruit blijkt dat een vrouw met een hoofddoek of een man met een tulband een expliciete voorkeur zou hebben voor een bepaalde bevolkingsgroep en de wet niet zou willen naleven.

2193 *Les autorités n'ont pas à réglementer à outrance ce que les gens sont autorisés à porter. En commission, j'ai demandé aux collègues du MR des exemples de symboles ostentatoires. Aujourd'hui, il est ironique de voir certains, dans cette assemblée, porter un brassard arc-en-ciel One Love. Est-ce là un exemple de symbole répréhensible qui devrait être caché à la vue des citoyens ? Quel rapport avec la neutralité des pouvoirs publics ? Est-ce qu'à cause de ce brassard, les citoyens seront moins bien aidés, avec un traitement différencié pour certains groupes ? Non, et cela montre à nouveau l'absurdité de cette proposition.*

Ce texte n'a rien de libéral. C'est un texte conservateur, qui fait des autorités une instance qui interprète les symboles et dit ce qu'un voile implique. Comment pouvez-vous faire une distinction entre une femme voilée pour des raisons médicales, religieuses ou culturelles ? Ici, seul le port du voile pour des motifs religieux serait interdit. Alors que nous voulons que les fonctionnaires laissent leurs convictions sur le pas de la porte, nous faisons tout l'inverse en les interrogeant sur les raisons qui les poussent à porter un symbole.

2195 *À la question de savoir quelle est la différence entre un pin's de Groen et un voile, la réponse est très simple. Un fonctionnaire qui arbore le pin's d'un parti politique ne s'identifie pas à l'autorité dans son ensemble, mais à un parti spécifique qui se positionne sur des lois, ce qui n'est pas admissible.*

Cessons, de grâce, la surréglementation. Ce faisant, nous appliquons un concept erroné de neutralité. Observons plutôt ce qui fonctionne dans d'autres villes ou pays, où les autorités sont très soucieuses de la neutralité et de l'égalité de traitement des citoyens, tout en accordant à leurs fonctionnaires de la liberté. Il n'y est pas question de prosélytisme. En cas de problèmes, des points de contact sont prévus pour signaler la discrimination pratiquée par un fonctionnaire.

Cette proposition d'ordonnance est vague, contre-productive et inutile. Elle ne résoudra rien. Elle ne fait qu'additionner les

Er is geen bewijs dat zulke mensen een bekeringsdrang zouden hebben.

We moeten ons focussen op datgene waar het om gaat: de burgers goed, vlot en gelijk behandelen. Het gaat niet op dat de overheid te veel reguleert wat de mensen mogen dragen. Ik heb in de commissie aan de collega's van de MR gevraagd welke symbolen opzichtig zijn. Zo zou een regenboog-T-shirt bijvoorbeeld een opzichtig symbool zijn dat mensen ergens van wil overtuigen. Ik vind het ironisch dat er hier nu mensen zitten met een regenboogarmband. Is dat zo'n verwerpelijk symbool dat bepaalde voorkeuren zou impliceren en dat een burger niet zou mogen aanzien? Zou het zo erg zijn om dat te dragen aan een loket? Jullie zouden verbieden dat een ambtenaar aan het loket een One Love-armband draagt. Je moet consequent zijn. Het is duidelijk dat jullie geen probleem hebben met een regenboogarmband. Wat doet die met de neutraliteit van de overheid? Zorgt die ervoor dat mensen slechter en minder snel worden geholpen en dat groepen anders worden behandeld? Neen! Dat toont opnieuw de absurditeit van dit voorstel.

Dit is geen liberale tekst, maar een conservatieve, waar ze in Qatar en Iran fier op zouden zijn, want het maakt van de overheid een instantie die symbolen interpreteert en zegt wat een hoofddoek inhoudt. Hoe kun je een onderscheid maken tussen een vrouw die een hoofddoek draagt om medische redenen, om religieuze of om culturele redenen? In tal van landen in de wereld beslissen vrouwen om een hoofddoek te dragen, los van elke geloofsovertuiging. Hoe kan de overheid controleren om welke reden iemand een hoofddoek draagt? Alleen de hoofddoek om religieuze reden zou verboden zijn. Wat zit daar achter? We doen daarmee het omgekeerde van wat jullie voor ogen hebben. We willen dat ambtenaren hun overtuiging aan de deur achterlaten en werken in functie van de overheid, maar we doen het omgekeerde: we onderwerpen de ambtenaren aan een onderzoek naar hun redenen om een symbool te dragen. We moeten de ambtenaren neutraal behandelen en dat wil zeggen dat we ons niet bezighouden met wat ze dragen.

Iemand vroeg wat het verschil is tussen een pin van de PS of Groen en een hoofddoek? Het verschil is zeer simpel. Een ambtenaar die een pin van een politieke partij draagt, vereenzelvigt zich niet met de volledige overheid, maar met een specifieke partij, die bepaalde meningen heeft over wetten. Dat kan niet. Er is een fundamenteel verschil tussen religie en politiek. Religie heeft geen plaats in het wetgevende proces. Er zetelen geen imams in het parlement. Hier zetelen mensen met een engagement voor een politieke partij. Een ambtenaar met een religieus symbool is geen vertegenwoordiger van een bepaalde religie en bepaalde vooroordelen die daarmee verbonden zijn.

Laat ons alstublieft ophouden met de overregulering. We hanteren een fout begrip van neutraliteit. We moeten kijken naar wat werkt in andere landen, steden en gemeentes in de buurt. Kijk naar Gent, Mechelen, het Verenigd Koninkrijk of Nederland. U zult er overheden vinden die sterk op neutraliteit inzetten en ervoor zorgen dat alle burgers gelijk worden behandeld. U zult ook zien dat hun ambtenaren vrijheid krijgen. Ook ambtenaren

préjugés qui collent à la peau d'un groupe donné. C'est pourquoi nous voterons radicalement contre.

(Applaudissements sur les bancs du PS, de one.brussels-Vooruit, de Groen, d'Ecolo, du PTB et du PVDA)

verdienen vrijheid. Daar is geen sprake van bekeringsdrang. Burgers worden er gewoon goed, vlot en gelijk behandeld. Als er problemen zijn, zijn daar meldpunten voor, dat haalde de VDAB ook aan. Discriminatie door ambtenaren kan gemeld en opgelost worden. Daar draait het om en niet om de vooroordelen rond een bepaalde groep die dan aangerekend worden aan een aantal vrouwen die er voor kiezen om een hoofddoek te dragen. Dat is niet democratisch en niet tolereerbaar.

Dit voorstel van ordonnantie is een toonbeeld van vooroordelen. Het is vaag, contraproductief en nutteloos. Het zal niets oplossen. Er wordt niet vermeld hoe je in geval van discriminatie door een ambtenaar geholpen kunt worden. Het is een opsomming van vooroordelen die op een bepaalde groep worden geplakt. Er worden mensen uitgesloten. We zullen daarom ook radicaal tegenstemmen. Dit voorstel is een vreselijk slecht idee.

(Applaus bij de PS, one.brussels-Vooruit, Groen, Ecolo, de PTB en de PVDA)

2199 **M. le président.-** Mme Van Achter a la parole pour un fait personnel.

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord voor een persoonlijk feit.

2199 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).- J'ai recherché la campagne flamande sur le voile et cet article a été mis hors ligne.*

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik heb de Vlaamse overheidscampagne over de hoofddoek opgezocht en dat artikel is offline gehaald.

2199 **M. Juan Benjumea Moreno (Groen)** *(en néerlandais).- Savez-vous pourquoi il a été mis hors ligne ?*

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).- Weet u waarom het offline is gehaald?

2199 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).- Vous le saviez aussi, alors pourquoi ne le dites-vous pas ?*

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- U wist dat ook, maar waarom zegt u dat dan niet?

L'accord de gouvernement flamand est clair sur ce qui compte à ses yeux : là où cohabitent de nombreuses religions, les symboles extérieurs de convictions philosophiques, religieuses, politiques ou autres ne peuvent être portés en cas de contact direct avec le public. Les pouvoirs locaux conservent par contre leur liberté de définir la neutralité de leurs services. La neutralité est également garantie dans l'enseignement provincial et communautaire. Dans l'enseignement libre et communal, l'autonomie s'applique.

En tout cas, cette campagne a été mise hors ligne.

Ik zal even zeggen waarover het gaat. Anders dan in Brussel, is het regeerakkoord van de Vlaamse overheid duidelijk over wat telt voor de Vlaamse overheid. Bij de Vlaamse overheid moeten veel mensen met verschillende godsdiensten werken, maar de uiterlijke tekenen van die persoonlijke overtuiging kunnen niet worden getoond. Uiterlijke symbolen van levensbeschouwelijke, religieuze, politieke of andere overtuigingen mogen daarom bij rechtstreeks klantencontact niet worden gedragen. Lokale besturen behouden wel hun vrijheid om de neutraliteit van hun dienstverlening vorm te geven. Ook in het onderwijs waarborgen we de neutraliteit. Uiteraard gaat het dan alleen maar over het provinciale onderwijs en het gemeenschapsonderwijs. Daar zorgen we voor de levensbeschouwelijke neutraliteit voor leerkrachten en leerlingen. Voor het vrije onderwijs en dat van de steden en gemeenten geldt de autonomie.

Zal er ergens een probleem zijn? Ik weet dat niet. Die campagne is alleszins offline gehaald. Misschien dat er ergens in de diversiteitscampagne nog iemand met een hoofddoek staat. Er is geen probleem als mensen dat in hun privéleven doen. Het regeerakkoord is heel duidelijk.

2199 **M. Juan Benjumea Moreno (Groen)** *(en néerlandais).- Sur le site des pouvoirs publics flamands, il est pourtant indiqué que la décision incombe au fonctionnaire principal. Si la campagne*

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).- Voor alle duidelijkheid: op de site van de Vlaamse overheid staan de beleidsprincipes nog steeds

Twitter a été retirée, c'est parce qu'elle a déclenché un déluge de réactions racistes de la part de personnes hostiles à la présence de femmes voilées derrière un guichet. Le gouvernement flamand n'a pas adapté sa politique, il a simplement retiré sa campagne par peur des racistes.

vermeld. Ik kan u straks de link doorsturen. Op https://overheid.vlaanderen.be/personeel/diversiteit-en-gelijke-kansen/neutraliteit-en-non-discriminatie staat dat de leidende ambtenaar die beslissing neemt.

Waarom de Twitter-campagne offline gehaald is, is een goede vraag. Ze lokte gigantisch veel racistische opmerkingen uit van mensen die het er niet mee eens waren dat een vrouw met een hoofddoek aan het loket kon zitten. De Vlaamse overheid heeft haar beleid niet aangepast, maar ze heeft de campagne weggehaald. Het gaat niet over het principe, maar over het niet durven tonen uit schrik voor racisten. Ik vind dat heel jammer en heel tekenend.

2199 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).- Vous ne dites que la moitié de l'histoire.*

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- U vertelt maar de helft van het verhaal.

2215 **M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- Vous avez importé à Bruxelles un problème flamand. C'est ce qui s'est passé avec la STIB.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).- U importeert een Vlaams probleem in Brussel.*

2217 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).- Le gouvernement flamand a très clairement édicté ses principes dans son accord de gouvernement. Le gouvernement bruxellois, lui, ne fait rien.*

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- De Vlaamse regering heeft wel heel duidelijk haar principes neergeschreven in haar regeerakkoord. De Brusselse regering doet niets, dat klagen we al een hele tijd aan.

3105 **M. Petya Obolensky (PTB)**.- Pour ceux qui n'auraient pas suivi les débats passionnants en commission pendant un an, rappelons que le texte a été ramené une fois de plus sur la table par les partis de droite il y a un an et demi, pour se venger de l'affaire du port de voile, où la STIB n'avait pas fait appel d'une décision de justice ayant déclaré fondé le droit de la plaignante de porter le voile au travail.

On sait que la majorité est très partagée sur la question et on sent, au vu de certaines postures, que les élections sont proches. Le débat a été encommissionné pendant un certain temps. Le concept de neutralité cache le vrai thème polarisant, à savoir celui des signes convictionnels ostentatoires, comme le voile.

Dans ce contexte, il était très intéressant, en commission, de joindre l'actuelle proposition d'ordonnance « Libertés individuelles garanties par la neutralité de l'État - Ligne » du MR à l'ancien texte qui datait de fin 2015, dans un climat d'attentats et de tensions extrêmes. L'ancien texte, identique sur le fond, mais beaucoup plus clair, était porté par M. Destexhe - qui a ensuite rejoint l'équipe de campagne d'Eric Zemmour - et n'hésitait pas à jeter de l'huile sur le feu de manière totalement irresponsable dans un contexte compliqué. Il mentionnait un problème d'intégration lié au port du voile, à la violence dans les quartiers populaires et au statut des femmes dans certaines communautés.

Le texte actuel du MR a été maquillé et se caractérise par un verbiage universaliste, de grandes valeurs abstraites concernant ces droits, comme si ces derniers s'appliquaient à toutes et tous dans notre société. En fait, les mesures proposées sont les mêmes que celles d'il y a sept ans, brassard « One love » au bras ou pas.

De heer Petya Obolensky (PTB) *(in het Frans).- De tekst werd anderhalf jaar geleden ingediend door de rechtse partijen naar aanleiding van de hoofddoekzaak, waarin de rechtbank het recht van een werkneemster van de MIVB om een hoofddoek op het werk te dragen gerechtvaardigd verklaarde.*

Het debat wordt voorgesteld als een debat over de neutraliteit, maar gaat eigenlijk over het dragen van opzichtige tekenen van levensovertuiging zoals een hoofddoek.

De MR diende eind 2015 al een tekst in, in een klimaat van aanslagen en extreme spanningen. Die tekst gooide olie op het vuur door het integratieprobleem in verband te brengen met het dragen van de hoofddoek, het geweld in de volkswijken en het statuut van vrouwen in bepaalde gemeenschappen.

De tekst werd opgesmukt en heeft het voortdurend over universele waarden en rechten alsof die voor iedereen in onze samenleving gelden, maar eigenlijk zijn de voorgestelde maatregelen dezelfde als zeven jaar geleden.

Na de indiening van de tekst in juni 2021 hebben we hoorzittingen georganiseerd en maandenlang gediscussieerd over het neutraliteitsbeginsel. Het is daarbij belangrijk om het debat te plaatsen in de zeer moeilijke sociaal-economische context van Brussel.

Voor de PTB gaat neutraliteit over acties. Vrouwelijke werknemers moeten worden beoordeeld op basis van hun vaardigheden en de kwaliteit van de dienstverlening, niet op basis van hun uiterlijk en religie.

Le dépôt de ce texte en juin 2021 a donné lieu à des auditions autour de la neutralité et à des débats fournis qui ont duré plusieurs mois. Nous pourrions encore en discuter longtemps, nous complaire dans des querelles de juristes, faire de la casuistique, interpréter des éléments isolés, etc. Il serait toutefois plus intéressant de replacer le débat dans le contexte socioéconomique bruxellois très difficile.

Pour le PTB, la neutralité se traduit dans les actes. Nous voulons que les travailleuses soient évaluées sur la base de leurs compétences et de la qualité du service rendu, plutôt que sur leur apparence et leur religion. Ce qui importe est ce que l'on a dans la tête et non ce que l'on a sur la tête.

Le PTB est partisan de la neutralité, sans favoritisme, sans différences de traitement et sans prosélytisme. Tout est une question de comportement et non de tenue vestimentaire.

Le PTB s'oppose par ailleurs à toute discrimination à l'emploi dans le secteur public. Travailler dans les services publics constitue un droit pour tous et non un privilège. Face aux discriminations, les pouvoirs publics doivent se montrer exemplaires, s'efforcer d'éliminer ce qui les renforce et faire en sorte que la diversité qui existe dans la société se reflète également au niveau des administrations.

3107 Pas question non plus - comme d'aucuns à gauche le proposent - de continuer à discriminer, mais seulement dans certaines fonctions à responsabilités et en contact avec le public, et de ne lever cette interdiction que pour des tâches subalternes, souterraines. Ces interdictions du port du foulard sont justifiées au nom de la neutralité du service public.

Chers collègues, quelle apparence est neutre ? Par exemple, la fortune est très souvent apparente dans les choix vestimentaires. En tant que responsables politiques, ne nous mentons pas : nous savons bien que nous évoluons dans un système sociopolitique encore très largement basé sur les piliers et sur la politisation des administrations. Dans les faits, nous ne pouvons pas prétendre à la neutralité.

Pour nous, il est très important de dénoncer la diversion sur ce dossier. Nous voulons parler des vrais problèmes socioéconomiques. Toute ma vie, je me souviendrai de la façon dont la N-VA avait tout fait, à l'époque, pour importer en Belgique le débat spécifiquement français relatif au burkini. Ses membres avaient sillonné la côte belge à la recherche d'un burkini qui n'existait pas.

Il est clair que nous tenons à dénoncer la discrimination que subissent les citoyens d'origine et de confession musulmane dans le cadre de ce débat. Derrière ce débat sur la neutralité des services publics qui s'est imposé à nous à la suite de petits jeux politiques que tout le monde sait, se cache une discrimination larvée : celle des femmes musulmanes qui portent le foulard.

Le débat est focalisé sur ce point et certains représentants prétendent que le racisme et les discriminations n'existent pas,

Bovendien moet iedereen bij de overheid kunnen werken. Er mag geen discriminatie worden ingevoerd.

Voor de PTB is het ook uitgesloten dat voor verantwoordelijke functies en voor functies die in contact met het publiek komen de discriminatie wordt voortgezet en dat het verbod enkel voor ondergeschikte functies wordt opgeheven.

Het hoofddoekverbod wordt gerechtvaardigd in naam van de neutraliteit van de openbare dienst. Maar welk uiterlijk is neutraal? Bovendien zijn er in de administraties nog altijd heel wat politieke benoemingen.

Het is belangrijk om aan de kaak te stellen dat achter dit debat over de neutraliteit van de openbare diensten een verdoken discriminatie schuilgaat van moslimvrouwen die een hoofddoek dragen. Sommige politieke vertegenwoordigers doen alsof racisme en discriminatie niet bestaan, terwijl het antidiscriminatiebeleid een totale mislukking is.

De tekst is seksistisch. Vrouwen moeten zich kunnen kleden zoals ze willen. Degenen die pleiten voor een verbod op filosofische tekenen beweren vaak de emancipatie van vrouwen te willen bevorderen. Door hen te veroordelen tot een ondergeschikte positie zullen zij evenwel nog minder vrijheid hebben. Als we de emancipatie echt willen bevorderen, moeten we wetten aannemen die gelijke verloning voor alle vrouwen garanderen. Vandaag is het de Internationale Dag voor de Uitbanning van Geweld tegen Vrouwen. Ook op dat vlak is er nog veel werk te verrichten. Het is dan ook schandalig om telkens het debat toe te spitsen op de hoofddoek.

font de la casuistique, s'écoutent parler entre juristes alors même que le bilan de la lutte contre le racisme et en faveur de l'égalité des droits est un échec total. Tout le monde en conviendra. Pourtant, le gouvernement bruxellois n'est même pas capable de mener deux tests antidiscrimination par an dans le domaine de l'emploi ! C'est une honte absolue, plus encore dans une ville aussi métissée que Bruxelles - la deuxième au niveau mondial.

Ce texte est sexiste. Laissez les femmes s'habiller comme elles le souhaitent ! Ceux qui prônent une interdiction des signes philosophiques affirment souvent faire la promotion de l'émancipation des femmes. Au nom de l'émancipation, on stigmatise, discrimine, exclut des femmes du monde du travail. Comment prétendre que rendre plus difficile l'accès au marché de l'emploi va aider ces femmes à avancer ? Les condamner à une situation de dépendance, notamment sur le plan financier, va précisément les priver de liberté. Interdire le voile relève en réalité d'une mesure contre l'émancipation ! Quelle hypocrisie donc que ce discours en faveur de l'émancipation !

Si nous étions véritablement en faveur de l'émancipation, nous voterions des lois garantissant l'égalité salariale à toutes les femmes. Or, nous sommes encore très loin du compte. C'est aujourd'hui la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes. Nous avons énormément de choses à faire dans ce domaine et revenir une fois de plus sur le débat relatif au foulard est absolument honteux.

3109 En outre, ce type d'interdiction est contre-productif. Quand on fait de la politique, il est important de réfléchir aux résultats de ses actions. Or, ce texte exclura des femmes musulmanes de l'emploi, risquant ainsi de renforcer précisément ce que l'on prétend combattre, à savoir le communautarisme et le repli sur soi.

Si nous voulons réellement combattre les tendances les plus réactionnaires de la religion musulmane - qui attendent que vous votiez ce genre de texte -, il faudrait arrêter d'accréditer leurs thèses en discriminant et en stigmatisant les citoyens d'origine ou de confession arabo-musulmane.

Par ailleurs, dédramatisons et parlons d'exemples inclusifs qui fonctionnent en Flandre, notamment dans les villes de Gand et de Malines - chacune dirigée par un bourgmestre libéral -, au Royaume-Uni, en Nouvelle-Zélande, ou même dans le secteur privé, comme chez Ikea.

Je ne partage pas les positions politiques et idéologiques de Mathias De Clercq, bourgmestre libéral de Gand. Néanmoins, il affirme que les dernières années ont montré que le règlement de sa ville ne posait aucun problème et ne suscitait même plus le débat. Seul le Vlaams Belang essaye d'en faire un petit jeu, mais ce n'est rien de plus qu'une discussion symbolique. En tant qu'autorité publique, M. De Clercq affirme vouloir s'attaquer aux véritables problèmes auxquels Gand est confrontée, et qu'il ne se prêtera pas à de tels jeux politiques.

Bovendien is een dergelijk verbod contraproductief. De tekst zal moslimvrouwen uitsluiten van werk, waardoor we het risico lopen precies datgene te versterken dat we zeggen te bestrijden, namelijk gemeenschapsdenken en teruggetrokkenheid.

Als we de meest reactionaire stromingen van het moslimgeloof willen bestrijden, moeten we ophouden hun stellingen te voeden door moslims te discrimineren en te stigmatiseren en moeten we ons inspireren op inclusieve voorbeelden die werken, zoals in Gent en Mechelen, die nochtans geleid worden door een liberale burgemeester.

Tot slot is het belangrijk om de openbare diensten te beschermen. Sinds de overheersing van de liberale eenheidsgedachte worden de openbare diensten systematisch verzwakt: ze worden steeds vaker geprivatiseerd en ondergefinancierd en komen zo in gevaar. Ik denk aan de sluiting van eerstelijnsdiensten en de digitalisering van de overheidsdiensten, waardoor bijna 40% van de Brusselse bevolking wordt uitgesloten.

Kortom, wij verwerpen deze tekst, die de werkelijke problemen van de samenleving verbergt en die discriminerend, seksistisch, contraproductief en hypocriet is.

(Applaus bij de PTB, de PVDA, de PS, one.brussels-Vooruit, Ecolo en Groen)

Vous voyez ainsi, chers collègues du MR et certains de DéFI, que tous les élus de droite ne sont pas bornés.

Enfin, il est question de protéger nos services publics. Depuis l'imposition de la pensée unique libérale, devenue entre-temps néolibérale, une politique systématique d'affaiblissement des services publics à la population est menée, alors qu'ils constituent souvent une bouée de sauvetage pour la plupart des citoyens. Ces services publics sont privatisés, sous-financés et attaqués tous les jours par la pensée unique libérale, qui les met en danger.

Cet enjeu transparaît plus que jamais dans la fermeture des services de première ligne, la numérisation galopante qui exclut près de 40 % de la population bruxelloise.

En conclusion, nous rejetons ce texte qui fait diversion, qui masque les véritables enjeux de société et qui est discriminatoire, voire raciste dans sa première version, sexiste, contre-productif et hypocrite.

(Applaudissements sur les bancs du PTB, du PVDA, du PS, de one.brussels-Vooruit, d'Ecolo et de Groen)

3113 **M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** *(en néerlandais).- Les auditions sur la neutralité et le débat d'aujourd'hui montrent que les avis sur le port de signes convictionnels sont très partagés.*

(Plusieurs groupes et députés quittent l'hémicycle)

Notre société est basée sur une interprétation stricte de la neutralité pour les représentants de la fonction publique. Le combat juridique mené par certains pour s'en écarter instaure un climat de tension permanent.

La présente proposition d'ordonnance a le mérite de vouloir mettre un terme à cette querelle sociétale en fixant explicitement les principes de base de la neutralité des pouvoirs publics en Région bruxelloise. J'entends en effet dire que des chauffeurs de bus musulmans s'arrêtent entre deux arrêts pour prier.

(Remarques de M. Ahidar)

Selon certains, l'abandon de la neutralité devrait permettre aux personnes ayant certaines convictions de ne pas avoir à choisir entre leur foi et leur travail. C'est une déformation délibérée de la réalité, car une neutralité stricte met tout le monde sur un pied d'égalité et évite l'enfermement dans des sous-communautés et des mentalités de clan.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- De hoorzittingen over neutraliteit en het debat van vandaag hebben duidelijk gemaakt dat de meningen over het dragen van opvallende religieuze en levensbeschouwelijke symboliek grondig verdeeld zijn.

(Verscheidene fracties en parlementsleden verlaten het halfrond)

Nochtans is onze samenleving gegrondvest op de strikte interpretatie van neutraliteit voor de vertegenwoordigers van het openbaar ambt. De juridische strijd die sommigen wensen te voeren over het loslaten van dat principe, veroorzaakt een voortdurende spanning in onze samenleving. Dat is een bewust uitgelokte spanning, een territoriumstrijd die een sterk gevoel van onbehagen en wantrouwen in de samenleving voedt.

Terwijl men naar aanleiding van het wereldkampioenschap voetbal in Qatar de mond vol heeft over aanpassingen aan de plaatselijke zeden en moraal, proberen mensen met dezelfde geest de zeden en de moraal hier voortdurend aan te passen. Het voorstel van ordonnantie heeft de verdienste dat het een einde aan dit maatschappelijke getouwtrek beoogt door de basisbeginselen van de neutraliteit van de overheid uitdrukkelijk vast te leggen voor de instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Sommigen beweren hier dat een islamitische buschauffeur niet richting Mekka rijdt, maar ik hoor wel verhalen over islamitische buschauffeurs die tussen twee haltes stoppen om te bidden.

(Opmerkingen van de heer Ahidar)

Het vastleggen van de principes zou duidelijkheid scheppen en spanningen wegnemen. Volgens sommigen zou het loslaten van de neutraliteit de keuze tussen geloof en arbeid voor mensen met bepaalde overtuigingen moeten wegnemen. Dat is een

bewust verkeerde voorstelling van zaken. Het gaat helemaal niet over het ontzeggen van grondrechten of het beletten van een professionele ontplooiing. Integendeel: de vastlegging van de strikte neutraliteit legt voor iedereen de drempel gelijk. Het beschermen van de neutraliteit met betrekking tot het voorkomen en het uiterlijk gaat in tegen het zich opsluiten in subgemeenschappen en een clanmentaliteit. Het opleggen van neutraliteit is een oude verworvenheid in de geschiedenis van dit land en heeft zijn waarde bewezen.

3119 *Monsieur Ahidar, abandonner ce principe reviendrait à retourner à une société cloisonnée, dans laquelle les lois varient d'une communauté à l'autre. Ce n'est pas un progrès.*

Ce n'est pas une question de liberté, mais d'emprise de chefs de clan sur les gens de leur communauté. Le port du voile n'est plus une obligation religieuse, mais un symbole politique censé montrer que les principes religieux sont supérieurs aux lois du pays hôte et de la société. Il met en outre la pression sur les femmes de certaines communautés qui décident de ne pas le porter.

L'abandon d'une stricte neutralité augmente la division au sein de la société et est contre-productive pour l'émancipation de ces femmes. Prétendre le contraire, c'est de la naïveté ou de la mauvaise foi, car là où les femmes doivent porter le voile, elles sont finalement exclues, cachées ou enfermées.

Des membres du personnel de ce Parlement se sont vu demander par des personnes ayant autorité sur elles pourquoi elles ne portaient pas le voile au travail. Autoriser le port du voile dans la fonction publique ne facilite donc pas la tâche de celles qui choisissent de ne pas le porter.

Mijnheer Ahidar, socialistische en liberale stromingen hebben daarvoor gestreden en zijn erin geslaagd om oude tegenstellingen te overwinnen. Zij die dat willen loslaten, beseffen misschien onvoldoende dat ze zo teruggaan naar een verzuilde samenleving, waarin voor verschillende gemeenschappen verschillende wetten gelden. Dat is geen vooruitgang, maar het begin van het einde van het samenleven. Sommigen verwijzen naar Mathias De Clercq of Bart Somers als referentie. Ik denk dat hun liberale voorgangers zich omkeren in hun graf wanneer zij zien dat de strijd die zij in het verleden hebben gevoerd, vandaag door de nieuwe liberalen wordt teniet gedaan.

Het gaat niet over meer vrijheid, maar wel over meer greep van clanleiders op de mensen die ze tot hun gemeenschap rekenen. Een zichtbaar teken zoals hoofdbedekking is geen religieuze plicht meer, maar het is een politiek symbool geworden dat moet aantonen dat de principes van de religie boven de wetten van het gastland staan. Zo toon je aan dat je de regels van de geestelijken die deze wetten stellen, belangrijker vindt dan de regels in de hele samenleving. Het legt bovendien een bijkomende druk op vrouwen met wortels in bepaalde gemeenschappen die er bewust voor kiezen hun hoofddoek niet te dragen. Zij zijn onze vrije samenleving daar net dankbaar voor. Gaan we die vrouwen ook in de steek laten?

Het loslaten van een strikte neutraliteit vergroot de verdeeldheid binnen de samenleving en is op termijn juist contraproductief voor de ontplooiing van vrouwen. Diegenen die zo ver gaan om met het begrip vrouwenrechten en ontplooiing van de vrouw te zwaaien, zijn of naïef of ter kwader trouw. In ieder geval dienen zij een andere agenda, maar zeker niet de agenda van de gelijkberechtiging van de vrouw. Waar vrouwen zich moeten bedekken, worden zij uiteindelijk uitgesloten, weggestopt of opgesloten. Dat is de realiteit. De kop in het zand steken doet die realiteit niet verdwijnen. Wanneer religieuze argumenten het parlement binnensluipen, weten we dat er andere agenda's spelen en dat we ons op een hellend vlak bevinden.

Mijnheer de voorzitter, ik ken verhalen waarin personeelsleden van dit parlement door mensen met gezag uitdrukkelijk gevraagd worden waarom zij hun hoofddoek niet dragen op het werk. Daar moeten we ons toch vragen bij stellen. De hoofddoek toelaten in het openbaar ambt maakt het er niet gemakkelijker op voor de vrouwen die er bewust geen dragen.

3121 *Il est particulièrement cynique que certains défendent l'autorisation du port du voile islamique au nom de la liberté, alors qu'en Iran, d'autres risquent leur vie pour s'opposer aux*

Het is bijzonder cynisch dat sommigen het alsmaar vaker toelaten van islamitische hoofddoeken, want daar gaat het neutraliteitsdebat vandaag in wezen om, trachten te verdedigen

règles étouffantes des ayatollahs et mollahs. Il ne s'agit pas de liberté individuelle ou religieuse, mais de signes extérieurs de fondamentalisme religieux.

Nous devons continuer à défendre le principe de neutralité pour lequel les générations précédentes se sont battues. C'est la seule garantie pour le vivre-ensemble.

onder het mom van de zogenaamde vrijheid, terwijl in Iran mensen hun leven wagen om tegen de verstikkende regels van ayatollahs en mollahs in te gaan. Dit is geen kwestie van individuele vrijheid of godsdienstvrijheid. Het gaat over uiterlijke tekenen van een religieus fundamentalisme, dat vaak wordt gepropageerd door een door mannen opgezette machtsstructuur.

Sommigen onder u hebben hun solidariteit betuigd met de dappere vrouwen en jongeren in Iran. U hebt nu de gelegenheid om de daad bij het woord te voegen en te stemmen voor het behoud en de verankering van het neutraliteitsbeginsel. Er moet een einde komen aan het activisme van bepaalde organisaties die met overheidsgeld mensen tegen elkaar willen opzetten en zich daarbij baseren op vonnissen van activistische rechters. We moeten blijven opkomen voor het neutraliteitsbeginsel dat door de vorige generaties is bevochten. Dat is de enige garantie voor het samenleven.

3123 *- La séance est levée à 12h30.*

- De vergadering wordt gesloten om 12.30 uur.

ANNEXES

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

– le recours en annulation des articles 2 et 15 de la loi du 1er juin 2022 « modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en vue d'offrir aux citoyens la faculté de voter dès l'âge de 16 ans », introduit par Mark Deweerdt (n° du rôle 7883).

BIJLAGEN

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

– het beroep tot vernietiging van de artikelen 2 en 15 van de wet van 1 juni 2022 « tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, teneinde de burgers vanaf de leeftijd van 16 jaar de mogelijkheid te geven om te stemmen », ingesteld door Mark Deweerdt (nr. van de rol 7883).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

– les questions préjudicielles relatives à l'article 12.7 de la section 3 (« Des règles particulières aux baux à ferme ») du livre III, titre VIII, chapitre II, de l'ancien Code civil, et à l'article 15 du décret de la Région wallonne du 2 mai 2019 « modifiant diverses législations en matière de bail à ferme », posées par le Tribunal de première instance de Liège, division de Liège (n° du rôle 7882).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

– de prejudiciële vragen over artikel 12.7 van afdeling 3 (« Regels betreffende de pacht in het bijzonder ») van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, van het oud Burgerlijk Wetboek, en artikel 15 van het decreet van het Waalse Gewest van 2 mei 2019 « tot wijziging van verscheidene wetgevingen inzake pacht », gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik (nr. van de rol 7882).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 142/2022 rendu le 10 novembre 2022, en cause :
  - les questions préjudicielles relatives à l'article XX.58, alinéa 2, du Code de droit économique, posées par le Tribunal de l'entreprise de Liège, division de Liège (n° du rôle 7512).

- arrêt n° 143/2022 rendu le 10 novembre 2022, en cause :
  - les questions préjudicielles concernant l'article 37/1 de la loi du 16 mars 1968 « relative à la police de la circulation routière », tel qu'il a été remplacé par l'article 10 de la loi du 6 mars 2018 « relative à l'amélioration de la sécurité routière », posées par le Tribunal de police de Liège, division de Liège (n° du rôle 7546).

- arrêt n° 144/2022 rendu le 10 novembre 2022, en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 358, § 1er, 3°, et § 2, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance du Hainaut, division de Mons (n° du rôle 7573).

- arrêt n° 145/2022 rendu le 10 novembre 2022, en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 59 du Code des impôts sur les revenus 1992 (exercices d'imposition 2017 et 2018), posée par le Tribunal de première instance de Flandre orientale, division de Gand (n° du rôle 7688).

- arrêt n° 146/2022 rendu le 10 novembre 2022, en cause :
  - la question préjudicielle concernant l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon de pouvoirs spéciaux n° 2 du 18 mars 2020 « relatif à la suspension temporaire des délais de rigueur et de recours fixés dans l'ensemble de la législation et la réglementation wallonnes ou adoptés en vertu de celle-ci ainsi que ceux fixés dans les lois et arrêtés royaux relevant des compétences de la Région wallonne en vertu de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 », confirmé par l'article 2 du décret du

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 142/2022 uitgesproken op 10 november 2022, in zake :
  - de prejudiciële vragen betreffende artikel XX.58, tweede lid, van het Wetboek van economisch recht, gesteld door de Ondernemingsrechtbank te Luik, afdeling Luik (nr. van de rol 7512).

- arrest nr. 143/2022 uitgesproken op 10 november 2022, in zake :
  - les questions préjudicielles concernant l'article 37/1 de la loi du 16 mars 1968 « relative à la police de la circulation routière », tel qu'il a été remplacé par l'article 10 de la loi du 6 mars 2018 « relative à l'amélioration de la sécurité routière », posées par le Tribunal de police de Liège, division de Liège (nr. van de rol 7546).

- arrest nr. 144/2022 uitgesproken op 10 november 2022, in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 358, § 1, 3°, en § 2, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, afdeling Bergen (nr. van de rol 7573).

- arrest nr. 145/2022 uitgesproken op 10 november 2022, in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 59 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (aanslagjaren 2017 en 2018), gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent (nr. van de rol 7688).

- arrest nr. 146/2022 uitgesproken op 10 november 2022, in zake :
  - de prejudiciële vraag over artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van bijzondere machten nr. 2 van 18 maart 2020 « betreffende de tijdelijke opschorting van dwingende termijnen en termijnen voor het indienen van beroepen vastgesteld in de gezamenlijke Waalse wetgeving en reglementering of aangenomen krachtens deze, evenals die vastgesteld in de wetten en koninklijke besluiten vallend onder de bevoegdheden van het Waalse Gewest krachtens de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus

3 décembre 2020 « portant confirmation des arrêtés du Gouvernement wallon de pouvoirs spéciaux pris dans le cadre de la gestion de la crise sanitaire liée au COVID-19 », posée par le Conseil d'État (nº du rôle 7706).

– arrêt n° 147/2022 rendu le 10 novembre 2022, en cause :
  – les recours en annulation du décret de la Région flamande du 22 octobre 2021 « modifiant le décret sur l'Énergie du 8 mai 2009, en ce qui concerne l'interdiction de l'installation ou du remplacement d'une chaudière à mazout », introduits par l'ASBL « Fédération belge des Négociants en Combustibles et Carburants » et autres et par Luc Lamine (nos du rôle 7707 et 7726).

1980 », bekrachtigd bij artikel 2 van het decreet van 3 december 2020 « houdende bekrachtiging van de besluiten van de Waalse Regering van bijzondere machten in het kader van het beheer van de gezondheidscrisis COVID-19 », gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 7706).

– arrest nr. 147/2022 uitgesproken op 10 november 2022, in zake :
  – de beroepen tot vernietiging van het decreet van het Vlaamse Gewest van 22 oktober 2021 « tot wijziging van het Energiedecreet van 8 mei 2009, wat een verbod op de plaatsing of vervanging van een stookolieketel betreft », ingesteld door de vzw « Belgische Federatie der Brandstoffenhandelaars » en anderen en door Luc Lamine (nrs. van de rol 7707 en 7726).

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

MOTION

MOTIE

- Par courrier du 31 octobre 2022, la commune de Schaerbeek transmet une motion, adoptée par son conseil communal en sa séance du 19 octobre 2022, concernant l'interdiction du survol nocturne de Bruxelles et la limitation des nuisances sonores produites par les vols à destination ou depuis l'aéroport de Bruxelles-National Zaventem.

  - **Renvoi à la commission de l'Environnement et de l'Énergie.**

- Bij brief van 31 oktober 2022, zendt de gemeente Schaarbeek een motie door betreffende het verbieden van de nachtvluchten boven Brussel en de beperking van geluidsoverlast van vluchten van en naar Brussel-Nationaal Zaventem, aangenomen door haar gemeenteraad tijdens zijn vergadering van 19 oktober 2022.

  - **Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.**

RAPPORT D'ÉVALUATION DES PERFORMANCES ENVIRONNEMENTALES DES FLOTTES EN 2021

EVALUATIEVERSLAG VAN DE MILIEUPRESTATIES VAN DE OVERHEIDSVLOTEN IN 2021

- Par courriel du 18 novembre 2022, le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative, transmet le rapport d'évaluation des performances environnementales des flottes en 2021.

  - **Renvoi à la commission de l'Environnement et de l'Énergie.**

- Bij mail van 18 november 2022 zendt de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie, het evaluatieverslag van de milieuprestaties van de overheidsvloten in 2021.

  - **Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.**

COUR DES COMPTES EUROPÉENNE

EUROPESE REKENKAMER

- Par courriels des 31 octobre, 8 et 11 novembre 2022, la Cour des comptes européenne transmet :

  - l'avis n° 06/2022 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif aux règles financières applicables au budget général de l'Union (refonte) [2022/0162 (COD)] ;

  - le programme de travail pour 2023 ;

  - le rapport spécial 22/2022 intitulé « Soutien de l'UE aux régions charbonnières – Une attention limitée accordée à la transition socioéconomique et énergétique.

    - **Renvoi à la commission chargée des Questions européennes.**

- Bij mails van 31 oktober, 8 en 11 november 2022 zendt de Europese Rekenkamer :

  - het advies 06/2022 betreffende het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie (herschikking) [2022/0162 (COD)] ;

  - het werkprogramma voor 2023 ;

  - het speciaal verslag 22/2022 met als titel "EU-steun voor de kolenregio's – Beperkte aandacht voor de sociaaleconomische en energietransitie".

    - **Verzonden naar de commissie belast met de Europese Aangelegenheden.**

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS

– Par courrier du 22 novembre 2022, le groupe MR communique les modifications suivantes :

– **COMMISSION DES FINANCES ET DES AFFAIRES GÉNÉRALES**

- la désignation de M. David LEISTERH comme membre effectif de la commission des Finances et des Affaires générales.

- la désignation de M. Alain VANDER ELST comme membre suppléant de la commission des Finances et des Affaires générales.

– **COMMISSION DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DE L'EMPLOI**

- la désignation de M. Alain VANDER ELST comme membre effectif de la commission des Affaires économiques et de l'Emploi, en remplacement de M. David LEISTERH.

- la désignation de M. David LEISTERH comme membre suppléant de la commission des Affaires économiques et de l'Emploi.

– **COMMISSION DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DES DROITS DES FEMMES**

- la désignation de M. Bertin MAMPAKA MANKAMBA comme membre suppléant de la commission de l'Égalité des Chances et des Droits des Femmes, en remplacement de Mme Clémentine BARZIN.

– **COMMISSION DU BUDGET ET DU COMPTE DU PARLEMENT**

- la désignation de Mme Aurélie CZEKALSKI comme membre effective de la commission du Budget et du Compte du Parlement.

* * *

– Par courriel du 24 novembre 2022, le groupe Ecolo communique les modifications suivantes :

– **COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE**

- la désignation de Mme Isabelle PAUTHIER comme membre effective de la commission de l'Environnement et de l'Énergie, en remplacement de M. Thomas NAESSENS.

- la désignation de Mme Farida TAHAR comme membre suppléante de la commission de l'Environnement et de l'Énergie.

– **COMMISSION DU LOGEMENT**

- la désignation de M. Thomas NAESSENS comme membre effectif de la commission du Logement, en remplacement de Mme Isabelle PAUTHIER.

– **COMMISSION CHARGÉE DES QUESTIONS EUROPÉENNES**

- la désignation de M. Ahmed MOUHSSIN comme membre suppléant de la commission chargée des Questions européennes.

– **COMMISSION DU BUDGET ET DU COMPTE DU PARLEMENT**

- la désignation de Mme Marie LECOCQ et M. Thomas NAESSENS comme membres effectifs de la commission du Budget et du Compte du Parlement.

- la désignation de Mmes Isabelle PAUTHIER et Magali PLOVIE comme membres suppléantes de la commission du Budget et du Compte du Parlement.

* * *

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

WIJZIGINGEN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

– Bij brief van 22 november 2022 deelt de MR-fractie volgende wijzigingen mee :

– **COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE ALGEMENE ZAKEN**

- de aanwijzing van de heer David LEISTERH als vast lid van de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

- de aanwijzing van de heer Alain VANDER ELST als plaatsvervangend lid van de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

– **COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN EN DE TEWERKSTELLING**

- de aanwijzing van de heer Alain VANDER ELST als vast lid van de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling, ter vervanging van de heer David LEISTERH.

- de aanwijziging van de heer David LEISTERH als plaatsvervangend lid van de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

– **COMMISSIE VOOR GELIJKE KANSEN EN VROUWENRECHTEN**

- de aanwijzing van de heer Bertin MAMPAKA MANKAMBA als plaatsvervangend lid van de commissie voor Gelijke Kansen en Vrouwenrechten, ter vervanging van mevrouw Clémentine BARZIN.

– **COMMISSIE VOOR DE BEGROTING EN REKENING VAN HET PARLEMENT**

- de aanwijzing van mevrouw Aurélie CZEKALSKI als vast lid van de commissie voor de Begroting en Rekening van het Parlement.

* * *

- Bij mail van 24 november 2022 deelt de Ecolo-fractie volgende wijzigingen mee :

- **COMMISSIE VOOR HET LEEFMILIEU EN DE ENERGIE**

  - de aanwijzing van mevrouw Isabelle PAUTHIER als vast lid van de commissie voor het Leefmilieu en de Energie, ter vervanging van de heer Thomas NAESSENS.

  - de aanwijzing van mevrouw Farida TAHAR als plaatsvervangend lid van de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

- **COMMISSIE VOOR DE HUISVESTING**

  - de aanwijzing van de heer Thomas NAESSENS als vast lid van de commissie voor de Huisvesting, ter vervanging van mevrouw Isabelle PAUTHIER.

- **COMMISSIE BELAST MET DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN**

  - de aanwijzing van de heer Ahmed MOUHSSIN als plaatsvervangend lid van de commissie belast met de Europese Aangelegenheden.

- **COMMISSIE VOOR DE BEGROTING EN REKENING VAN HET PARLEMENT**

  - de aanwijzing van mevrouw Marie LECOCQ en de heer Thomas NAESSENS als vaste leden van de commissie voor de Begroting en Rekening van het Parlement.

  - de aanwijzing van mevrouw Isabelle PAUTHIER en mevrouw Magali PLOVIE als plaatsvervangende leden van de commissie voor de Begroting en Rekening van het Parlement.

PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT

SÉANCE PLÉNIÈRE DU VENDREDI 25 NOVEMBRE 2022

PLENAIRE VERGADERING VAN VRIJDAG 25 NOVEMBER 2022

EXCUSÉS

VERONTSCHULDIGDEN

- **Mme Stéphanie KOPLOWICZ (certificat médical du 01.07 au 31.12.2022)**
- **Mme Elisa GROPPI (certificat médical 01.10 au 30.11.2022)**
- **De heer Sven GATZ (buitenlandse missie)**
- **M. Youssef HANDICHI (certificat médical 22.11 au 25.11.2022)**
- **M. Sadik KÖKSAL (certificat médical 21.11 au 25.11.2022)**
- **M. Marc LOEWENSTEIN (à l'étranger)**
- **Mme Véronique JAMOULLE**
- **M. Rudi VERVOORT**
- **Mme Clémentine BARZIN (pour raison familiale)**
- **Mme Anne-Charlotte d'URSEL**
- **Mme Zoé GENOT (certificat médical 07.11 au 30.11.2022)**
- **Mme Fadila LAANAN (pour raison familiale)**
- **M. Emin ÖZKARA (certificat médical 25.11.2022)**